

RENAULT
AVANTIME



RENAULT je za vas izbral



Samo za bencinske motorje, motorje na utekočinjen plin in z večventilsko tehniko.

ELF EVOLUTION SXR 5W30

Prihranek pri porabi goriva in varstvo okolja.

*ACEA : A1/B1
(Zmogljivosti)
A3/B3/B4*

To olje vam bo omogočilo, da boste prihranili pri porabi goriva in istočasno prispevali k zaščiti okolja. :

MOTOR

ELF EXCELLIUM 5W40

Za široko uporabo

ACEA : A3/B3/B4

ELF COMPETITION ST 10W40

Normalna uporaba

ACEA : A3/B3

AVTOMATSKI MENJALNIK

Posvetujte se pri vašem Renaultovem predstavniku Vsi tipi

SERVOVOLAN

RENAULTMATIC D2

Vsi tipi

DEXRON II

ZAVORNA TEKOČINA

FRELUB 650

Vsi tipi

DOT 4

ELF vam priporoča maziva, ki jih je homologiral RENAULT. Dodatne informacije lahko preberete na spletnih straneh www.elf-lub.com.

Dobrodošli za volanom novega RENAULTA

To navodilo za uporabo in vzdrževanje vsebuje vrsto informacij, ki vam bodo omogočile, da boste:

- dobro spoznali svoje novo vozilo in znali ob najugodnejših pogojih uporabe ter upoštevanju varnostnih predpisov izkoristiti vse njegove tehnične zmožnosti;
- ohranili optimalno delovanje vseh funkcij ob enostavnem, vendar doslednem upoštevanju navodil za uporabo in vzdrževanje;
- lahko sami v najkrajšem možnem času odpravili manjše motnje brez pomoči strokovnjakov.

Za branje te knjižice boste potrebovali nekaj časa, ki se vam bo hitro obrestoval. Seznanili se boste z vrsto tehničnih novosti, če pa bi vam nekatere stvari ostale še nejasne, vam bodo naši strokovnjaki z veseljem posredovali vsa dodatna pojasnila, ki jih boste želeli.

Za lažje razumevanje pri branju te knjižice vam bo v pomoč naslednji simbol:



Simbol vas opozarja na tveganje, nevarnost ali varnostne napotke.

V tej knjižici so posamezni modeli in izvedenke predstavljeni na osnovi tehničnih značilnosti in opreme, ki so bile na vozilih prisotne na dan izdaje te knjižice. **V knjižici je oprema (serijska ali za doplačilo), ki je prisotna na vozilu, odvisna od izvedenke, zelene opreme za doplačilo in posameznega tržišča.**

Prav tako je lahko v tej knjižici opisana oprema, ki se bo pojavila tekom leta.

Ta knjižica torej ne označuje tipa modelov tega izbora vozil.

Želimo vam srečno pot za volanom novega RENAULTA.

Ponatis ali prevod tega dokumenta v celoti, kot tudi samo delno, je brez pisnega dovoljenja s strani Renaulta prepovedan, 92100 Billancourt 2002.



Kratek povzetek vsebine

	• Tlak zraka v pnevmatikah	0.04
	• Nastavitev sedežev in druge nastavitve za voznika	1.09 → 1.12
	• Pripomočki za varovanje otrok	1.22 → 1.31
	• Kontrolne lučke	1.34 → 1.45
	• Odmrzovanje/Sušenje stekla	1.51 - 3.04 - 3.05 - 3.10
	• Zvočna in svetlobna signalizacija	1.55 → 1.57
	• Utekanje, vožnja	2.02 → 2.19
	• Gretje/Klimatska naprava	3.02 → 3.17
	• Nivoji (olja v motorju, tekočine za pranje stekel...)	4.03 → 4.10
	• Rezervno kolo	5.02 → 5.05
	• Praktični nasveti (zamenjava žarnic, varovalk)	5.10 → 5.22

V S E B I N A

	Poglavje
Spoznajte svoje vozilo	1
Vožnja	2
Za vaše udobje	3
Vzdrževanje	4
Praktični nasveti	5
Tehnične značilnosti	6
Abecedno kazalo	7

VARNOST - TLAK ZRAKA V PNEVMATIKAH

Varnost

Vaše vozilo je bilo zasnovano tako, da vključuje določeno število tehničnih elementov, ki povečujejo aktivno in pasivno varnost.

Tako je, na primer, vaše vozilo serijsko opremljeno z:

- zavornim sistemom proti blokiranju koles ABS,
- bočnimi ojačitvami,
- ojačitvijo zgradbe,
- varnostno blazino za voznika in sovoznika,
- stranskimi varnostnimi blazinami (za zaščito glave in prsnega koša),
- zategovalniki varnostnih pasov na prednjih sedežih,
- omejevalniki zatezne sile na vseh stranskih varnostnih pasovih...

Poleg tega so nekatere izvedenke serijsko opremljene tudi z elektronskim sistemom za nadzor stabilnosti.

Tlak zraka v pnevmatikah (v barih ali kg/cm² v hladnih pnevmatikah).

Izvedenke (glede na državo)	Bencinski motorji 2.0 16V		Bencinski motorji V6		Dizelski motorji 2.2	
	DE0U06 DE0U02		DE0T06 DE0T02		DE0K06	
Normalna uporaba <ul style="list-style-type: none">• Spredaj• Zadaj	2,4 2,2	2,4 2,2	2,5 2,3	2,4 2,2	2,5 2,3	2,4 2,2
Polno obteženo vozilo (1) oziroma za vožnjo po avtocesti <ul style="list-style-type: none">• Spredaj• Zadaj	2,5 2,3	2,6 2,4	2,8 2,5	2,7 2,4	2,6 2,4	2,5 2,3
Dimenzije pnevmatik	225/55 R16	235/50 R17	225/55 R16	235/50 R17	225/55 R16	235/50 R17
Dimenzije platišč	7 J 16 - 7,5 J 17					
Rezervno kolo (za omejeno uporabo)	3,2					
Dimenzije pnevmatik	175/70 R16 98P					

(1) Za vozilo, ki vleče, glejte 6. poglavje "Teže".

Glejte nalepko na vzdolžnem nosilcu voznikovih vrat.



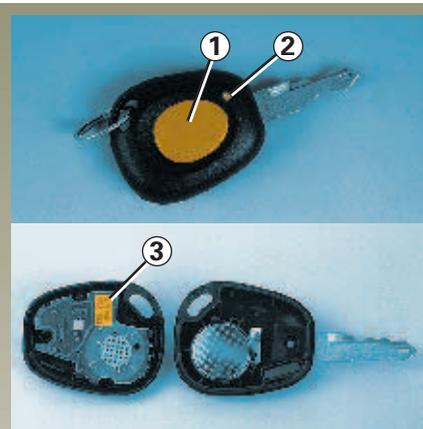
Za montažo pnevmatik z drugačnimi dimenzijami se posvetujte s predstavnikom Renaulta.

Varna vožnja s pnevmatikami, rezervno kolo in montaža verig: glejte peto poglavje.

1. poglavje: Spoznajte svoje vozilo

Ključni in daljinski upravljalnik za zaklepanje	1.02
Vrata	1.03 → 1.05
Sistem proti zagonu motorja	1.06
Vzglavniki - Sedeži	1.07 → 1.10
Varnostni pas na prednjem sedežu	1.11 - 1.12
Dodatni sistemi varovanja	1.13 → 1.18
Varnostni pas na zadnjem sedežu	1.19 → 1.21
Varovala za otroke	1.22 → 1.31
Voznikovo mesto z volanom na levi	1.32 - 1.33
Voznikovo mesto z volanom na desni	1.34 - 1.35
Instrumentna plošča	1.36 → 1.45
Potovalni računalnik	1.46 → 1.48
Ogledala	1.49
Volan	1.50
Odmrzovanje in	1.51
Brisanje/pranje stekel	1.52 → 1.54
Osvetlitev in signalizacija na vozilu	1.55 - 1.56
Zvočni in svetlobni opozorilni signali	1.57
Posoda za gorivo	1.58
Sistem za prekinitev dovajanja goriva v primeru trčenja	1.59

KLJUČI/RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK ZA ZAKLEPANJE VRAT



1 Daljinski upravljalnik za zaklepanje in odklepanje, kodirani kontaktni ključ ter ključ vrat, prtljažnih vrat in vratc posode za gorivo.

Centralno zaklepanje in odklepanje vrat, prtljažnih vrat in vratc posode za gorivo je mogoče le z radiofrekvenčnim daljinskim upravljalnikom.

Za zapiranje brez daljinskega upravljalnika glejte naslednjo stran.

Daljinski upravljalnik **1** se napaja z baterijo, ki jo je potrebno zamenjati, ko se lučka **2** ne prižge več (glejte "Daljinski upravljalnik za zaklepanje: baterije").

Motnje

Če so v bližini naprave, ki delujejo na enaki frekvenci kot daljinski upravljalnik, lahko ovirajo brezhibno delovanje daljinskega upravljalnika.



Nikdar ne zapuščajte vozila, če ste v stikalu za zagon pustili ključ, v vozilu pa je ostal otrok (ali žival), ker lahko le-ta nehote zažene motor ali vklopi delovanje električnih naprav, kot na primer dviga stekel na oknih. Ob tem lahko okno stisne del telesa (vrat, roko, dlan,...). Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Vsak sklop daljinski upravljalnik-sprejemnik ima svojo kodo.

- Ne pozabite shraniti v spomin številke vašega ključa in daljinskega upravljalnika **3** (zapisana v prostoru z baterijami daljinskega upravljalnika).
- Če izgubite ključ (ali daljinski upravljalnik) ali če želite dodatnega, se obrnite na predstavnika Renaulta.
- Če je potrebno napravo za daljinsko zaklepanje zamenjati z novo, bo potrebno vozilo odpeljati do predstavnika Renaulta, ker mora le-ta novo napravo prilagoditi računalniku na vozilu.
- Nemogoče je uporabljati več kot dva daljinska upravljalnika za eno vozilo.
- Poskrbite, da bo baterija v dobrem stanju, njen rok trajanja je približno dve leti.

ODPIRANJE IN ZAPIRANJE VRAT

Odklepanje in zaklepanje vrat

Za približno eno sekundo pritisnite na daljinski upravljalnik (prižge se kontrolna lučka 2 na ključu) za zaklepanje ali odklepanje vrat.

Zaklepanje vrat spremlja dvakratni utrip varnostnih utripalk. Odklepanje vrat je potrjeno z enkratnim utripom varnostnih utripalk.

Območje delovanja daljinskega upravljalnika

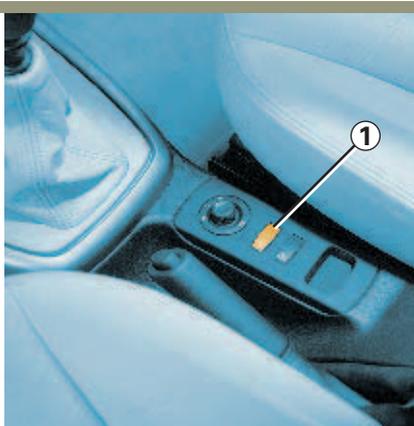
Spreminja se glede na okolje: pazite, kako ravnate z daljinskim upravljalnikom, ker lahko nehote zaklenete ali odklenete vrata!

Kontrolna lučka zaklepanja/ odklepanja vrat



Ta lučka se prižge na instrumentni plošči:

- stalno, če ste vrata zaklenili s pritiskom na stikalo 1;
- za eno minuto, če ste vrata zaklenili z daljinskim upravljalnikom.



Električno zaklepanje

Omogoča hkratno upravljanje vrat, prtljažnih vrat in vratc posode za gorivo iz notranjosti vozila.

Zaklenete tako, da pritisnete na rdečo točko na stikalu 1 na strani ključavnice.

Odklenete tako, da pritisnete na stikalo 1 na nasprotni strani ključavnice.

Če od znotraj odprete ena od vrat, se leta samodejno odklenejo.

Ročno zaklepanje in odklepanje vrat

Prednja vrata

Za zaklepanje oziroma odklepanje vrat uporabite ključ.

Prtljažna vrata

Za zaklepanje uporabite stikalo za centralno zaklepanje 1 in prednja vrata zaklenite s ključem.

Če ste vrata zaklenili s ključem, se prepričajte, ali so res zaklenjena.

Samodejno zaklepanje

Če nehote odklenete vrata in zatem ne primete kljuke vrat, se vrata po nekaj sekundah samodejno ponovno zaklenejo.

SAMODEJNO ZAKLEPANJE VRAT MED VOŽNJO

Vedno se morate sami odločiti, ali želite imeti to funkcijo vključeno ali ne.

Vključevanje

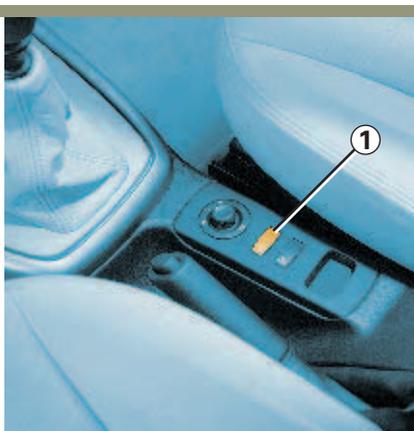
Pri vključenem kontaktu pritisnite stikalo **1** za električno zaklepanje vrat na strani zaklepanja (rdeča pika) in ga držite pritisnjena približno 5 sekund, dokler ne boste zaslišali zvočnega signala.

Izključevanje

Pri vključenem kontaktu pritisnite stikalo **1** za električno zaklepanje vrat na strani odklepanja (nasproti rdeče pike) in ga držite pritisnjena približno 5 sekund, dokler ne boste zaslišali zvočnega signala.



Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, pomislite na to, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.



Princip delovanja

Po zagonu motorja bo sistem samodejno zaklenil vrata, takoj ko boste dosegli hitrost vožnje okoli 8 km/h.



Kontrolni lučki na instrumentni plošči in na gumbu **1** se prižgeta istočasno, ko zaslišite zvok zaklepanja vrat.

Vrata se nato lahko odklenejo,
- če odprete ena od vrat,
- s pritiskom na stikalo **1** za centralno odklepanje vrat.

Motnje pri delovanju

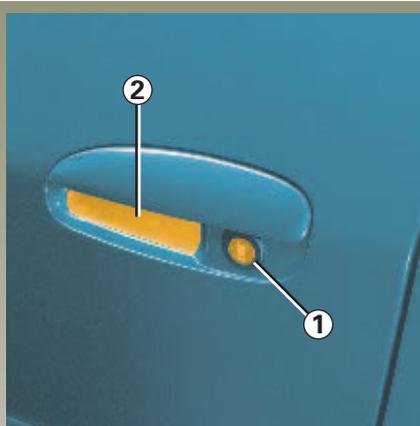
Če ugotovite motnje pri delovanju sistema (ni samodejnega zaklepanja, lučka **1** se ne prižge potem, ko ste zaklenili vrata...), najprej preglejte, če so vsa vrata dobro zaprta. Če so vrata dobro zaprta, se obrnite na predstavnika Renaulta.

Prav tako se prepričajte, ali ni bila morda funkcija samodejnega zaklepanja pomotoma izključena. Če je bila, jo ponovno vključite po predhodno opisanem postopku, in sicer po odvzemu in ponovni vključitvi kontakta.

Opomba:

Ko izključite kontakt, ostane funkcija vključena; sistem je blokiran šele takrat, ko ga namenoma izključite.

ODPIRANJE IN ZAPIRANJE VRAT

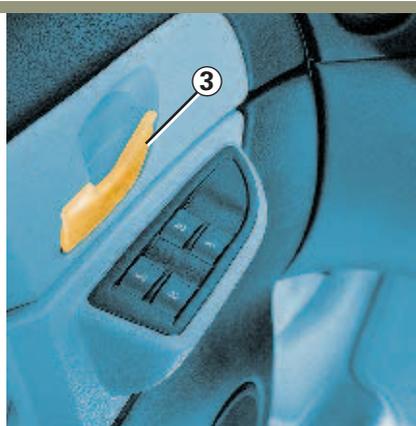


Odpiranje vrat z zunanje strani

Odklenite jih z daljinskim upravljalnikom ali ključem (pri tem je treba ključ **do konca** vstaviti v ključavnico 1).

Primate kljuko 2 in jo potegnite k sebi.

Opomba: ko potegnete za kljuko 2, se steklo na vratih rahlo spusti, da bi se vrata lahko brez težav odprla, ko pa se vrata zaprejo, se samodejno dvigne.



Odpiranje vrat z notranje strani

Vrata odprete s kljuko 3.

Opozorilni zvočni signal neugasjenih luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju prednjih vrat na to opozori zvočni signal (ugasnite luči, sicer se akumulator lahko hitro izprazni).

SISTEM PROTI ZAGONU MOTORJA

Osebe, ki nimajo kodiranega kontaktnega ključa, motorja ne morejo zagnati.

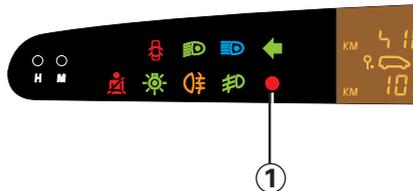
Princip delovanja

Varovanje vozila se bo aktiviralo samodejno nekaj sekund zatem, ko izvlečete ključ iz stikala za zagon.

Ko vključite kontakt, se za nekaj sekund prižge lučka **1** in nato ugasne.

Vozilo je prepoznalo kodo in motor boste lahko zagnali.

Če vozilo ni prepoznalo kode kontaktnega ključa, kontrolna lučka **1** hitreje in neprestano utripa in motorja ni mogoče zagnati.



Kontrolna lučka delovanja sistema proti zagonu motorja

Potem ko vključite kontakt, ostane lučka **1** prižgana približno tri sekunde, nato ugasne.

Motor boste lahko zagnali.

Lučka za kontrolo varovanja vozila

Nekaj sekund po odvzemu kontakta bo začela lučka **1** utripati neprekinjeno.

Vozilo bo zaščiteno samo takrat, ko boste izvlekli ključ iz stikala za zagon.

Kontrolna lučka, ki opozarja na motnje v delovanju

Če po vključitvi kontakta lučka **1** še naprej utripa ali ostane prižgana, pomeni, da je prišlo do motnje v delovanju sistema.

Med vožnjo, med pojemanjem hitrosti ali v prostem teku, če se kontrolna lučka napake na vbrizgavanju goriva prižge izmenično s sporočilom "service",



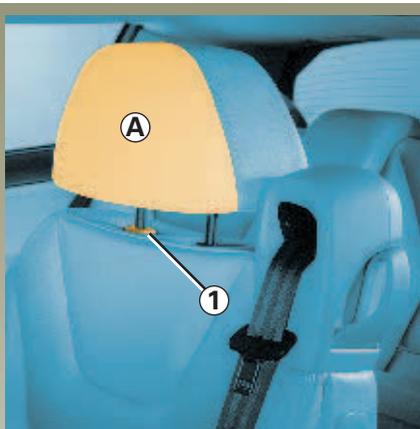
to pomeni, da je prišlo do napake v delovanju sistema.

- Če kodirani kontaktni ključ ne deluje, lahko uporabite rezervnega (ki ste ga prejeli ob prevzemu novega vozila). Če tega ključa nimate, **obvezno** pokličite predstavnika Renaulta, ki je usposobljen za odpravo motenj v sistemu proti zagonu motorja.



Vsak poseg ali spreminjanje na sistemu proti zagonu (krmilni napravi, elektroniki, kablh itd.) je lahko nevaren. Posege lahko opravlja le usposobljeno osebje Renaultovih servisnih delavnic.

VZGLAVNIKA NA PREDNJIH SEDEŽIH



Nastavitev višine navzgor ali navzdol

Vzglavnik potegnite k sebi (to pomeni proti prednjemu delu vozila) in ga istočasno premaknite navzgor ali navzdol.

Odstranitev vzglavnika

Predhodno je potrebno naslonjalo nagniti nazaj.

Premaknite vzglavnik navzgor, potegnite jeziček *1* navzgor in izvlecite vzglavnik.

Vgradnja vzglavnika

Nosilna drogova z naprej obrnjenim nazobljenim delom vtaknite v vodili.

Vzglavnik potisnite navzdol, dokler se ne zatakne.

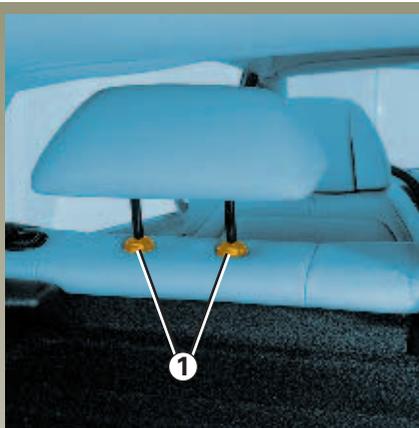
Nastavitev nagiba vzglavnika

Nagib vzglavnika je mogoče nastavljati. Za to je potrebno prednji del vzglavnika *A* razmakniti ali stisniti glede na želeni nagib.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni. Svetujemo vam, da je razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša, zgornji rob vzglavnika pa čim bliže temenu.

VZGLAVNIKI NA ZADNJIH SEDEŽIH



Vzglavnik na stranskih sedežih

Nastavitev višine navzgor

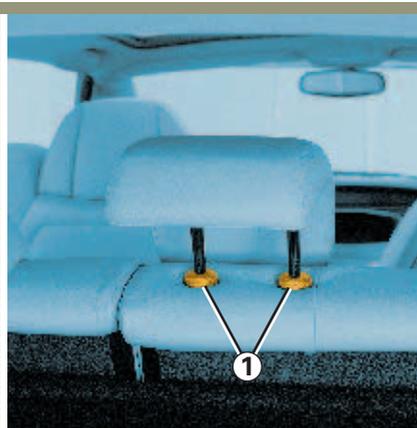
Enostavno ga porinite navzgor ali navzdol (mogoč je samo en položaj).

Odstranitev vzglavnika

Pritisnite na jezička **1** na vodilih vzglavnika.

Ponovna namestitev vzglavnika

Nosilna drogova z naprej obrnjenim ozobljenim delom vtaknite v vodili in porinite vzglavnik navzdol.



Vzglavnik na srednjem sedežu

Nastavitev višine navzgor

Enostavno ga porinite navzgor ali navzdol (mogoč je samo en položaj).

Odstranitev vzglavnika

Pritisnite na jezička **1** na vodilih vzglavnika.

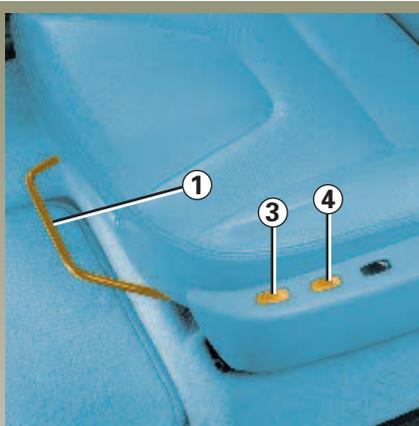
Ponovna namestitev vzglavnika

Nosilna drogova z naprej obrnjenim ozobljenim delom vtaknite v vodili, pritisnite na jezička **1** in vzglavnik potisnite navzdol.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni. Svetujemo vam, da je razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša, zgornji rob vzglavnika pa čim bližje temenu.

PREDNJI SEDEŽI



Premik sedeža naprej ali nazaj

Dvignite vzvod **1** tako, da se mehanizem sedeža sprosti.

Sedež premaknite v želeni položaj in vzvod spustite. Prepričajte se, ali je sedež dobro učvrščen.

Nastavitev nagiba naslonjala sedeža

Dvignite vzvod za sprostitvev **2** na strani naslonjala. Pritisnite na naslonjalo in ga, ko izberete ustrezen nagib, spustite.



Nastavitev višine voznikovega sedeža

Obrnite gumb **3**.

Nastavitev položaja v ledvenem delu
Obrnite gumb **4**.



Zaradi varnosti vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko je vozilo zaustavljeno.

Glede uporabe varnostnih pasov glejte podpoglavje “Varnostni pasovi”.

PREDNJI SEDEŽI (nadaljevanje)



Dostop do zadnjih sedežev

Potegnite ročico **1** k sebi in preklopite sedež naprej.

Sedež je opremljen s sistemom za spominsko nastavitvev, s pomočjo katere se zaskoči v začetnem položaju, ko doseže končni položaj, "shranjen v spominu".



Preverite, ali so se vodila in naslonjalo sedeža res zaskočili.



Z zadnjih sedežev potegnite ročico **3** in preklopite sedež naprej.



Gretje sedežev

(pri izvedenki Initialie)

Pri vključenem kontaktu pritisnite na stikalo **2**; na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka.



Prižgana lučka ne pomeni, da je sistem vključen. Opremljen je s termostatom, ki vklaplja gretje, ko je temperatura v potniškem prostoru nižja od 12 °C (z odstopanjem 4 °C navzgor ali navzdol)

VARNOSTNI PASOVI NA SPREDNJIH SEDEŽIH

Vsem potnikom v vozilu svetujemo, da se vedno pripnejo z varnostnimi pasovi. Upoštevajte predpise glede obveznega privezovanja, ki veljajo v posamezni državi.

Pred zagonom motorja si nastavite:

- najprej položaj za vožnjo, ki vam najbolj ustreza,
- nato vaš varnostni pas, da boste boljše zaščiteni, kot je razloženo v nadaljevanju.



Slabo ali nepravilno nameščeni varnostni pasovi lahko v primeru nesreče povzročijo resne poškodbe.

Tudi ženske v nosečnosti morajo biti pripete z varnostnim pasom. Vendar morajo paziti, da medenični pas ne bo premočno pritiskal na spodnji del trebuha.

Nastavitev položaja za vožnjo

- **Pravilno in dobro se usedite na sedež.**

To je zelo pomembno za pravilen položaj hrbtениčnih vretenc v predelu križa.

- **Naravnajte si sedež glede na dosegljivost pedalov za vožnjo.**

Sedež mora biti v položaju, ki vam bo zagotavljal popolno upravljanje s pedali, še posebno s pedalom sklopke. Roke naj bodo pri držanju volana rahlo upognjene.

- **Nastavite si pravilen položaj vzglavnika.**

Zaradi varnosti naj bo razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša.

- **Nastavite si ustrezno višino sedišča.**

Pravilna nastavitev vam bo zagotavljala dober pregled nad cestiščem.

- **Naravnajte višino volana.**



Nastavitev varnostnega pasu

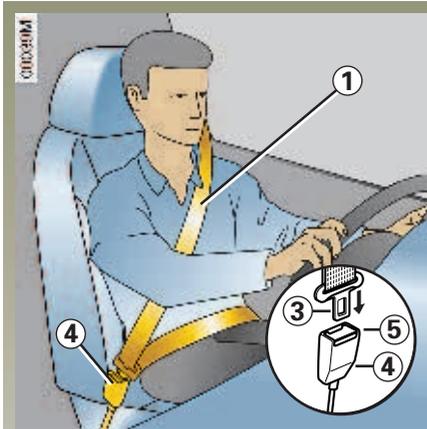
Dobro se uprite ob naslonjalo sedeža.

Ramenski pas **1** se samodejno prilagodi prsnemu košu.

Medenični pas **2** mora biti plosko speljan preko stegen ob medenici.

Pas se mora čvrsto oprijemati telesa. Zato se izogibajte nošenju neudobnih oblačil in vstavljanju različnih predmetov med pas in telo.

VARNOSTNI PASOVI NA SPREDNJIH SEDEŽIH (nadaljevanje)



Zapenjanje

- Počasi vlecite pas **1**, brez cukanja in prekinjanja, da se odvija iz navijalnega bobna, dokler ne boste jezička **3** zapeli v zaponko **4**. Prepričajte se, ali je jeziček **3** dobro zapet v zaponki.

Če se pas med odvijanjem zablokira, ga nekoliko popustite in počasi ponovno odvijajte.

Zapenjanje (nadaljevanje)

Če se pas popolnoma zablokira:

- ga počasi, vendar močno potegnite, tako da ga izvlečete še za približno 3 centimetre; nato ga spustite, da se sam od sebe navije na navijalni bobnen;
- zatem ga ponovno izvlecite;
- če težave ostajajo, se posvetujte s predstavnikom Renaulta.

Odpenjanje

- Pritisnite gumb **5** in pas zadržujte, da se bo samodejno počasi navijal na navijalni bobnen.
- Sam postopek navijanja bo lažji, če boste pas medtem držali za jeziček.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH

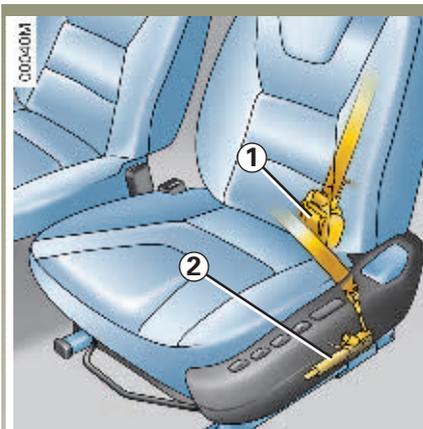
Dodatne sisteme predstavljajo:

- Zategovalnik varnostnega pasu
- Omejevalnik zatezne sile pasu
- Sprednji varnostni blazini na voznikovi in na sovoznikovi strani

Ti sistemi so predvideni, da lahko v primeru čelnega trčenja delujejo posamično ali skupno.

Glede na silovitost trčenja lahko sistem sproži delovanje:

- varnostnega pasu;
- zategovalnika varnostnega pasu (ki se sproži, da popravi položaj in zategnjenost pasu);
- zategovalnikov **1** in **2**, prednje varnostne blazine in omejevalnika zatezne sile.



• Zategovalniki varnostnih pasov

Pri vključenem kontaktu lahko sistem v primeru močnejšega čelnega trčenja in glede na silovitost trčenja sproži delovanje:

- navijalnega bobna **1**, ki v trenutku zategne varnostni pas;
- bata **2** na sedežu, ki zategne medenični pas.

Zategovalniki varnostnih pasov dodatno pritegnejo potnika k sedežu in tako še povečajo učinkovitost varnostnih pasov.



- Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora dodatne sisteme varovanja pregledati strokovnjak.
- Kakršenkoli poseg v sistem varnostne opreme (elektronske krmilne enote, kabli...) ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih sta strogo prepovedana.
- Da bi se izognili sproženju ob nepravem času in morebitnim poškodbam, vas opozarjamo, da je samo usposobljeno osebje mreže Renault pooblaščen za posege v teh sistemih.
- Kontrolo električnega sistema in sprožilne naprave lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se zaradi odstranitve plinskega generatorja pred tem posvetujte s predstavnikom Renaulta.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (nadaljevanje)

• Omejevalnik zatezne sile pasu

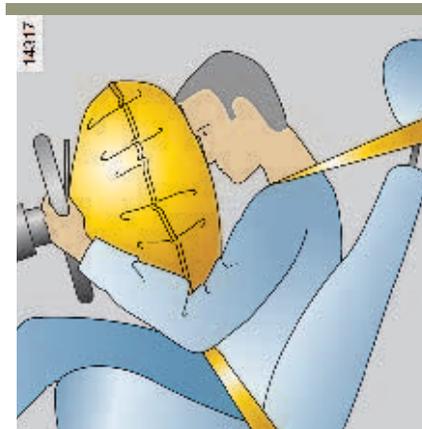
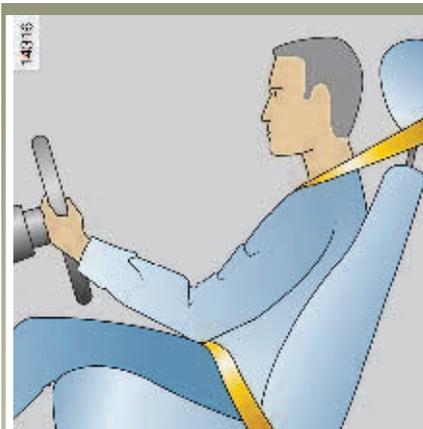
Mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti čelnega trčenja in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.



Opozorila, ki se nanašajo na življenjsko dobo varnostnih blazin in zategovalnikov varnostnih pasov

Piretehnični sistemi varnostnih blazin in zategovalnikov varnostnih pasov imajo omejen rok uporabe. Zamenjati jih je potrebno po 10 letih in v vsakem primeru potem, ko so bili sproženi. Zamenjavo je potrebno opraviti izključno v Renaultovem servisu.

Zategovalniki in varnostne blazine delujejo skupno. Prekoračitev datuma zastaranja enega od teh dveh sistemov zmanjšuje varnost.



Varnostna blazina za voznika in sovoznika

Varnostna blazina je lahko vgrajena na voznikovi in na sovoznikovi strani.

Da je vaše vozilo opremljeno z varnostno blazino, vam kaže napis "Airbag" na volanskem obroču, armaturni plošči in na naslonjalih prednjih sedežev ter nalepka na spodnjem delu vetrobranskega stekla in na vzdolžnem nosilcu vrat.

Vsak sistem varnostne blazine je sestavljen iz:

- varnostne blazine in plinskega generatorja, ki sta vgrajena v pesto volana na voznikovi in v armaturno ploščo na sovoznikovi strani;
- elektronske krmilne enote, ki ima vgrajeno tipalo za registriranje udarca, in komande, ki sproži električni vžigalnik plinskega generatorja;
- enotne kontrolne lučke na armaturni plošči. 

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (nadaljevanje)

Delovanje

Sistem deluje le pri vključenem kontaktu.

Pri silovitem **čelnem** trčenju se blazini v trenutku napihneta. Napihnjena blazina ublaži udarec voznikove in sovoznikove glave in prsnega koša ob volan oziroma armaturno ploščo; v naslednjem trenutku pa se že začne prazniti, da potniki lažje zapustijo vozilo.

Motnje pri delovanju

Če pride do napake v delovanju sistema, se na večfunkcijskem prikazovalniku izmenjaje prikazujeta napisa "Airbag" in "Service".

Čimprej se posvetujte s predstavnikom Renaulta. Vsako odlašanje pomeni manj učinkovito zaščito.



Sistem varnostne blazine uporablja za svoje aktiviranje poseben pirotehnični sistem, ki pri svojem sproženju proizvaja toploto, sprošča dim (kar pa ni znak za požar) in povzroči hrup v obliki detonacije. Varnostna blazina se mora z zrakom napolniti v trenutku, zato lahko povzroči manjše poškodbe na površini kože.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (nadaljevanje)

Vsa opozorila, ki so napisana v nadaljevanju, so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve varnostne blazine ali do poškodb ob njeni sprožitvi.

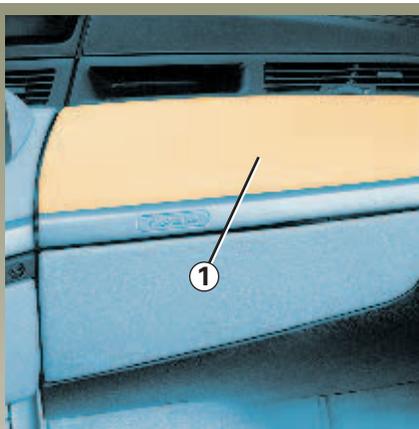


Varnostna blazina je zasnovana tako, da dopolnjuje funkcijo varnostnega pasu. Varnostna blazina in varnostni pas sta nerazdružljiva elementa istega varovalnega sistema. Zato morate biti vedno pripeti z varnostnim pasom. Če potniki tega ne upoštevajo, lahko pride v primeru nesreče do resnih poškodb; lahko pa pride tudi do manjših poškodb površine kože, kar je posledica sprožitve varnostne blazine.

Varnostna blazina se ne sproži v primeru manjšega čelnega trčenja, trčenja od strani ali od zadaj ali v primeru prevračanja.

- Posegi v sistem varnostne blazine (krmilna enota, kabli...) so nepooblaščenim osebam **strogo prepovedani** (opravlja jih lahko le usposobljeno osebje Renaultove mreže).
- Za pravilno delovanje sistema varnostne blazine in, da bi se izognili nenadnemu sproženju varnostne blazine, je potrebno, da vse posege na sistemu varnostnih pasov opravi le usposobljeno osebje v mreži Renaultovih delavnic.
- Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči ali je bilo predmet kraje ali poskusa kraje, je potrebno sistem varnostne blazine pregledati v Renaultovem servisu.
- Ob prodaji vozila seznanite s temi pogoji novega lastnika in mu predajte tudi Navodila za uporabo in vzdrževanje.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se glede uničenja plinskega (plinskih) generatorja (generatorjev) pred tem posvetujte s predstavnikom Renaulta.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (nadaljevanje)



Vsa opozorila, ki so napisana v nadaljevanju, so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve varnostne blazine ali do poškodb ob njeni sprožitvi.



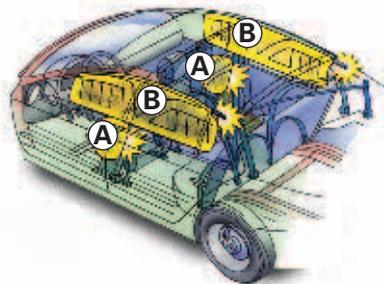
Opozorila, ki se nanašajo na varnostno blazino na voznikovi strani:

- Ne spreminjajte volanskega obroča ali njegove blazine.
- Prepovedano je kakršnokoli pokrivanje osrednje blazine volanskega obroča.
- Ne pritrjujte nikakršnih predmetov na blazinico volanskega obroča (značke, priponke, ure, nosilca za telefon...).
- Prepovedano je snemati srednjo blazinico volanskega obroča (razen osebju Renaultovega servisa).
- Ne vozite v položaju preblizu volana. Namestite se tako, da bosta roki rahlo upognjeni (poglejte v 1. poglavje "Nastavitev položaja za vožnjo"). Tak položaj bo zagotavljal neovirano in učinkovito delovanje varnostne blazine ob njeni sprožitvi.

Opozorila glede sovoznikove varnostne blazine: mesto 1

- Ne pritrjujte ali lepите nobenih predmetov (značk, priponk, ure...) na armaturno ploščo v območju varnostne blazine.
- Med sovoznikom in armaturno ploščo naj ne bo nobenih predmetov (dežnika, paketa, palice) ali živali.
- Ne dajajte nog na armaturno ploščo ali na sedež, kajti zaradi drugačne drže lahko pride v primeru nesreče do hudih poškodb. Na splošno velja, da morajo biti vsi deli telesa (kolena, roke, glava...) oddaljeni od armaturne plošče.

NA SOVOZNIKOV SEDEŽ JE PREPOVEDANO NAMESTITI OTROŠKI SEDEŽ OBRNjen V NASPROTNI SMERI VOŽNJE.

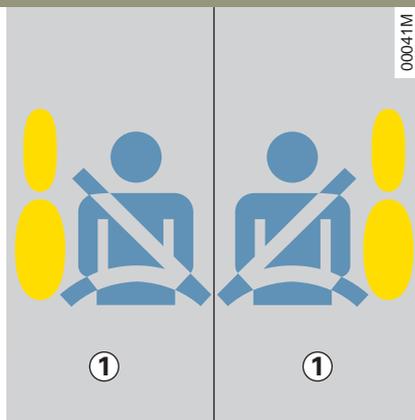


Stranski varnostni blazini A

Gre za zračni blazini, s katerima sta opremljena prednja sedeža, in ki se v primeru aktiviranja raztegneta ob strani sedeža (na strani vrat). Blazini varujeta potnike pri silovitem bočnem trčenju.



Zareze na naslonjalih sedežev (pri vratih) označujejo območje sproženja varnostnih blazin: vanje ne smete vstavljati nikakršnih predmetov.



Zavesna varnostna blazina B

Gre za varnostno blazino, ki je vgrajena nad okni na obeh straneh vozila in se sproži vzdolž sprednjih in zadnjih stranskih stekel, da varuje potnike pri silovitem bočnem trčenju.

Vozila, ki imajo vgrajeni stranski varnostni blazini, imajo na vetrobranskem steklu nalepki 1.



Opozorila, ki se nanašajo na stranske varnostne blazine

- **Nameščanje sedežnih prevlek:** na sedež, ki je opremljen s stransko varnostno blazino, lahko namestite samo posebne sedežne prevleke. Posvetujte se s predstavnikom Renaulta, če take prevleke obstajajo v Renault Boutique. Zaradi uporabe drugih prevlek (ali posebnih prevlek za kakšno drugo vozilo) bi bila ogrožena vaša varnost, saj bi v primeru nesreče ovirale pravilno sproženje bočne varnostne blazine.
- Med naslonjalo sedeža in vrata ne dajajte opreme, predmetov ali živali. To lahko vpliva na pravilno delovanje varnostne blazine in v primeru njenega aktiviranja povzroči tudi resne poškodbe.
- Vsako demontažo ali spreminjanje sedežev lahko opravi le usposobljeno osebje Renaultove mreže.

VARNOSTNI PASOVI NA ZADNJIH SEDEŽIH



Stranski pasovi na zadnji sedežni klopi 1

Zapenjanje, odpenjanje in nastavljanje poteka na enak način kot pri varnostnih pasovih na prednjih sedežih.



Varnostni pasovi bodo učinkoviti le, če so pravilno zapeti in je sedežna klopi dobro učvrščena.

Poglejte v 3. poglavje "Zadnja sedežna klopi".



Varnostni pas na zadnjem srednjem sedežu

Zaklepanje

Počasi vlecite pas 1, da se odvija, dokler črnega jezička ne zapnete v zaponko 4.

Pazite, da je pas pravilno speljan, kot je opisano spodaj.

Desni vzglavnik mora biti na svojem mestu, v visokem položaju.

Pas obvezno speljite ob strani vzglavnika.

Črni jeziček zapnete v črno zaponko 4, nato pa še prečni jeziček 2 v zaponko 5.

Opomba: ta navodila so prikazana na nalepki 3.

Odklepanje

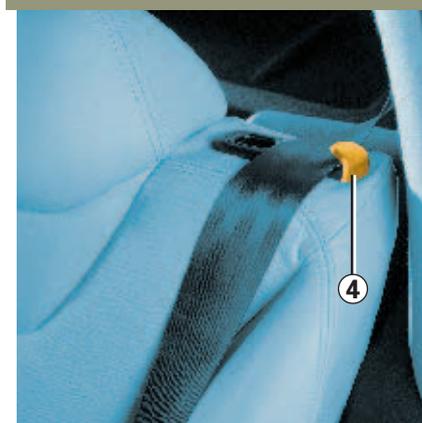
Najprej pritisnite na rdeči gumb na zaponki 5, nato pa še na rdeči gumb na zaponki 4, če je potrebno.

Omejevalnik zatezne sile pasu

Vsi varnostni pasovi na zadnjih sedežih so opremljeni z omejevalnikom zatezne sile.

Ta mehanizem, ki se sproži na določeni stopnji silovitosti trčenja, zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.

VARNOSTNI PASOVI NA ZADNJIH SEDEŽIH (nadaljevanje)



Če morate podreti levi del zadnje sedežne klopi:

- sedišče **2** preklopite ob prednji sedež;
- dvignite vzglavnik;
- preklopite sedežno naslonjalo **3** navzdol in držite ohišje zaponke **1**, da je prosto tudi, ko je naslonjalo preklopljeno.



Preden zadnjo sedežno klop vrnete na njeno mesto, se prepričajte, ali ste dobro namestili varnostne pasove v njihova vodila **4**, da bi preprečili uničenje ali blokado varnostnih pasov.

VARNOSTNI PASOVI

Naslednja opozorila veljajo tako za prednje kot za pasove na zadnji sedežni klopi.



- Na tovarniško vgrajenih elementih: varnostnih pasovih, sedežih in njihovih pritrdilnih točkah, ni dovoljeno opravljati nobenih sprememb.
- Za vgradnjo dodatnih varnostnih elementov (npr. otroškega sedeža) se posvetujte s predstavnikom Renaulta.
- Za zategovanje pasu nikoli ne uporabljajte dodatnih predmetov (npr. raznih sponk, ščipalk itd.).
- Nikoli ne povlecite roke preko ramenskega pasu ob vratih.
- Ne uporabljajte istočasno enega pasu za več oseb. Prav tako nikoli ne pripenjajte s svojim pasom dojenčka ali otroka v vašem naročju.
- Pas ne sme biti nikdar zavit.
- Varnostne pasove je po težji prometni nesreči potrebno zamenjati. Zamenjajte tudi pasove, na katerih ste opazili poškodbe.
- Če je bila zadnja sedežna klop odstranjena iz vozila, morate pri ponovnem nameščanju paziti, da so varnostni pasovi pravilno speljani.
- Vselej, kadar je potrebno, si popravite položaj in zategnjenost varnostnega pasu.

ZA VARNOST OTROK

Uporaba pripomočkov za varovanje dojenčkov in otrok je predpisana z uredbo.

V Evropi morajo biti otroci, mlajši od 12 let in nižji od 1,50 m⁽¹⁾, privezani na otroškem sedežu, ki mora biti homologiran in prirejen teži in velikosti otroka.

Voznik je odgovoren za pravilno uporabo teh varovalnih pripomočkov.

Pomislite na to, da je trčenje pri hitrosti 50 km/h podobno padcu z višine 10 metrov. Drugače rečeno, pustiti nezavarovanega otroka v vozilu je isto, kot če bi ga pustili igrati se na balkonu brez ograje v tretjem nadstropju.

(1) Obvezno upoštevajte zakonske odredbe države, v kateri se nahajate. Te odredbe se lahko razlikujejo.



Dojenčki in otroci med vožnjo nikoli ne smejo sedeti na kolenih potnikov v vozilu.

Pri čelnem trčenju pri hitrosti 50 km/h bo otrok s težo 30 kg poletel kot projektil težak eno tona: ne bo vam ga uspelo zadržati, tudi če ste privezani.

Posebno nevarno je tudi pripenjanje otroka, ki sedi na vaših kolenih, z varnostnim pasom. Nikoli ne uporabljajte enega pasu za istočasno privezovanje dveh oseb.

Po letu 1992 homologirani varovalni pripomočki nudijo višjo raven varovanja kot tisti, ki so obstajali pred tem letom.

Zato vam svetujemo, da se odločite za varovalni pripomoček, ki je homologiran po evropski normi ECE 44R03.

Taki pripomočki so obvezno opremljeni z oranžno etiketo, na kateri je navedena črka E, nato pa številka (države, kjer je bila opravljena homologacija) in leto homologacije.

Norma deli varovalne pripomočke za otroke v 4 kategorije:

- manj kot 10 kg (0 - 9 mesecev)
- manj kot 13 kg (0 - 24 mesecev)
- od 9 do 18 kg (9 - 48 mesecev)
- od 15 do 36 kg (4 - 12 let)

ZA VARNOST OTROK (nadaljevanje)

STAROSTNA SKUPINA	SEDIŠČA			
	Spredaj, na sovoznikovi strani	Zadaj, desni stranski sedež	Zadaj, srednji sedež	Zadaj, levi stranski sedež
< 10 kg (0-9 mesecev)	X	U - L	X	U - L
< 13 kg (9-24 mesecev)	X	U - L	X	U - L
9-18 kg (9-48 mesecev)	UF	U - L	X	U - L
15-36 kg (4-12 let)	UF	U	X	U

Razlaga oznak v zgornji tabeli

U : Ustreza varovalnim pripomočkom “univerzalne” kategorije, ki so bili homologirani za to skupino.

UF : Ustreza varovalnim pripomočkom, obrnjenim v smeri vožnje, “univerzalne” kategorije, ki so bili homologirani za to skupino.

L : Ustreza določeni opremi za varovanje otrok tipa “ISOFIX”. Ta oprema lahko pripada eni od naslednjih kategorij: “specifična za določeno vozilo”, “omejena” ali “pol-univerzalna”.

B : Vgrajeni varnostni pripomočki, homologirani za to skupino.

X : Sedišča niso primerna za otroke te skupine.

ZA VARNOST OTROK (nadaljevanje)

Pravilna izbira

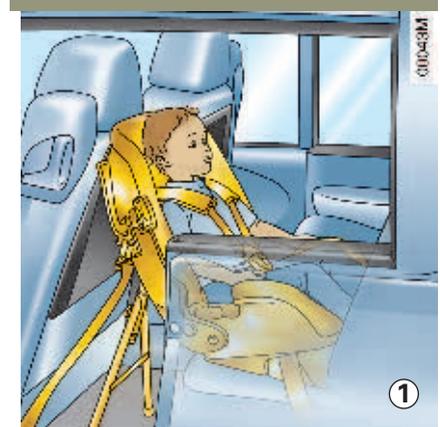
Varnost otrok je v mnogočem odvisna tudi od vas samih.

Svetujemo vam, da za največjo možno zaščito vaših otrok uporabljate otroške sedeže, ki jih nudimo v mreži RENAULT.

Če je vaše vozilo opremljeno s sistemom Isofix, raje uporabite sedež Isofix (v 1. poglavju poglejte podpoglavje “Sistem pritrjevanja otroških sedežev Isofix”).

Priporočamo uporabo sistemov, ki so prilagojeni vsem kategorijam otrok. Ti sistemi so bili zasnovani v sodelovanju s proizvajalci in preizkušeni na vozilih RENAULT.

Glede vgradnje povprašajte za nasvet predstavnika Renaulta.

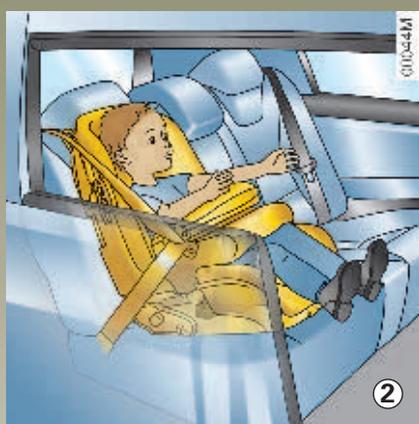


Kategorija:

- manj kot 10 kg (0 - 9 mesecev)

Do dveh let starosti je otrokov vrat zelo nežen. Otrok, ki je z obrazom obrnjen v smeri vožnje, lahko pri čelnem trčenju utрпи zelo resne poškodbe. Zato Renault priporoča, da je otrok nameščen v školjkastem sedežu s hrbtom, obrnjenim v smeri vožnje, in pripet s pasovi (slika 1).

ZA VARNOST OTROK (nadaljevanje)



Kategorija:

- manj kot 13 kg (9 - 24 mesecev)

Pri otrocih od 2 do 4 let starosti medenica še ni dovolj oblikovana in bi lahko privezovanje z običajnim tritočkovnim pasom povzročilo poškodbe trebuha v primeru čelnega trčenja. Zato je priporočljiva uporaba sedežev s hrbtom, obrnjenim v smeri vožnje (slika 1), ali sedežev v obliki bazenčka (slika 2) ali sedežev s pasovi.

Vzglavnik dvignite v višji položaj, tako da je naslonjalo otroškega sedeža dobro naslonjeno ob naslonjalo sedeža v vozilu.



Kategorija:

- od 9 do 18 kg (9 - 48 mesecev)

Za pravilno zadrževanje medenice pri otrocih, starih od 4 do 7 let, je priporočljiva uporaba otroških sedežev v kombinaciji s tritočkovnim varnostnim pasom. To pomeni dvižni sedež (slika 3) z vodili, ki omogočajo obvezno plosko speljavo tritočkovnega pasu preko otroških stegen.

ZA VARNOST OTROK (nadaljevanje)



Kategorija:

- od 15 do 36 kg (4 - 12 let)

Za otroke, starejše od 7 let, je primerna uporaba dvižnega sedišča, opremljenega z vodili, ki omogočajo obvezno plosko vodenje tritočkovnega pasu preko otroških stegen.

Dvižno sedišče z naslonjalom, nastavljivim po višini, in vodilom pasu je priporočljivo zato, da je pas speljan čim bližje vratu, ne da bi nanj pritiskal. Mogoča je tudi uporaba sedeža v obliki bazenčka (slika 4).

Vzglavnik dvignite v višji položaj, tako da je naslonjalo otroškega sedeža dobro naslonjeno ob naslonjalo sedeža v vozilu.

Če uporabljate dvižno sedišče brez naslonjala (slika 4), mora biti obstoječi vzglavnik v vozilu naravnane glede na otrokovo telesno zgradbo. Zgornji rob vzglavnika mora biti v višini temena otrokove glave in nikdar nižje od njegovih oči.

ZA VARNOST OTROK (nadaljevanje)



- **Na tovarniško vgrajenih delih posameznih sistemov: varnostnih pasovih, sedežih in njihovih pritrdiščih ni dovoljeno opravljati nikakršnih sprememb.**
 - Pazljivo sledite navodilom, ki so napisana v tovarniških navodilih za vgradnjo varovalnih pripomočkov.
- Izogibajte se nošenju predebelih oblačil, med pas in telo pa ne vstavljajte nikakršnih predmetov.
- Varnostni pas vozila mora biti pravilno zategnjen, da bo čim bolje zadrževal otroški sedež v vozilu. Redno preverjajte njegovo zategnjenost.
- Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.
- Pasovi morajo biti pravilno zategnjeni in se morajo čim bolje oprijemati otrokovega telesa.
- Nikoli ne dovolite otroku, da bi med vožnjo na sedežu stal ali klečal.
- Preverite, da bo otrok med vožnjo ohranil pravilno držo, predvsem med spanjem.
- Sedež zapnite z varnostnim pasom, tudi če ni zaseden. V primeru trčenja lahko predstavlja projektil - nevarnost za potnike.
- Po težji nesreči je potrebno pregledati varovalne sisteme, ki so bili v trenutku nesreče uporabljeni.
- **Nikoli ne pustite v vozilu otroka brez nadzora, tudi če sedi v zanj primernemu sedežu.**
- Pazite na to, da otrok ne bo izstopal na strani, kjer poteka promet.
- Dajte svojim otrokom zgled tako, da se tudi sami pripenjate z varnostnim pasom.

ZA VARNOST OTROK (nadaljevanje)

⑤



17712

⑥



17714



NEVARNO

Na sovoznikov sedež je prepovedano namestiti otroški sedež obrnjen v nasprotni smeri vožnje.

Če se varnostna blazina sproži, lahko otroka resno poškoduje.

Na gornja navodila vas opozarjata tudi nalepki 5 (na robu sovoznikovih vrat) in 6 (na senčnikih).

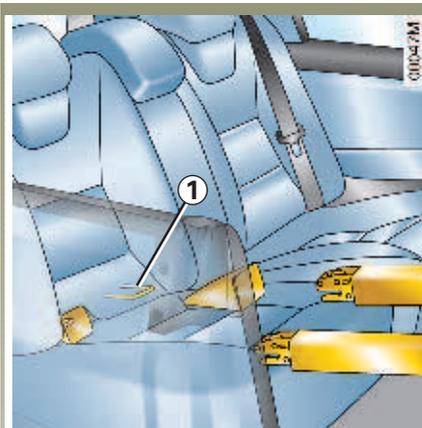
ZA VARNOST OTROK (nadaljevanje)

Sistem za pritrnitev otroških sedežev Isofix

To je nov postopek pritrjevanja otroškega sedeža v vozilo. S tem sistemom sta opremljeni obe stranski mesti na zadnji sedežni klopi.

Sistem sestavljajo naslednji deli:

- dve pritrdišči **1** med sediščem in naslonjalom sedeža;
- poseben otroški sedež RENAULT, opremljen z dvema zapahoma za pritrnitev v pritrdišča.



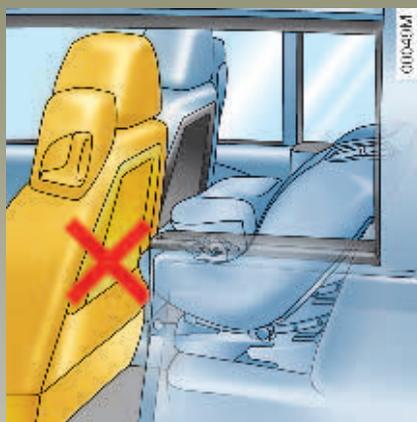
Samo poseben Renaultov sedež je homologiran za ta vozila. Glede nabave takega sedeža se obrnite na predstavnika Renaulta.

Tak sedež se uporablja s hrbtiščem, obrnjenim proti smeri vožnje, za otroke do 18 mesecev starosti, s hrbtiščem v smeri vožnje pa do 4 let starosti. Sedež je opremljen z dvema zaklepoma, ki omogočata pritrnitev sedeža ISOFIX na pritrdišča, s katerimi so opremljena vozila Renault. Ti sedeži se lahko s pomočjo tritočkovnega varnostnega pasu pritradijo tudi v druga vozila.



- Zapnite kljukici na pritrdišča in preverite, če sta dobro zapeti (poskusite sedež premakniti levo/desno esno in naprej/nazaj).
- Močno pritisnite na podnožje sedeža, da pride obok otroškega sedeža v dotik in pritiska ob naslon sedeža vozila.

ZA VARNOST OTROK (nadaljevanje)



Vgradnja otroškega sedeža

Isofix pritrditev pri otroškem sedežu, obrnjenim v smeri vožnje

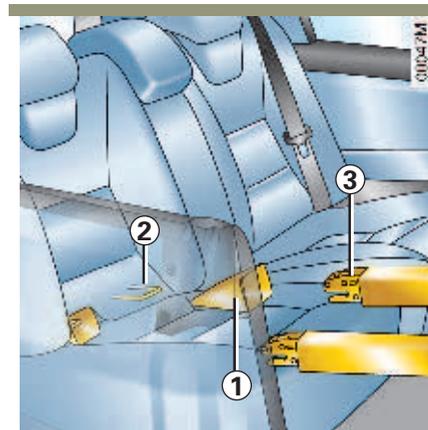
Pri vgradnji otroškega sedeža v smeri vožnje prednji sedež ne sme biti pomaknjen nazaj za več kot polovico pomika, naslonjalo pa mora biti v pokončnem položaju.



Isofix pritrditev otroškega sedeža s hrbtiščem, obrnjenim proti smeri vožnje

Pri vgradnji otroškega sedeža s hrbtiščem v smeri vožnje prednji sedež ne sme biti pomaknjen naprej za več kot polovico pomika.

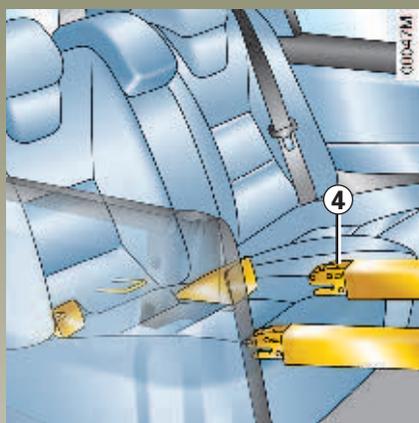
Naslonjalo sedeža mora biti čim bližje oziroma se mora dotikati školjke otroškega sedeža.



Vgradnja otroškega sedeža

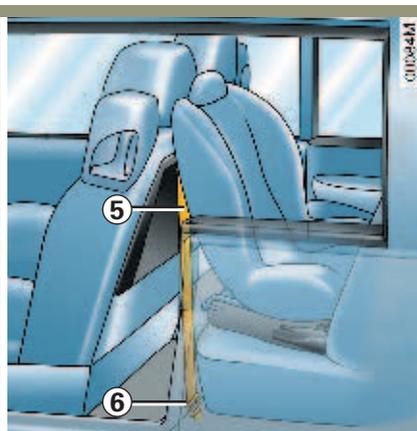
- Glede montaže in uporabe sedeža pazljivo preberite navodilo, ki je priloženo sedežu.
- Vodila **1**, ki ste jih dobili skupaj s sedežem, vtaknite v za to predvidene odprtine med naslonjalom in sediščem.
- Zapaha **3** na sedežu približajte pritrdiščema **2**, s katerima sta opremljeni obe stranski mesti na zadnji sedežni klopi.

ZA VARNOST OTROK (nadaljevanje)



Namestitev otroškega sedeža (nadaljevanje)

- Zapaha 4 zataknete za pritrdišči in se prepričajte, da sta dobro zapeta (poskusite pomakniti sedež levo/desno in naprej/nazaj).
- Močno pritisnite na podnožje sedeža, da pride obok otroškega sedeža v dotik in pritiska ob naslon sedeža vozila.



Pritrditev sedeža

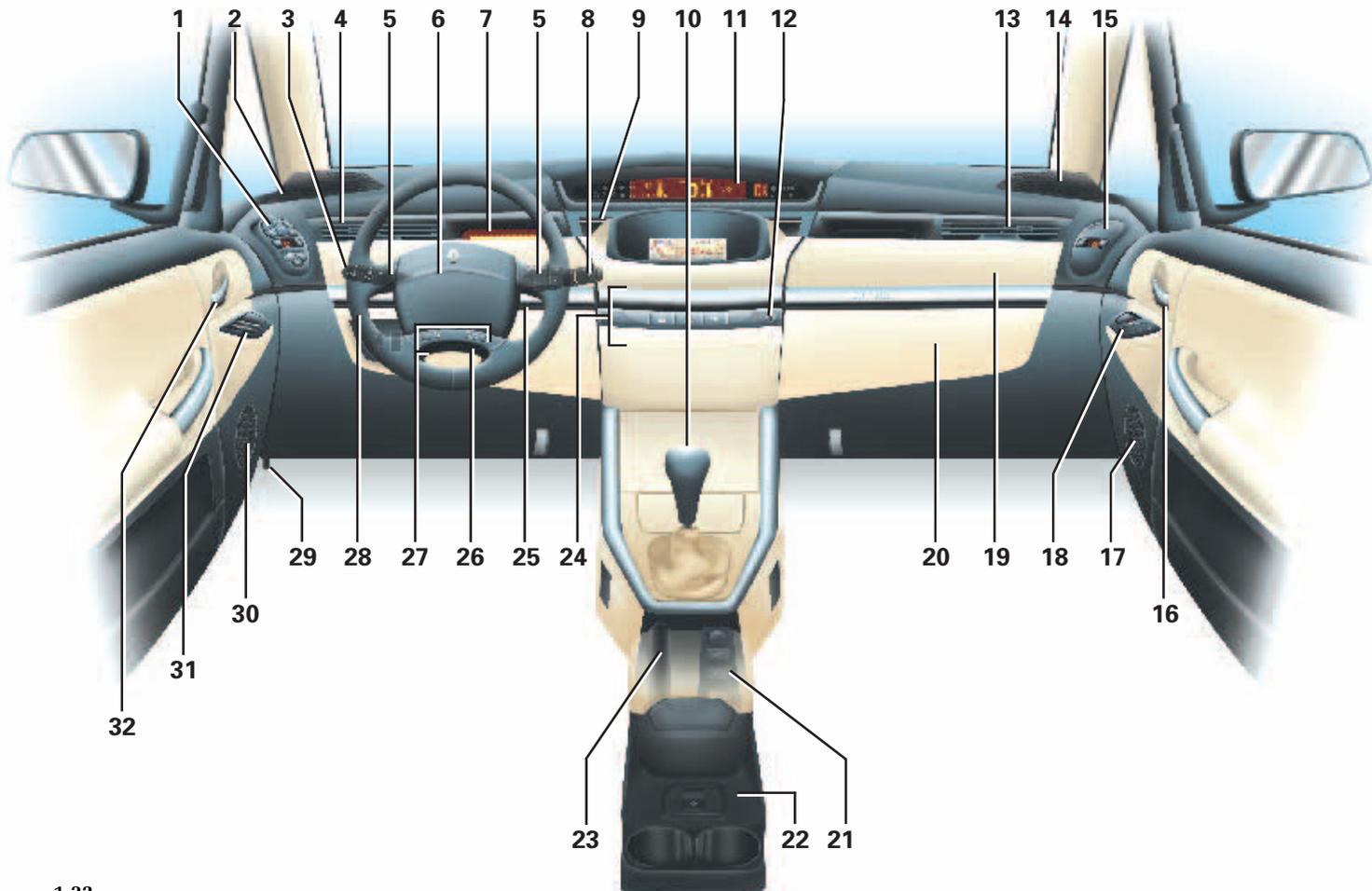
Obe stranski mesti na zadnji sedežni klopi sta opremljeni z dvema pritrdiščema, v kateri se pritrdi podnožje sedeža.

Za dostop do pritrdišč pri prvi montaži sedeža se obrnite na vašega predstavnika Renaulta.

Za pritrnitev sedeža s hrbtiščem, obrnjenim proti smeri vožnje, uporabite pas 5, ki se dobavlja skupaj s sedežem

- Pritrdite zapah pasu v pritrdišče 6.

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI

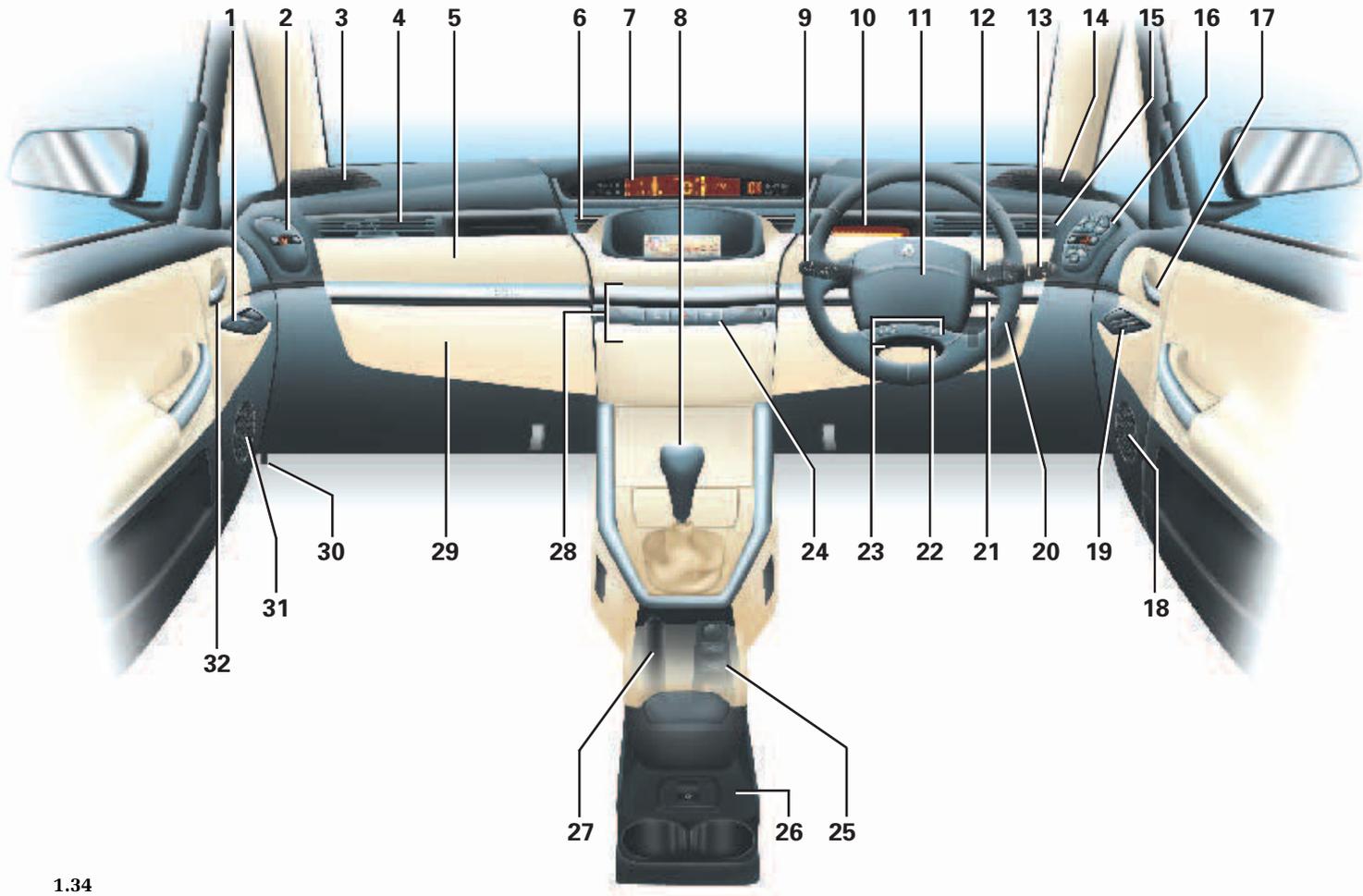


VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI (nadaljevanje)

Prisotnost opisane opreme je odvisna od izvedbe vozila, tržišča ali doplačila.

- | | | |
|--|---|--|
| 1 Stikala gretja, prezračevanja, klimatske naprave za voznika | 11 Kontrolne naprave | 22 Vtičnica za priključitev dodatne opreme |
| 2 Zvočnik | 12 Stikala: <ul style="list-style-type: none">• gretja zadnjega stekla, zunanjih ogledal in vetrobranskega stekla• varnostnih utripalk• blokiranja odpiranja in zapiranja stekel na zadnjih vratih | 23 Ročna zavora |
| 3 Ročica za vključevanje: <ul style="list-style-type: none">• smernih utripalk• zvočnega signala• zunanje osvetlitve• prednjih meglenk• zadnjih meglenk | 13 Desni zračnik | 24 Zgornji predal za drobnarije
Nosilec za kozarce in predal |
| 4 Levi zračnik | 14 Zvočnik | 25 Stikalo za zagon |
| 5 Zvočni opozorilnik | 15 Stikala temperature gretja za sovoznika | 26 Nastavitev volana po globini |
| 6 Prostor za voznikovo varnostno blazino | 16 Ročica za odpiranje sovoznikovih vrat | 27 Nastavitev regulatorja in omejevalnika hitrosti |
| 7 Števec vrtljajev | 17 Zvočnik | 28 Stikalo za vključitev/izključitev regulatorja/omejevalnika hitrosti
Stikalo za nastavitev jakosti osvetlitve instrumentne plošče |
| 8 • Ročica za vključevanje brisalcev in naprave za pranje vetrobranskega in zadnjega stekla
• Ročica za prikaz podatkov na instrumentni plošči in potovalnega računalnika | 18 Stikalo mehanizma za pomik sovoznikovega stekla | 29 Ročica za odpiranje pokrova motorja |
| 9 Osrednji zračniki | 19 Prostor za sovoznikovo varnostno blazino | 30 Zvočnik |
| 10 Prestavna ročica | 20 Predal za drobnarije | 31 Stikala za: <ul style="list-style-type: none">• električni pomik prednjih stekel• električni pomik zadnjih stekel |
| | 21 Električna nastavitev zunanjih ogledal
Električno odklepanje vrat
Zaklepanje vrat med vožnjo
Elektronski sistem za nadzor stabilnosti E.S.P. | 32 Ročica za odpiranje voznikovih vrat |

INSTRUMENTNA PLOŠČA

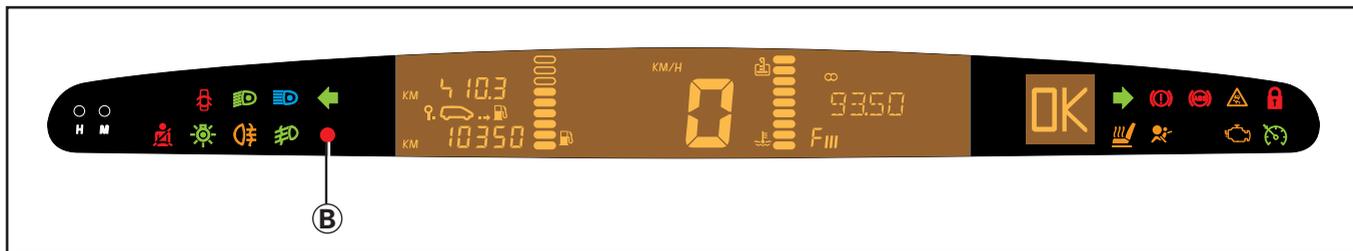


INSTRUMENTNA PLOŠČA

Prisotnost in delovanje v nadaljevanju opisanih kontrolnih lučk sta odvisna od opremljenosti vozila in tržišča.

- | | | |
|---|--|---|
| 1 Stikalo mehanizma za pomik sovoznikovega stekla | 13 • Ročica za vključevanje brisalcev in naprave za pranje vetrobranskega in zadnjega stekla
• Ročica za prikaz podatkov na instrumentni plošči in potovalnega računalnika | 22 Nastavitev volana po globini |
| 2 Stikala temperature gretja za sovoznika | | 23 Nastavitev regulatorja in omejevalnika hitrosti |
| 3 Zvočnik | | 24 Stikala:
• gretja zadnjega stekla zunanjih ogledal in vetrobranskega stekla
• varnostnih utripalk
• blokiranja odpiranja in zapiranja stekel na zadnjih vratih |
| 4 Levi zračnik | 14 Desni zračnik | |
| 5 Prostor za sovoznikovo varnostno blazino | 15 Zvočnik | 25 Električna nastavitev zunanjih ogledal
Električno odklepanje vrat
Zaklepanje vrat med vožnjo
Elektronski sistem za nadzor stabilnosti E.S.P. |
| 6 Osrednja zračnika | 16 Stikala gretja, prezračevanja, klimatske naprave za voznika | 26 Vtičnica za priključitev dodatne opreme |
| 7 Kontrolne naprave | 17 Ročica za odpiranje voznikovih vrat | 27 Ročna zavora |
| 8 Prestavna ročica | 18 Zvočnik | 28 Predal za drobnarije
Nosilec za kozarce in predal |
| 9 Ročica za vključevanje:
• smernih utripalk
• zvočnega signala
• zunanje osvetlitve
• prednjih meglenk
• zadnjih meglenk | 19 Stikala za:
• električni pomik prednjih stekel
• električni pomik zadnjih stekel | 29 Predal za drobnarije |
| 10 Števec vrtljajev | 20 Stikalo za vključitev/izključitev regulatorja/omejevalnika hitrosti
Stikalo za nastavitev jakosti osvetlitve instrumentne plošče | 30 Ročica za odpiranje pokrova motorja |
| 11 Prostor za voznikovo varnostno blazino | | 31 Zvočnik |
| 12 Zvočni opozorilnik | 21 Stikalo za zagon | 32 Ročica za odpiranje sovoznikovih vrat |

INSTRUMENTNA PLOŠČA



Če se prižge ena od teh lučk, obvezno zaustavite vozilo
tako in v skladu s prometnimi razmerami.



INSTRUMENTNA PLOŠČA

Prisotnost in delovanje v nadaljevanju opisanih kontrolnih lučk sta odvisna od opremljenosti vozila in tržišča.

Prižgejo se te štiri kontrolne lučke, na večfunkcijskem prikazovalniku pa se pojavi sporočilo; glejte naslednje podpoglavje.



Kontrolna lučka ročne zavore in nivoja zavorne tekočine

- Funkcija ročne zavore: pri vključenem kontaktu se prižge, če je ročna zavora zategnjena.
- Funkcija nivoja zavorne tekočine: prižge se, če je ročna zavora popuščena; to kaže, da se je nivo tekočine v zavornem krogotoku znižal, ali pa da so zavorne ploščice obrabljene. Nadaljevanje vožnje bi lahko bilo nevarno. Posvetujte se s predstavnikom Renaulta.



Kontrolna lučka sistema proti blokiranju koles (ABS)

Prižge se, ko vključite kontakt, in po približno treh sekundah ugasne. Če se prižge skupaj s sporočilom "STOP", takoj ustavite vozilo. Pokličite predstavnika Renaulta.



Kontrolna lučka izpušnih plinov

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne, ko vključite motor.

Če je neprekinjeno prižgana, se čimprej posvetujte s predstavnikom Renaulta.

Če lučka utripa, zmanjšajte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom Renaulta.

Poglejte v 2. poglavje "Nasveti za gospodarno vožnjo in proti onesnaževanju okolja".



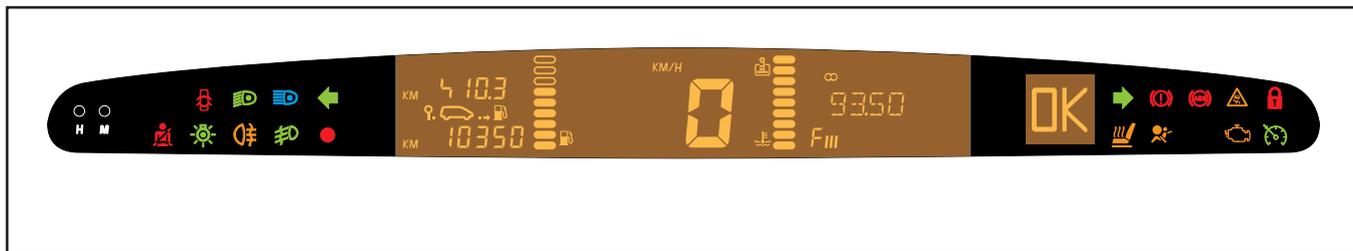
Prižge se, ko vključite kontakt, in po približno treh sekundah ugasne.

Če se prižge skupaj s sporočilom "SERVICE", opozarja, da je prišlo do napake v sistemu za elektronski nadzor stabilnosti. Posvetujte se s predstavnikom Renaulta.

Kontrolna lučka ostane prižgana, ko je funkcija elektronskega sistema za nadzor stabilnosti izključena (glejte poglavje 2).

B Kontrolna lučka delovanja sistema proti zagonu motorja: glejte 1. poglavje "Sistem proti zagonu motorja".

INSTRUMENTNA PLOŠČA



Če se prižge ena od teh lučk, obvezno zaustavite vozilo
takoј in v skladu s prometnimi razmerami.



INSTRUMENTNA PLOŠČA

Prisotnost in delovanje v nadaljevanju opisanih kontrolnih lučk sta odvisna od opremljenosti vozila in tržišča.



Kontrolna lučka dolgih luči



Kontrolna lučka zasenčenih luči



Kontrolna lučka pozicijskih luči



Kontrolna lučka prednjih meglenk



Kontrolna lučka zadnjih meglenk



Kontrolna lučka nepriprtega voznikovega varnostnega pasu

Prižge se, ko vključite kontakt, da bi voznika opomnila, naj se pripne z varnostnim pasom. Ugasne šele takrat, ko je voznikov varnostni pas pripet.



Kontrolna lučka odpiranja vrat

Prižge se, ko vključite kontakt, da bi voznika opomnila, da so ena od vrat slabo zaprta. Ugasne šele takrat, ko so vrata pravilno zaprta.



Kontrolna lučka gretja sedežev



Varnostne utripalke



Kontrolna lučka desnih smernih utripalk



Kontrolna lučka levih smernih utripalk



Kontrolna lučka varnostne blazine

Prižge se, ko vključite kontakt, in po približno treh sekundah ugasne. Če se prižge v kakšnem drugem primeru, opozarja na napako v sistemu. Čimprej se posvetujte s predstavnikom Renaulta.



Kontrolna lučka regulatorja/omejevalnika hitrosti

ali

Zelene barve za regulator



Rumene barve za omejevalnik.



Kontrolna lučka zaklepanja vrat

Če se prižge takrat, ko so vrata zaklenjena:

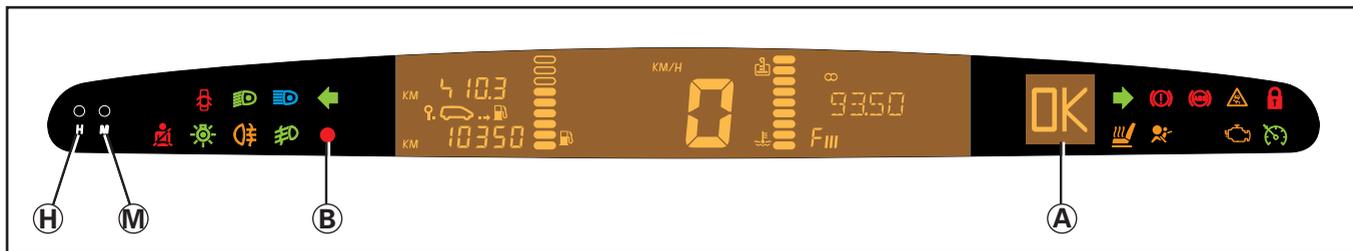
- stalno gori, če ste vrata zaklenili s pritiskom na gumb za zaklepanje;
- gori eno minuto, če ste vrata zaklenili z daljinskim upravljalnikom.

PRIPOROČILA PRI UPORABI INSTRUMENTNE PLOŠČE

Stekla prikazovalnika se ne dotikajte ali nanj pritiskajte s prsti.

Za čiščenje uporabljajte mehko krpo. Če to ne zadostuje, krpo namočite v milnico. Odsvetujemo vam uporabo čistil na osnovi alkohola.

INSTRUMENTNA PLOŠČA



Če se prižge ena od teh lučk, obvezno zaustavite vozilo
takoј in v skladu s prometnimi razmerami.



INSTRUMENTNA PLOŠČA

Prisotnost in delovanje v nadaljevanju opisanih kontrolnih lučk sta odvisna od opremljenosti vozila in tržišča.

VEČFUNKCIJSKI PRIKAZOVALNIK A

Prikazuje več vrst podatkov:

- čas/ura in zunanja temperatura,
- sporočila in kontrolne ter opozorilne lučke,
- določene informacije po avtoradiu,
- kontrolna lučka "OK" in dizelsko predgetje.

Med različnimi podatki obstaja določanje prednosti.

1 - Čas in temperatura

Kontaktni ključ v položaju delnega kontakta:

- nastavljanje ure s pritiskom na gumb **H**;
- nastavljanje minut s pritiskom na gumb **M**.

Čas in temperatura sta prikazana, če ni sporočil ali kontrolnih lučk (razen, če je kontakti ključ v položaju "STOP").

2 - Zagon motorja

Kontakt vključen

Elektronsko samo-preverjanje: 



Vozila z bencinskim motorjem

Ko je prikazano sporočilo "OK", lahko zažene motor.

Vozila z dizelskim motorjem

Približno eno sekundo je prikazano sporočilo , nato pa se za nekaj sekund prikaže kontrolna lučka zagonskega segrevanja. Ko je prikazano sporočilo "OK", lahko zažene motor.

Kontrolna lučka cukanja motorja 

Če je električno napajanje prekinjeno (odklop akumulatorja), je treba pri zaustavljenem vozilu znova nastaviti uro in mehanizem za pomik stekel (glejte § 3).

3 - Opozorilna lučka "STOP"

Te opozorilne ali kontrolne lučke se lahko prižgejo po vključitvi kontakta (namesto sporočila "OK") ali med vožnjo.

Če se prižge kontrolna lučka "STOP", se morate skladno z razmerami v prometu čimprej zaustaviti.

Pokličite predstavnika Renaulta.

Opozorilna lučka "STOP" z opozorilno lučko:

Po zvočnem signalu se izmenično z opozorilno lučko "STOP" prižgejo naslednje opozorilne lučke.

INSTRUMENTNA PLOŠČA (nadaljevanje)

Opozorilna lučka polnjenja akumulatorja



Kaže premočno ali prešibko napajanje tokokroga; posvetujte se s predstavnikom Renaulta.

Opozorilna lučka tlaka motornega olja



Izključite kontakt in preverite nivo olja. Če je nivo normalen (glejte 4. poglavje), se posvetujte s predstavnikom Renaulta.

Opozorilna lučka temperature hladilne tekočine



Ustavite vozilo in eno do dve minuti pustite vključen kontakt pri ustavljenem motorju. Električni ventilator za hlajenje motorja mora delovati. Temperatura mora pasti. V nasprotnem primeru preverite nivo hladilne tekočine (potem ko se je ohladila). Posvetujte se s predstavnikom Renaulta.

Opozorilna lučka napake na motorju

(izvedenka z dizelskim motorjem 2.2 dCi)



Če 10 sekund po prižigu kontrolne lučke pride do prekinitve vbrizgavanja, to kaže na resno napako v sistemu vbrizgavanja. Takoj se ustavite v skladu s prometnimi razmerami, izključite motor in se obrnite na pooblaščen servis Renault.

Opozorilna lučka “STOP” s kontrolno lučko

Po zvočnem signalu na prikazovalniku stalno gori opozorilna lučka “STOP” z ustrezno opozorilno lučko.

Opozorilna lučka sistema proti blokiranju koles



Opozorilna lučka nivoja zavorne tekočine





Če opozorilo izgine, se sporočilo ne prikazuje več, razen pri opozorilu o “nivoju zavorne tekočine”. V obeh primerih se posvetujte s predstavnikom Renaulta.

INSTRUMENTNA PLOŠČA (nadaljevanje)

4 - Opozorilna lučka "SERVICE"

Po zvočnem signalu se na prikazovalniku pojavijo kontrolna ali opozorilne lučke, ki jim sledi sporočilo "SERVICE".

Te opozorilne ali kontrolne lučke se lahko prižgejo po vključitvi kontakta (namesto sporočila "OK") ali med vožnjo.

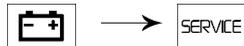
Sporočilo "SERVICE" vas opozarja, da se čimprej oglasite v pooblaščenem servisu Renault.

Opozorilna lučka napake na elektroniki



Opozarja na napako na elektronskih sistemih vbrizgavanja, blokade vžiga oziroma samodejnega menjalnika.

Opozorilna lučka polnjenja akumulatorja



Kaže na napako na sistemu za kontrolo polnilnega tokokroga.

Opozorilna lučka nivoja motornega olja



Takoj ustavite in izključite kontakt. Preglejte nivo olja.

Opozorilna lučka tlaka motornega olja



Kaže na napako na sistemu za kontrolo krogotoka tlaka olja.

Kontrolna lučka sistema za elektronski nadzor stabilnosti



Opozarja na napako na sistemu za elektronski nadzor stabilnosti.

Kontrolna lučka višine svetlobnega snopa zasenčenih luči



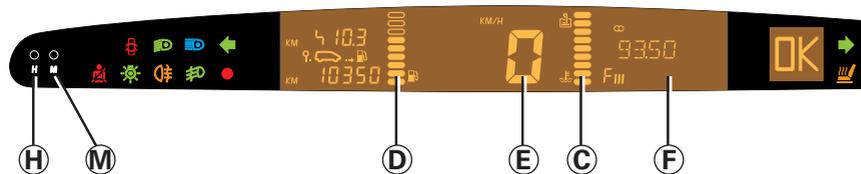
Opozarja na napako na sistemu za nadzor višine svetlobnega snopa zasenčenih luči glede na obremenitev vozila.

5 - Opozorilna lučka "minimalne količina goriva"



Alarm z zvočnim signalom vas opozori, da bo količina goriva v rezervoarju kmalu dosegla najnižji nivo (približno 8,5 litra v rezervi).

Čimprej dolijte gorivo.



Merilnik nivoja olja v motorju C:



Prikazani nivo je pravilen le takrat, ko je vozilo na vodoravnih tleh in po daljšem mirovanju motorja.

Nivo olja je zadovoljiv

- Nivo olja na prikazovalniku ni prikazan, prikazana je le temperatura vode.

Vendar pa lahko preverite nivo olja, tako da v 30 sekundah po vključitvi kontakta na kratko pritisnete na gumb **I**; 20 sekund bo prikazan nivo olja. Če v tridesetih sekundah po vključitvi kontakta znova pritisnete na gumb **I**, se bo nivo olja znova prikazal.

Nivo olja je pod najnižjim nivojem

- Merilnik olja **C** je prikazan za okrog 20 sekund, na večfunkcijskem prikazovalniku pa se prižge opozorilna lučka nivoja olja.

Nivo olja je na minimumu, ko je prižgana samo ena črtica na prikazovalniku.

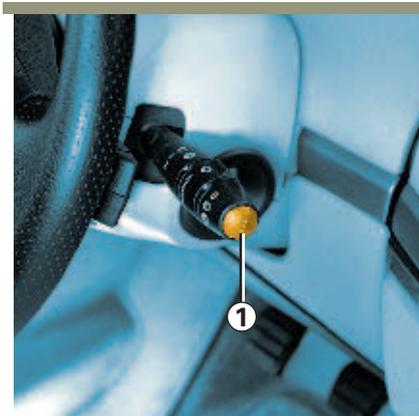
Ne zaganjajte motorja, če niste prej dolili olja.

Glejte poglavje “nivo olja”.

Termometer hladilne tekočine



Število prižganih črtic na prikazovalniku je odvisno od temperature motorja; pri večji obremenitvi motorja je lahko začasno prižganih 8 črtic.



To še ni opozorilo; opozorilo je, če se prižge opozorilna lučka “temperature hladilne tekočine motorja”.

Če želite, lahko izključite prikazovanje temperature hladilne tekočine. Kontaktni ključ v položaju delnega kontakta:

- na dolgo pritisnite na gumb **I**, merilnik temperature utripa,
- istočasno pritisnite na tipko **H** za nastavev ure.

INSTRUMENTNA PLOŠČA (nadaljevanje)

Merilnik nivoja goriva *D*

Ko je nivo skoraj na minimumu (ostala je le rezerva, okrog 8,5 litra), sta prižgani 1 ali 2 črtici in prižge se opozorilna lučka "minimalne količine goriva".

Čimprej nalijte tekočino.

Merilnik hitrosti *E*

Če želite prikaz hitrosti v MPH (miljah/uro), obrnite kontaktni ključ v položaj delnega kontakta:

- na dolgo pritisnite na gumb *1*, indikator enote hitrosti utripa,
- istočasno pritisnite na tipko *M* za nastavitev minut.

6 - Informacije po avtoradiu

Če se spremeni stanje v zvezi z radiom, se na večfunkcijskem prikazovalniku za nekaj sekund pojavi ustrezno sporočilo.

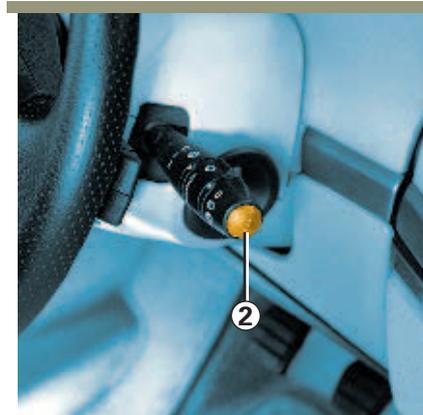
Informacije, ki se lahko pojavijo, so: "SCAN", "SEEK", "BAT" in "TRAFIC". Za več informacij glejte navodila za uporabo vašega avtoradia.

Te informacije se ne izpišejo, če gori opozorilna lučka "STOP".

Radijski prikazovalnik *F*

Ta prikazovalnik je neposredno povezan z delovanjem avdio sistema. Glejte navodila za uporabo vašega avtoradia.

POTOVALNI RAČUNALNIK



1 - Prikazovalnik G

2 - Tipka za vračanje na ničlo (Top Départ)

- dolg pritisk na tipko 2

Vrnitev na ničlo bo opravljena samodejno, ko bo presežena zmogljivost spomina.

2 - Tipka za izbiro prikazanih podatkov

S kratkim in zaporednim pritiskanjem na tipko 2 lahko zapovrstjo prikličete prikaz naslednjih podatkov:

- prevožena razdalja,
- povprečna hitrost vožnje,
- povprečna poraba goriva,
- trenutna poraba goriva,
- razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom,
- priporočena hitrost (omejevalnik hitrosti/regulator hitrosti),
- število kilometrov do naslednjega rednega servisnega pregleda.

Predstavitev različnih prikazanih vrednosti po pritisku na tipko za vključevanje:

Podatki o povprečni porabi goriva, razdalji, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva, in povprečni hitrosti vožnje bodo natančnejši in stabilnejši po čim daljši vožnji od trenutka po pritisku na tipko za vračanje na ničlo.

Po prvih kilometrih vožnje namreč lahko ugotovite:

- da se razdalja, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva, povečuje. To je normalno, ker se povprečna poraba goriva zmanjšuje, ko je:
 - končana faza pospeševanja,
 - motor dosegel svojo delovno temperaturo,
 - vožnja prešla iz mestne na odprto cesto.

To pomeni, da se z zmanjševanjem povprečne porabe goriva povečuje razdalja, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva.

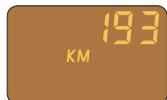
- da se povprečna poraba goriva povečuje, kadar vozilo stoji, motor pa teče v prostem teku.

To je normalno, saj računalnik upošteva gorivo, ki ga motor porabi v prostem teku.

POTOVALNI RAČUNALNIK (nadaljevanje)

Primeri izbire prikaza podatkov z zaporednim pritiskanjem na tipko 2

Pomen prikazanega podatka



1 - **Prevožena razdalja (v km ali v miljah)** po zadnjem vračanju v začetni položaj:



2 - **Povprečna hitrost (v km/h ali v miljah/h)** po zadnjem vračanju v začetni položaj:
(vrednost se prikaže po prevoženih 400 metrih oziroma 0,2 milje).



3 - **Povprečna poraba (v l/100 km ali v galonah na miljo)** po zadnjem vračanju v začetni položaj
- Vrednost je prikazana po prevoženih 400 metrih (oziroma 0,2 miljah); pri izračunu sta upoštevana prevožena razdalja in gorivo, porabljeno po zadnjem vračanju v začetni položaj.



4 - **Trenutna poraba goriva (v l/100km):**
- Podatek bo prikazan, ko boste presegli hitrost 25 km/h.
Ta vrednost ne sme presegati 29,9 l/100km.



5 - **Razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom (v km ali v miljah):**
- Razdalja je izračunana na podlagi povprečne porabe goriva od takrat, ko ste zadnjikrat pritisnili tipko za vračanje na ničlo (vrednost se prikaže po prevoženih 400 metrih oziroma 0,2 milje).

Primeri izbire prikaza podatkov z zaporednim pritiskanjem na tipko 2

Pomen prikazanega podatka



6 - Priporočena hitrost regulatorja hitrosti ali omejevalnika hitrosti

Več o njenem delovanju si preberite v 2. poglavju, v odstavku “Omejevalnik hitrosti” in “Regulator hitrosti”.



7 - Število kilometrov do naslednjega rednega servisnega pregleda

Prikaz števila kilometrov, ki jih boste prevozili do naslednjega servisnega pregleda.

Način prikazovanja je lahko različen,

- če manjka do naslednjega servisnega pregleda manj kot **1.500 km** oziroma je datum naslednjega servisnega pregleda predviden v **dveh mesecih**

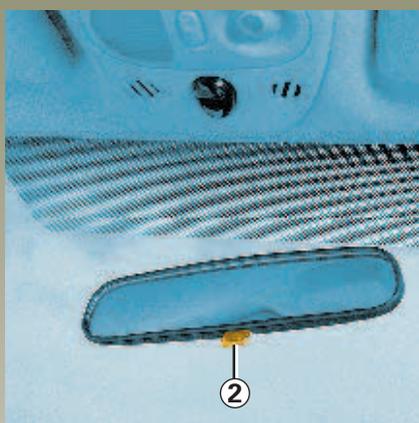
Sličica  utripa (približno 30 sekund, če na prikazovalniku ni bil izbran podatek “naslednji servisni pregled”, sicer utripa, dokler je prikazan podatek “naslednji servisni pregled”).

- Servisni pregled je potrebno opraviti, ko je na prikazovalniku izpisano **0 km** oziroma je **dosežen datum za servisni pregled**.

Sličica  stalno utripa, ne glede na to, kateri podatek je bil izbran za prikaz na prikazovalniku.

Ponovna nastavitve prikazovalnika po servisnem pregledu: posvetujte se s predstavnikom Renaluta, ki bo po servisnem pregledu ponovno nastavil prikazovalnik na začetni položaj.

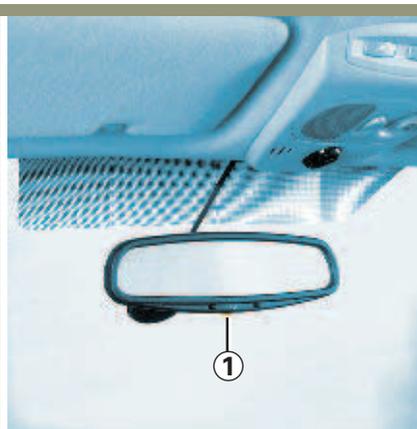
OGLEDALA



Vzratno ogledalo

Ogledalo nastavljate po potrebi.

Ponoči ga lahko preklopite z ročico 2 za ogledalom, da se zmanjša odsev luči za vami vozečega vozila.

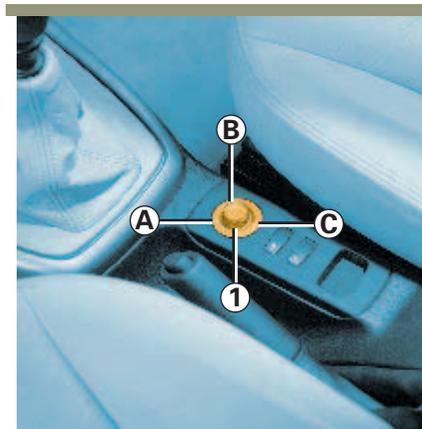


Samozatemitveno vzratno ogledalo

Če ogledalo zazna žaromete vozila, ki vozi za vami, rahlo potemni, da bi se zmanjšal odboj svetlobe. Za vključitev te funkcije pritisnite na gumb **I**; prižge se zelena lučka.



Preklapljanja oziroma vračanja v prvotni položaj zunanjih ogledal ne smete prekiniti, dokler ogledala ne dosežejo skrajnega položaja.



Električno nastavljiva zunanja ogledala

Obrnite gumb **I**:

- v položaj **A** za nastavljanje levega ogledala;
- v položaj **B** za nastavljanje desnega ogledala.

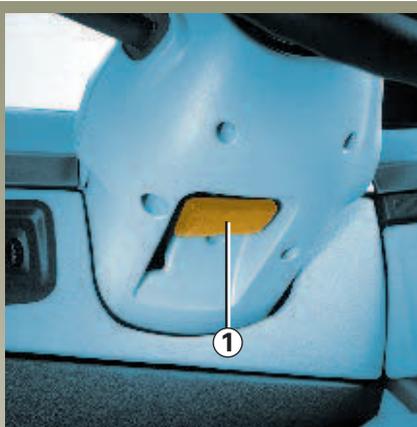
Ogrevanje zunanjih ogledal

Ogrevanje zunanjih ogledal se vključuje istočasno z ogrevanjem zadnjega stekla.

Preklapljanje zunanjih ogledal

Če želite zunanja ogledala preklopiti ob vrata, obrnite gumb **I** v položaj **C**.

VOLANSKI OBROČ



Nastavitev volanskega obroča

Položaj volanskega obroča se lahko nastavlja po globini.

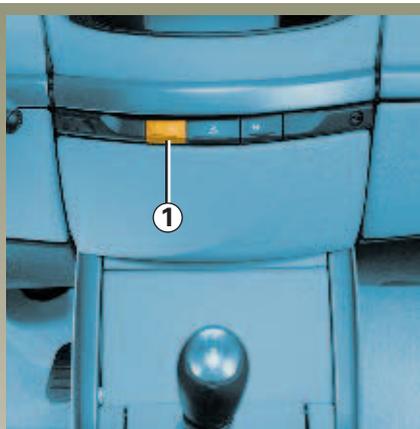
Spustite ročico **1** in premaknite volanski obroč v zeleni položaj. Po končani nastavitvi ročico premaknite navzgor.



Zaradi varnosti vam svetujemo, da nastavljanja ne opravljate med vožnjo.

Med vožnjo nikoli ne ugašajte motorja. Servo pomoč pri zaviranju in servovolan delujeta le, če motor deluje.

GRETJE STEKLA



Gretje zadnjega stekla

Ko motor teče, pritisnite na gumb **1** (prižge se kontrolna lučka na gumbu).

Ta funkcija omogoča odstranjevanje ledu in rose z zadnjega stekla in zunanjih ogledal.

Delovanje se lahko izključi na dva načina:

- preneha samodejno po 12 minutah delovanja;
- s ponovnim pritiskom na gumb **1** (kontrolna lučka ugasne).

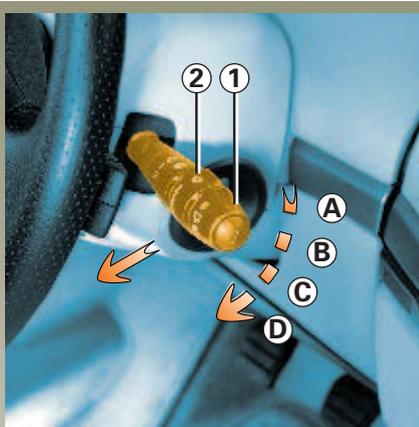
Električno gretje vetrobranskega stekla

Ta funkcija se vključi hkrati z gretjem zadnjega stekla.

Izklop funkcije gretja je samodejen. Časovno delovanje se spreminja glede na klimatske pogoje do največ 12 minut.

Ogrevanje zadnjega stekla, zunanjih ogledal in vetrobranskega stekla se vključi samodejno, če je vključena funkcija za hitrejše doseganje dobre vidljivosti na voznikovi upravljalni plošči gretja.

BRISALCI IN PRANJE STEKEL



Brisalci vetrobranskega stekla

Pri vključenem kontaktu premaknite ročico **I**:

- **A** Zaustavitev
- **B** Intervalno brisanje
Med dvema giboma se metlici za nekaj sekund zaustavita. Čas mirovanja lahko naravnate z obračanjem srednjega obročka 2 na ročici **I**,
- **C** Počasno brisanje
- **D** Hitro brisanje

Vozila z brisalci vetrobranskega stekla s tipalom dežja

Pri vključenem kontaktu premaknite ročico **I**.

- **A** Zaustavitev
- **B** Položaj "tipalo dežja"

Če je izbran ta položaj, sistem zazna prisotnost vode na vetrobranskem steklu in sproži brisanje s prilagojeno hitrostjo brisanja.

- **C** Počasno brisanje
- **D** Hitro neprekinjeno brisanje

Samodejno izbiranje hitrosti brisanja

Med vožnjo, ko je izbrana ena od hitrosti brisanja, bo vsako zaustavljanje vozila spremenilo način brisanja na nižjo hitrost:

- s hitrega neprekinjenega brisanja preidete na počasno neprekinjeno brisanje;
- s počasnega neprekinjenega brisanja preidete na intervalno brisanje.

Pri vožnji se način brisanja ponovno vrne na začetno izbrano hitrost.

Pri zaustavljenem vozilu je vsako spreminjanje položaja ročice **I** prednostno in izključi samodejno izbiranje.

Če se želite vrniti v položaj tipala dežja, se morate potem, ko je bil kontakt izključen več kot 20 minut, obvezno vrniti v položaj zaustavitve **A**.

BRISALCI IN PRANJE STEKEL (nadaljevanje)



Pranje stekel, pranje žarometov

Ko je vključen kontakt, premaknite ročico *1* k sebi.

- žarometi niso prižgani:

Vključi se pranje vetrobranskega stekla.

- žarometi so prižgani:

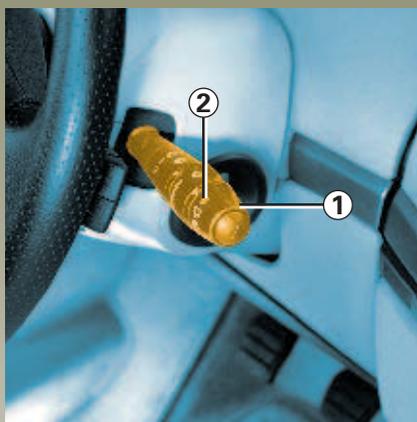
Z vključitvijo brisalcev se vključi tudi naprava za pranje žarometov.

Pozimi poskrbite, da metlice brisalcev ne primrznejo na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka).

Redno pregledujte stanje metlic. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).

Če odzimate kontakt, preden se brisalca vrmeta v začetni položaj (položaj *A*), se lahko zaustavita v kateremkoli položaju.

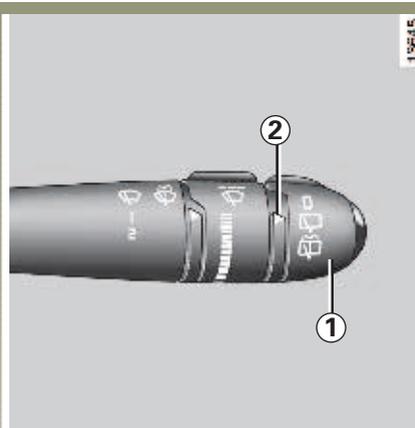
PRANJE ZADNJEGA STEKLA



Brisalec zadnjega stekla z intervalnim delovanjem

Pri vključenem kontaktu zasučite zunanji obroček ročice **1** tako, da bo zgornji simbol poravnan z oznako **2**.

Hitrost brisanja zadnjega stekla je v sorazmerju s hitrostjo brisanja vetrobranskega stekla.



Pranje zadnjega stekla

Pri vključenem kontaktu zasučite zunanji obroček ročice **1** tako, da bo zgornji simbol poravnan z oznako **2**.

Ko ročico spustite, se bo vrnila v položaj brisanja zadnjega stekla.

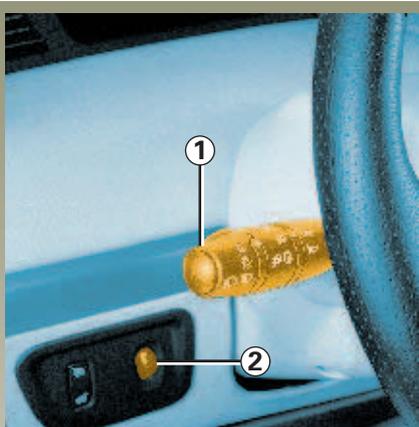
Posebnost

Če pri delujočih prednjih brisalcih vključite vzvratno prestavo, se vključi tudi brisalec zadnjega stekla, ki opravi en gib.



Pozimi, ko zmrzuje, se vedno prepričajte, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka). Redno pregledujte stanje metlic. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU



Parkirne luči

Skrajni del ročice **1** zasučite okoli njene osi, tako da bo zgornji simbol poravnan z oznako **3**.

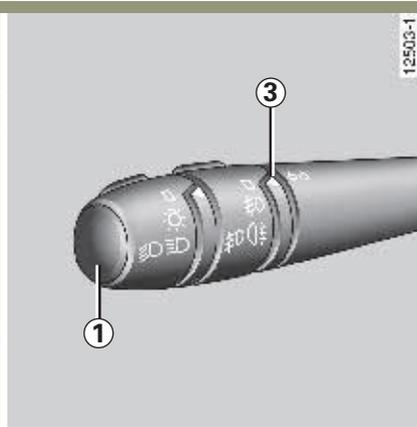
Prizge se tudi osvetlitev instrumentne plošče. Jakost osvetlitve instrumentne plošče lahko nastavljate z obračanjem gumba **2**.



Zasenčene luči

Skrajni del ročice **1** zasučite okoli njene osi, tako da bo zgornji simbol poravnan z oznako **3**.

Na instrumentni plošči se prižge ustrezna kontrolna lučka.



Dolge luči

Ročico stikala **1** premaknite iz položaja zasenčenih luči proti volanskemu obroču.

Kadar so prižgane dolge luči, je prižgana tudi kontrolna lučka dolgih luči.

Zasenčene luči se bodo prižgale, če ročico ponovno premaknete proti volanskemu obroču.



Izključevanje

Ročico **1** zasučite v začetni položaj.

Opozorilni zvočni signal neugasnenih luči

Ko boste odprli vrata na voznikovi strani, vas bo zvočni signal opozoril, da ste pozabili ugasniti luči po odvzemu kontakta (nevarnost, da se izprazni akumulator itd.).

Nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov glede na obremenjenost vozila se opravi samodejno, ko vključite kontakt.



Pred nočno vožnjo: preverite električno opremo.

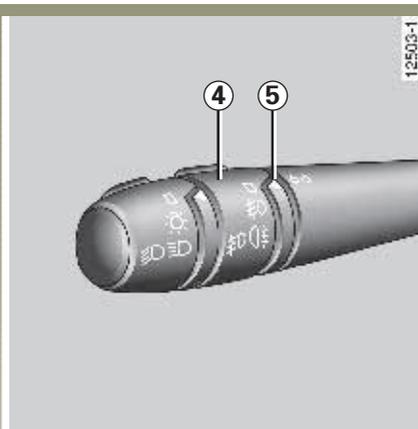
ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (nadaljevanje)



Prednje meglenke

Prižgete jih tako, da srednji obroček **4** na ročici **1** zasučete tako, da bo zgornji simbol poravnan z oznako **5**. Na instrumentni plošči se prižge ustrezna kontrolna lučka.

Delovanje teh luči je odvisno od zunanje osvetlitve vozila. Kadar so prižgane, sveti tudi kontrolna lučka.



Zadnje meglenke

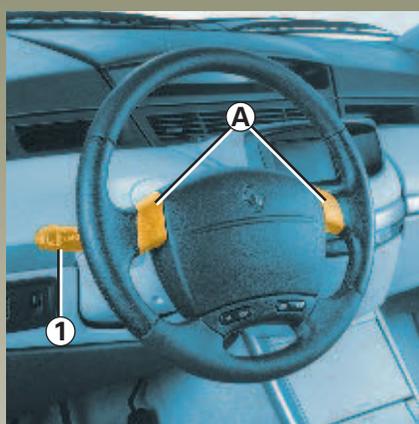
Prižgete jih tako, da srednji obroček **4** na ročici zasučete, tako da bo simbol poravnan z oznako **5**.

Delovanje teh luči je odvisno od zunanje osvetlitve vozila. Kadar so prižgane, sveti tudi kontrolna lučka.

Ugasnite zadnje meglenke, ko niso več potrebne, ker so lahko neprijetne za voznika, ki vozi za vami.

Po izključitvi zunanje osvetlitve ugasnejo tudi sprednje in zadnje meglenke.

ZVOČNI IN SVETLOBNI SIGNALI

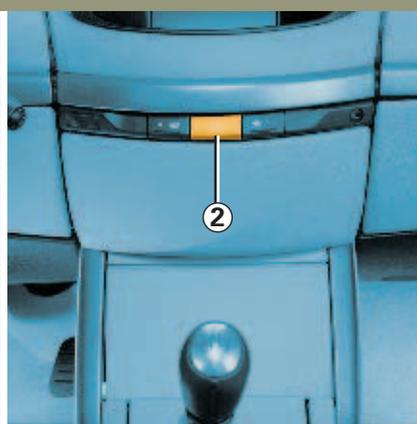


Hupa

Pritisnite na koncu ročice stikala **1**, ali pa močno pritisnite na krake volana v točkah **A**.

Svetlobni signal

Ročico **1** potegnite k sebi. Svetlobni signal je mogoč neodvisno od osvetlitve vozila.



Varnostne utripalke

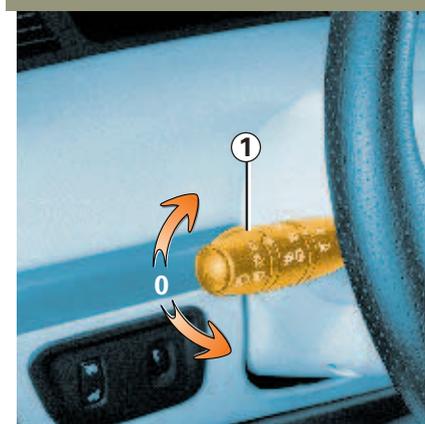


Vključite jih s stikalom **2**.

Istočasno utripajo vse štiri utripalke.

Vključujte jih le, kadar je potrebno na nevarnost opozoriti ostale udeležence v prometu, na primer:

- če ste se ustavili na nepreglednem delu cestišča,
- v izjemnih pogojih vožnje.



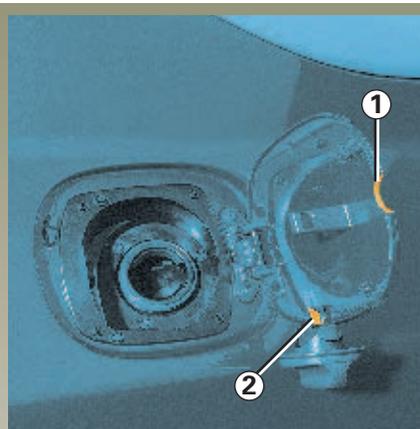
Smerne utripalke

Ročico **1** premaknite v isto smer, kot nameravate obrniti volan.

Pri vožnji po avtocesti, kjer je pot zavijanja ponavadi daljša, samo obračanje volanskega obroča ne zagotavlja vračanja ročice v položaj **0**. Zato obstaja vmesni položaj, v katerem lahko med zavijanjem zadržite ročico.

Ko jo boste spustili, se bo samodejno vrnila v položaj **0**.

POSODA ZA GORIVO



Uporabna prostornina posode za gorivo: približno 77 litrov.

Vrata odprite s pomočjo utora **1**.

S pritiskom na daljinski upravljalnik se vrata električno zaklenejo hkrati s vrati prtljažnika.

Med nalivanjem goriva lahko pokrovček obesite na za to predviden nosilec **2**.

Kakovost goriva

Vozila z bencinskim motorjem

Uporabljajte izključno **neosvinčeni bencin**.

Uporaba osvinčenega bencina lahko uniči dele sistema proti onesnaževanju, lahko pa ima za posledico tudi odvzem garancije.

Da bi se izognili nalivanju osvinčenega bencina, je nalivno grlo posode za gorivo zoženo in opremljeno s posebnim pokrovčkom, ki omogoča **le uporabo pištrole za nalivanje neosvinčenega bencina** (na črpalki).

Vozila z dizelskim motorjem

Uporabljajte izključno plinsko olje. Pri nalivanju goriva pazite, da v posodo za gorivo ne pride voda. Na pokrovčku nalivne odprtine in nalezni površini njegovega tesnila ne sme biti prahu. Pozorni morate biti tudi na pravilno kakovost plinskega olja.

Če je posoda za gorivo popolnoma prazna, glejte poglavje “Ponovna vzpostavitev krogotoka goriva”.

Nalivanje goriva

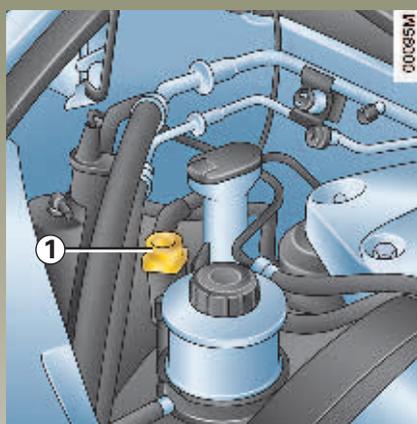
- Nalivno pištolo vtaknite v odprtino za polnjenje do druge zarezje in sprožite samodejno nalivanje.
- Potem ko se nalivanje prvič samodejno prekine, se to lahko ponovi še največ dvakrat. V posodi mora namreč ostati nekoliko prostora za hlape goriva.



Pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo je posebno oblikovan. Pri

zamenjavi bodite pozorni, da bo novi pokrovček enak originalnemu. Posvetujte se s predstavnikom Renaulta.

Pokrovčka ne približujte odprtemu plamenu ali žarečemu predmetu.



Sistem za prekinitev dovajanja goriva v primeru silovitega trčenja

Vaše vozilo je opremljeno s sistemom, ki v primeru silovitega trčenja izključi in izolira ter s tem prekine dovajanje goriva do motorja.

Sistem je predviden za to, da v primeru močnega trčenja zapre in izolira dovajanje goriva.

Ponovno vključevanje sistema

Če so izpolnjeni pogoji za ponovno vključitev krogotoka za dovod goriva (glejte okvirček POMEMBNO), za ponovno vzpostavitev sistema zadostuje pritisk na gumb **1**.



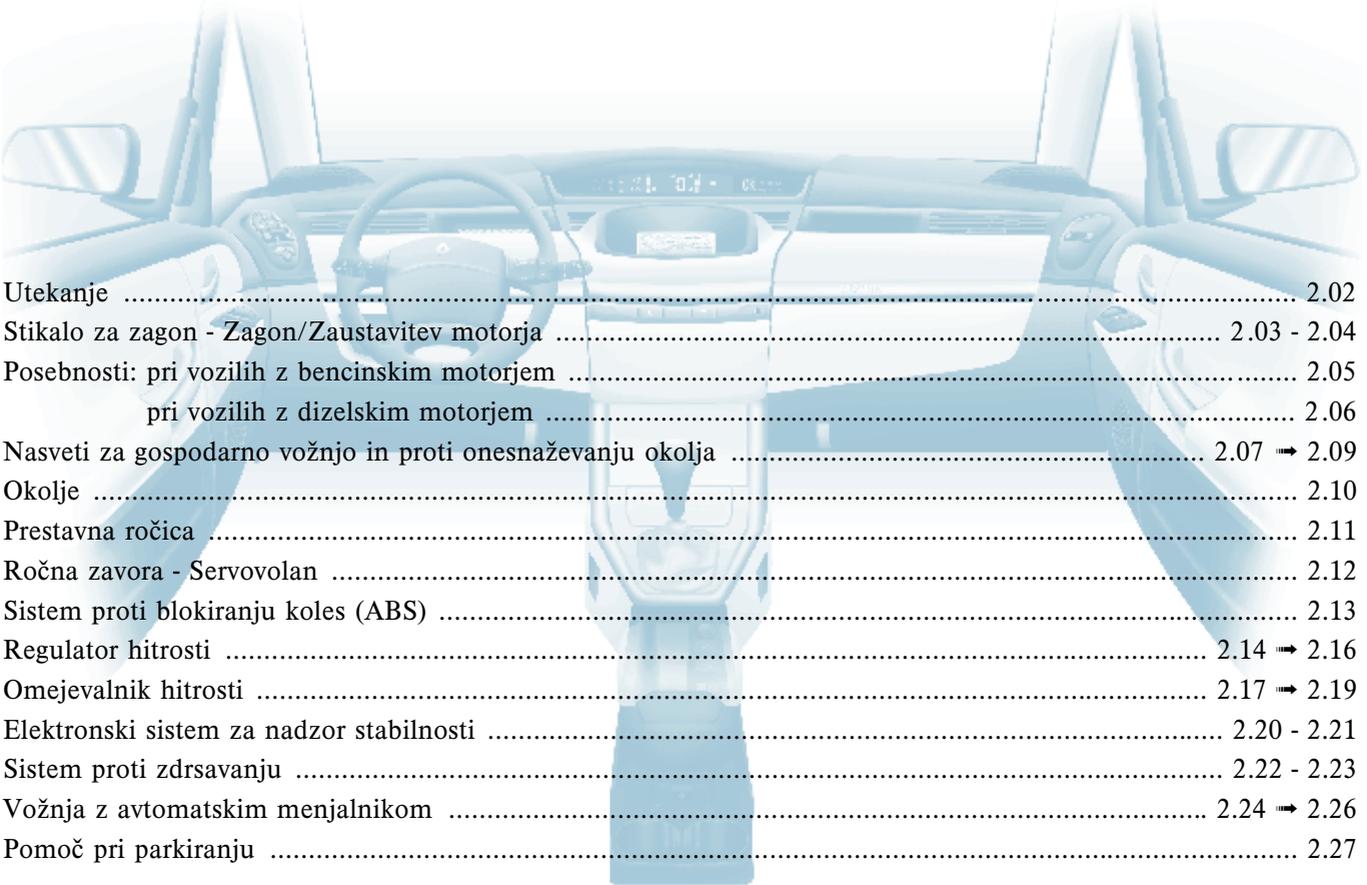
Po trčenju bo treba ta sistem ponovno vključiti v stanje pripravljenosti za delovanje.

To lahko opravi le usposobljeno osebje Renaultove delavnice, ki se mora prepričati:

- da je vozilo v voznem stanju;
- da ni nobenega vonja po gorivu;
- da v sistemu za dovajanje ni iztekanja goriva.

2. poglavje: Vožnja

(nasveti za gospodarno in okolju prijazno vožnjo)



Utekanje	2.02
Stikalo za zagon - Zagon/Zaustavitev motorja	2.03 - 2.04
Posebnosti: pri vozilih z bencinskim motorjem	2.05
pri vozilih z dizelskim motorjem	2.06
Nasveti za gospodarno vožnjo in proti onesnaževanju okolja	2.07 ➔ 2.09
Okolje	2.10
Prestavna ročica	2.11
Ročna zavora - Servovolán	2.12
Sistem proti blokiranju koles (ABS)	2.13
Regulator hitrosti	2.14 ➔ 2.16
Omejevalnik hitrosti	2.17 ➔ 2.19
Elektronski sistem za nadzor stabilnosti	2.20 - 2.21
Sistem proti zdrsanju	2.22 - 2.23
Vožnja z avtomatskim menjalnikom	2.24 ➔ 2.26
Pomoč pri parkiranju	2.27

UTEKANJE VOZILA

Izvedenke z bencinskim motorjem

Prvih **1.000 km** v najvišji prestavi ne vozite hitreje od **130 km/h** ali z vrtljaji motorja, višjimi od 3.000 do 3.500 vrt/min.

Po prevoženih **1.000 km** lahko vozilo uporabljate brez omejitev, vendar vam priporočamo, da motorja prvih 3.000 kilometrov ne obremenjujete do največjih zmogljivosti.

Pogostnost servisnih pregledov:
glejte knjižico za vzdrževanje vozila.

Izvedenke z dizelskim motorjem

Prvih **1.500 km** v 5. prestavi ne vozite hitreje kot **110 km/h**, pa tudi pri vožnji v vmesnih prestavah ne obremenjujete motorja.

Potem lahko vozite hitreje, vendar priporočamo, da motorja vašega vozila ne obremenjujete pri največjih zmogljivostih, dokler nima prevoženih 6.000 ali 6.500 km.

Med utekanjem motorja ne ženite v visoke vrtljaje, dokler se ne segreje. Prav tako ga ne ženite v visoke vrtljaje v vmesnih prestavah.

Pogostnost servisnih pregledov:
glejte knjižico za vzdrževanje vozila.

STIKALO ZA ZAGON/ZAGON IN ZAUSTAVITEV MOTORJA



- Položaj “Stop in zaklenjen volan”
- St

Zaklepanje: izvlecite ključ in zasučite volanski obroč, dokler se ne zablokira.

Odklepanje: počasi obračajte ključ in istočasno premikajte obroč volana.

- Položaj “Delni kontakt” - A

V tem položaju vžigalni sistem motorja nima napetosti, vendar lahko vključite nekatere porabnike (npr. radio...).

- Položaj “Vožnja” - M

Kontakt je vzpostavljen:

- Vozila z bencinskim motorjem: motor je pripravljen za zagon.
- Vozila z dizelskim motorjem: žarilne svečke za zagonso segrevanje so vključene.

- Položaj “Zagon” - D

Če motor ne steče, obrnite ključ v začetni položaj in ponovite zaganjanje. Takoj ko motor steče, ključ spustite.



Motorji s TURBO
POLNILNIKOM

zahtevajo posebne
previdnostne ukrepe pri
uporabi, da bi zagotovili zadovoljivo
mazanje turbopolnilnika:

- pri zagonu motorja le-tega nekaj sekund pustite teči v prostem teku, preden povečate število vrtljajev;
- pri zaustavljanju motorja počakajte, da se število vrtljajev v prostem teku stabilizira, šele nato izključite kontakt.

- Zagon motorja

Če je vozilo opremljeno z avtomatskim menjalnikom

Glejte 2. poglavje “Avtomatski menjalnik”.

- Bencinski motorji z vbrizgavanjem goriva

Motor je hladen ali segret:

- Motor zaženite brez pritiskanja pedala za plin.
- Takoj ko motor steče, ključ spustite.

- Zaustavitev motorja

Ko motor teče v prostem teku, ključ obrnite v položaj “Stop”.

ZAGON IN ZAUSTAVLJANJE MOTORJA (nadaljevanje)

Dizelski motorji z vbrizgavanjem goriva

Motor je hladen ali mlačen

Kontaktni ključ obrnite v položaj za “Zagonsko segrevanje” in ga v tem položaju zadržite, dokler ne ugasne kontrolna lučka zagonskega segrevanja in se pojavi sporočilo “OK”. Hladnejši je motor, dalj časa traja predogrevanje.

Nato obrnite ključ v položaj za “zagon”. Neprekinjeno lahko zaganjate največ 10 sekund. Postopek ponavljajte, dokler motor dejansko ne steče.

Ko motor steče, ga pustite nekaj sekund v praznem teku, torej brez dodajanja plina.

Pri nizkih temperaturah

(pod -15°C)

Med zaganjanjem pritisčajte na sklopko.

Motor pustite nekaj sekund v praznem teku in šele nato počasi odmaknite nogo s pedala sklopke.

Motor je segret

Ključ obrnite direktno v položaj “zagon”. Če motor ne steče ob prvem poskusu, ključ vrnite v začetni položaj in ponovite zaganjanje z zagonskim segrevanjem.

Ko motor steče, ga pustite nekaj sekund v praznem teku, torej brez dodajanja plina.



Nikdar ne zapuščajte vozila, če ste v stikalu za zagon pustili ključ, v vozilu pa je ostal otrok (ali žival), ker lahko le-ta nehote zažene motor ali vklopi delovanje električnih naprav, kot na primer dviga okenskih stekel. Ob tem lahko okno stisne del telesa (vrat, roko, dlan...). Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Nikdar ne odvezemajte kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite. Zaustavljanje motorja namreč prekine pomoč pri delovanju zavornega in krmilnega sistema ter varoval, kot so varnostne blazine in zategovalniki varnostnih pasov.

Če pa ključ izvlečete, to povzroči blokiranje volana.

POSEBNOSTI VOZIL Z BENCINSKIM MOTORJEM

Posebni pogoji delovanja vašega vozila, kot so:

- daljša vožnja z minimalno količino goriva;
- uporaba osvinčenega bencina;
- uporaba dodatkov k mazivom ali gorivu, ki niso homologirani pri Renaultu;
- prevelika količina motornega olja;

ali motnje pri delovanju, kot so:

- okvara na vžigalnem sistemu ali odklopljena vžigalna svečka, kar povzroča prekinjanje vžigov in cukanje;
- pomanjkanje moči;

lahko povzročijo pregrevanje katalizatorja in zmanjšanje njegove učinkovitosti, **kar lahko privede do uničenja katalizatorja in termičnih poškodb na vozilu.**

Če ugotovite eno od zgoraj navedenih nepravilnosti, se posvetujte s predstavnikom Renaulta.

Če boste svoje vozilo vzdrževali v pooblaščenih Renaultovi delavnici redno in v terminih, ki so predpisani v knjižici vzdrževanja vašega vozila, se boste zagotovo izognili motnjam pri delovanju.

Težave pri zagonu

Da ne bi poškodovali katalizatorja, **ne vztrajajte** z zaganjanjem (s pomočjo zaganjalnika, potiskanjem ali vleko vozila), **ne da bi prej ugotovili vzrok težav.**

Če vzroka ne morete ugotoviti, se posvetujte s predstavnikom Renaulta in do takrat motorja ne zaganjajte.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v dotik z vročim izpušnim sistemom.

POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM

Vrtljaji motorja

Dizelski motorji so opremljeni s sistemom za vbrizgavanje, ki ne glede na vključeno prestavo **nikoli ne dovoli previsokega števila vrtljajev motorja**. Nesmiselno je torej dodajati plin - raje zamenjajte prestavo.

Težave zaradi goriva

Če je bila posoda za gorivo **popolnoma izpraznjena**, bo zagon motorja, potem ko natočite gorivo, potekal brez težav, če je akumulator dovolj napolnjen.

Če pa motor po nekaj poskusih še vedno ne steče, odzračite krogotok, da se ponovno vzpostavi dovajanje goriva (glejte postopek odzračevanja).

Priporočila za zimski čas

Da bi se izognili motnjam v zimskem času:

- pazite na to, da bo akumulator vedno dovolj napolnjen;
- pazite na to, da se nivo goriva v posodi ne zniža preveč, ker se lahko v takem primeru vodni hlapi v posodi kondenzirajo in nabirajo na dnu kot voda.

NASVETI ZA GOSPODARNO IN OKOLJU PRIJAZNO VOŽNJO

RENAULT se aktivno vključuje v program za zmanjševanje onesnaževanja okolja s škodljivimi plini in za prihranek porabljene energije.

Po zasnovi so vse tovarniške nastavitve in poraba goriva vašega Renaulta v skladu s predpisi proti onesnaževanju. Vendar tehnika ne zmore vsega; onesnaževanje in poraba goriva sta odvisna tudi od vas! Skrbite torej za vzdrževanje in primerno uporabo svojega vozila.

Vzdrževanje

Vedeti morate, da ima lahko kršenje predpisov glede onesnaževanja okolja neprijetne posledice. Če na primer dele motorja, dele elektronskega upravljanja sistema za dovajanje goriva ali izpušnega sistema zamenjate z neoriginalnimi, to lahko spremeni delovanje motorja, tako da ne bo več ustrezal predpisom glede onesnaževanja.

Vsa predpisana dela in kontrole po Renaultovem programu vzdrževanja zaupajte pooblaščenim Renaultovi servisni delavnic.

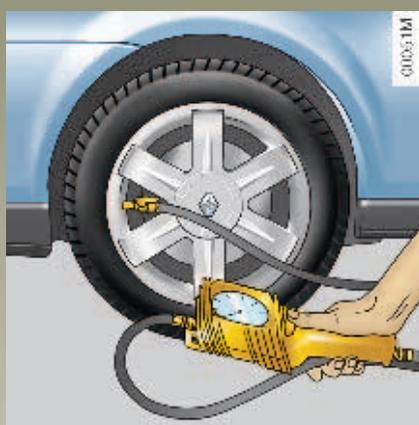
Le-ta ima na voljo vso potrebno opremo, ki zagotavlja točne in s strani proizvajalca predpisane nastavitve.

Upoštevajte, da so izpušni plini in poraba goriva v medsebojni odvisnosti.

Nastavitve motorja

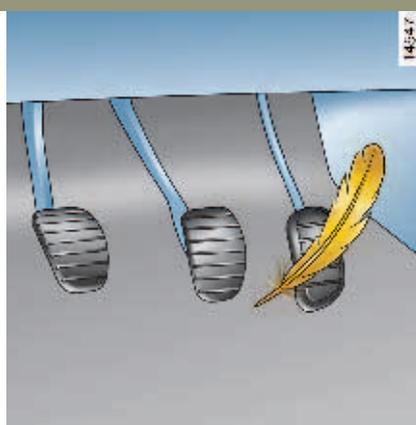
- **Vžig:** vžigalni sistem ne zahteva nikakršnih nastavitvev.
- **Svečke:** za doseganje optimalnega razmerja med porabo goriva in zmogljivostjo motorja je obvezna uporaba svečk, ki so jih v razvojnih oddelkih Renaulta predvideli za motor vašega vozila.
Ko menjate svečke, uporabite take, ki so predpisane za vaš motor (znamka, tip in razmak med elektrodama). Posvetujte se s predstavnikom Renaulta.
- **Prazen tek:** ni ga potrebno nastavljati.
- **Zračni filter:** umazan, zamašen vložek filtra zmanjšuje zmogljivost motorja. Zato ga vedno, kadar je potrebno, nadomestite z novim.

NASVETI ZA GOSPODARNO IN OKOLJU PRIJAZNO VOŽNJO (nadaljevanje)



Pnevmatike

- Prenizek tlak v pnevmatikah lahko vpliva na povečano porabo goriva.
- Neustrezne pnevmatike lahko vplivajo na povečano porabo goriva.



Vožnja

- Priporočamo postopno segrevanje motorja do delovne temperature med vožnjo in ne na mestu.
- Hitra vožnja je draga.
- "Športna" vožnja je draga: raje se odločite za "prožno" vožnjo.
- Če ni potrebno, čimmanj zavirajte. Ob pravilni oceni razdalje do ovire ali ovinka bo dovolj, da nogo odmaknete s pedala za plin.

- Izogibajte se naglemu pospeševanju.
- V nižjih prestavah ne vozite s previsokimi vrtljaji motorja.

Vedno vozite z najvišjo možno prestavo, vendar brez utrujanja (priganjanja) motorja.

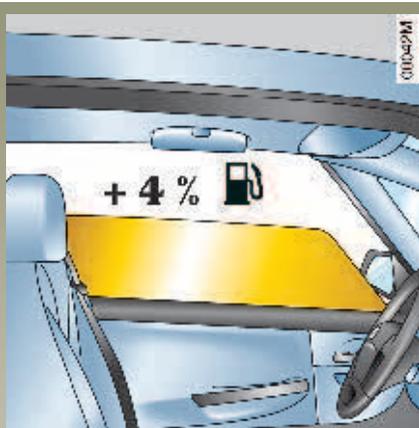
- Pri vožnji navkreber ne poskušajte zadržati hitrosti vozila z dodajanjem več plina, kot je to potrebno na ravni cesti; poskušajte zadržati enak položaj pedala za plin.
- Zaustavljanje motorja z vmesnim plinom in dvojnimi izključevanjem sklopke pri današnjih vozilih ni potrebno.



Vremenske nevšečnosti, preplavljena cestišča

Ne vozite po cesti, preplavljeni z vodo, ki bi segala preko spodnjega roba platišč.

NASVETI ZA GOSPODARNO IN OKOLJU PRIJAZNO VOŽNJO (nadaljevanje)



Praktični nasveti

- Poraba električnega toka pomeni porabo goriva, zato vključite električne porabnike le, kadar jih potrebujete.

Vendar (varnost je na prvem mestu) upoštevajte zakon o obvezno prižganih dnevni lučeh, ki velja v določenih državah (tudi v Sloveniji).

- Za prezračevanje vozila uporabljajte zračnike. Vožnja z odprtimi okni poveča porabo goriva za 4 %.

- Pri vozilih s klimatsko napravo se poraba goriva pri mestni vožnji lahko poveča za 2 litra na 100 km. Zato izključite klimatsko napravo, kadar je ne potrebujete.
- Priporočamo, da posode za gorivo ne polnite do vrha, ker lahko pride do izlivanja.
- Prtljažnik na strehi naj bo montiran le, kadar ga uporabljate.
- Za prevoz večjih tovorov raje uporabljajte tovorno prikolico.
- Izogibajte se voženju “od vrat do vrat” (krajše razdalje z daljšimi postanki), ker motor nikoli ne doseže svoje idealne delovne temperature. Take vožnje skušajte združiti.

OKOLJE

Vaše vozilo velja za okolju prijaznega.

- Vse izvedenke so opremljene s sistemom proti onesnaževanju, ki vključuje **katalizator, lambda sondo in aktivni ogljikov filter** (slednji preprečuje izhod bencinskih hlapov iz rezervoarja v ozračje).

Bencinski motorji so predvideni izključno za uporabo neosvinčenega bencina.

- Vaše vozilo je večinoma izdelano iz delov, ki jih je mogoče **reciklirati**, poleg tega pa vsebuje tudi dele iz **že recikliranih materialov**.

- 95 % plastičnih delov na vašem vozilu je označenih s posebno oznako, ki prikazuje glavno surovino, iz katere so ti deli izdelani. Ta oznaka omogoča lažje razvrščanje posameznih delov, predvidenih za reciklažo.

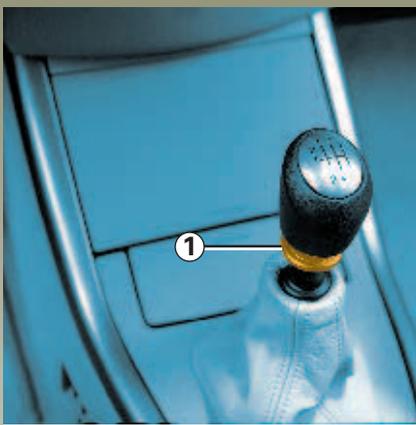
Vaše vozilo tako ustreza vsem evropskim predpisom in zahtevam za zaščito okolja.

Tudi vi sami prispevajte k čistejšemu okolju!

Ne zavržite delov, ki so bili zamenjani pri vzdrževanju vozila (akumulator, oljni filter, zračni filter...) ali plastenk od olja (praznih ali napolnjenih s starim oljem) skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki.

Odvrzite jih na posebej za to predvidenih odlagališčih. V vsakem primeru upoštevajte predpise glede onesnaževanja okolja.

PRESTAVNA ROČICA



Pri pretikanju

Upoštevajte položaje, ki so vtisnjeni na ročaju prestavne ročice.

Vključevanje vzratne prestave

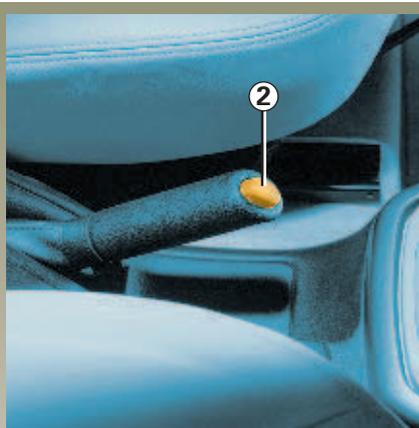
Pri ustavljenem vozilu dvignite obroček *1* do ročaja prestavne ročice in premaknite ročico.

Kadar je vklopljena vzratna prestava, je prižgana tudi luč za vzratno vožnjo (če je vključen kontakt).

Vozila opremljena s pomočjo pri parkiranju

Da bi se poučili o posebnostih, glejte odstavek “pomoč pri parkiranju”.

ROČNA ZAVORA



Popuščanje

Ročico ročne zavore potegnite nekoliko navzgor, pritisnite gumb 2 in ročico premaknite navzdol.

Dokler ročna zavora ni popolnoma popuščena, je na instrumentni plošči prižgana kontrolna lučka.

Zategovanje

Ročico ročne zavore potegnite navzgor.

Ročico ročne zavore potegnite navzgor za približno 10 zob. Vaše vozilo ima zadnje zavore s samodejnim nastavljanjem, zato ročne zavore ni treba nastavlјati, razen v primeru popravila.



Zategnite ročno zavoro do konca, potem ko zaustavite vozilo. Tako se boste izognili neželenemu premikanju vozila.

Med vožnjo se prepričajte, da je ročna zavora popolnoma popuščena, sicer obstaja nevarnost pregrevanja zavor.

SERVOVOLAN

Nikoli ne obračajte volanskega obroča pri ustavljenem vozilu do skrajnega položaja v levo ali desno (nevarnost, da se poškoduje črpalka servovolana).

Variabilni servovolan

Elektronsko krmiljeni sistem variabilnega servovolana omogoča upravljanje stopnje pomoči glede na hitrost vozila.

Pri parkiranju je torej pomoč tega sistema večja (za lažje manevriranje), medtem ko z naraščanjem hitrosti (zaradi večje varnosti pri velikih hitrostih) popušča.



Nikoli ne ugašajte motorja med vožnjo po klancu navzdol in praviloma nikoli med vožnjo (ne bo servo pomoči).

SISTEM PROTI BLOKIRANJU KOLES (ABS)

Pri močnem zaviranju naj bi bila zavorna razdalja čim krajša, ne da bi to vplivalo na spremembo smeri gibanja vozila in njegovo stabilnost. Vendar obstaja nevarnost, da glede na stanje cestišča, vremenske pogoje in reakcije voznika, kolesa ob zaviranju izgubijo stik s cesto. Sistem proti blokiranju koles ima torej nalogo, da se to nevarnost prepreči.

Prednost tega sistema in njegov prispevek k večji varnosti je v tem, da v primeru močnega zaviranja preprečuje blokiranje koles in omogoča ohraniti nadzor nad upravljanjem vozila, s tem pa tudi smer vožnje. Tako se lahko ob zaviranju brez večjih težav izognemo nepredvidenim oviram na cesti.

V teh pogojih lahko skrajšamo zavorno pot tudi takrat, ko je oprijem koles zmanjšan (mokra, zasnežena, spolzka cesta).

Čeprav je sistem zelo učinkovit, pa v nobenem primeru ne povečuje zmogljivosti, vezanih na dejansko stopnjo oprijema pnevmatik glede na stanje cestišča. Voznik mora torej obvezno voziti z običajno previdnostjo (in upoštevati varnostno razdaljo, primerno hitrost, še posebno v ovinkih itd.). **Dejstvo, da vam ta sistem nudi večjo varnost, vas ne sme navesti k še večjemu tveganju.**



Delovanje sistema ABS ni odvisno od sile pritiska na zavorni pedal. V primeru nujnega zaviranja vam priporočamo, da na zavorni pedal pritisnete močno in neprekinjeno. Torej ni potrebno večkratno zaporedno pritiskanje pedala.

Vsakič, ko sistem deluje, voznik to občuti kot rahlo ali močnejše tresenje zavornega pedala. Ti pojavi vas bodo opozorili, da je stik s cestiščem na skrajni meji in morate vožnjo prilagoditi nastalim razmeram.

Potem ko vključite kontakt, ostane kontrolna lučka sistema ABS prižgana približno tri sekunde, nato pa ugasne.

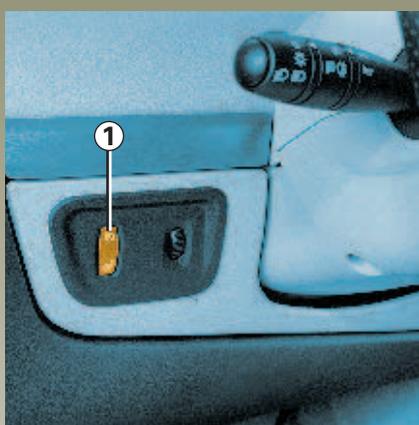


Pri napaki na enem od delov te naprave se ta lučka prižge hkrati s sporočilom "STOP" in zvočnim signalom.



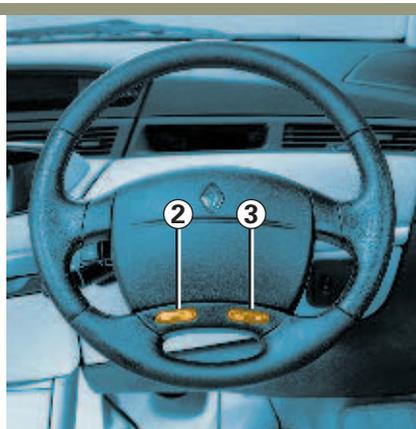
Če se prižge kontrolna lučka "STOP", se morate skladno z razmerami v prometu čimprej ustaviti. Posvetujte se s predstavnikom Renaulta.

REGULATOR HITROSTI



Če razmere v prometu (tekoč promet ali vožnja po avtocesti) omogočajo vožnjo z enakomerno hitrostjo, lahko vozite, ne da bi držali nogo na pedalu za plin. To vam omogoča regulator hitrosti, ki bo ohranjal izbrano hitrost vožnje ali tako imenovano **regulirano hitrost**.

To hitrost lahko stalno nastavljate pri hitrosti nad 30 km/h.



Stikala in gumbi za upravljanje

- 1 - Glavno stikalo za vklop in izklop regulatorja hitrosti.
- 2 - Shranjevanje regulirane hitrosti v spomin in njena nastavitvev.
- 3 - Preklac regulirane hitrosti in priklic regulirane hitrosti iz spomina.

Opomba:

Ne držite stopala na pedalu sklopke.



Kontrolne lučke



Ta zelena kontrolna lučka se na armaturni plošči prižge ob vključitvi funkcije regulatorja hitrosti.

Podatek o shranjeni hitrosti se pojavi na instrumentni plošči, na prikazovalniku potovalnega računalnika **4**.

REGULATOR HITROSTI (nadaljevanje)

Vključevanje

Preklopite stikalo **1** navzgor, na instrumentni plošči se prižge zelena kontrolna lučka.

Vključevanje regulacije hitrosti

Pri ustaljeni hitrosti (višji od 30 km/h) in v pravilnem prestavnem razmerju pritisnite na levi ali desni del stikala **2**.

- Regulirana hitrost je shranjena v spomin; prikazana je samodejno, pred njo stoji oznaka "SET".

Vožnja

Ko je nastavljena hitrost shranjena v spominu, lahko odmaknete nogo s pedala za plin.

Spreminjanje regulirane hitrosti

Regulirano hitrost vozila lahko spremenite tako, da pritisnete na tipko **2** (več zaporednih ali en daljši pritisk):

- na strani "-" za znižanje regulirane hitrosti;
- na strani "+" za zvišanje regulirane hitrosti.

Prekoračitev nastavljene hitrosti

Nujni primeri

Regulirano hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite s pritiskom na pedal za plin. Da je hitrost prekoračena, vas med prekoračitvijo hitrosti obvešča utripajoči znak "SET xxx" na armaturni plošči.

Ko vam ni več treba voziti s povečano hitrostjo, odmaknite nogo s pedala za plin: hitrost se samodejno vrne na prvotno regulirano hitrost.

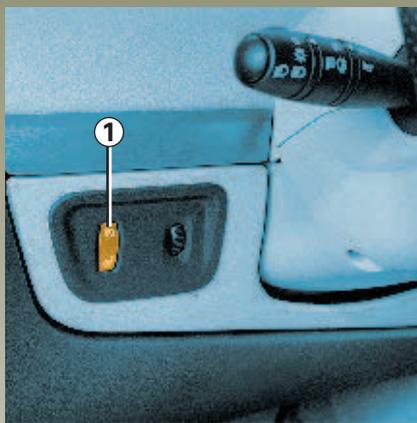
Onemogočeno ohranjanje nastavljene hitrosti

Če sistem ne more ohraniti regulirane hitrosti (na primer pri vožnji po strmih klancu navzdol), vas o tem obvešča utripajoči znak "SET xxx" na armaturni plošči.



Regulator hitrosti predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Voznik mora še vedno v celoti upoštevati prometne predpise in razmere na cesti.

REGULATOR HITROSTI (nadaljevanje)

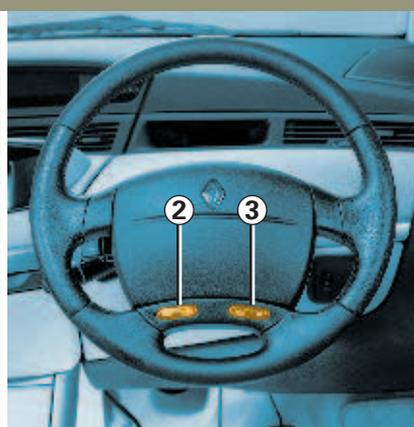


Izključevanje funkcije

Regulacijo hitrosti lahko prekinete s pritiskom na:

- zavorni pedal,
- pedal sklopke,
- oznako "O" na tipki 3 (regulirana hitrost ostane shranjena v spominu),
- tipko 1 (regulirane hitrosti ni več v spominu)

in s pomočjo elektronskega sistema za nadzor stabilnosti.



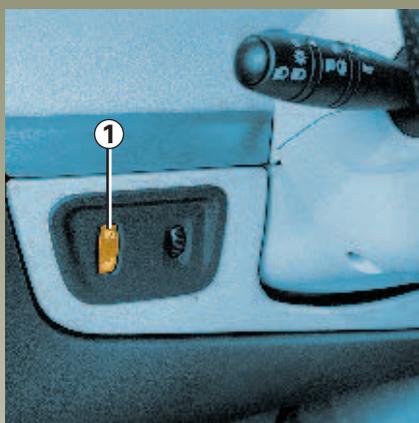
Priklic regulirane hitrosti iz spomina

Če je neka hitrost shranjena v spominu, jo lahko poiščete s pritiskom na oznako "R" na tipki 3 pod pogojem, da vozite s hitrostjo nad 30 km/h.

Izključitev kontakta motorja

Z izključitvijo kontakta je regulirana hitrost izbrisana iz spomina.

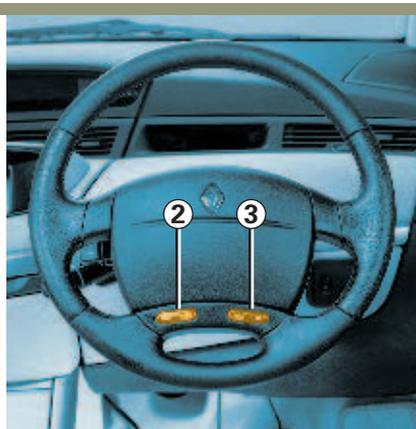
OMEJEVALNIK HITROSTI



S pomočjo omejevalnika hitrosti si lahko določite najvišjo hitrost vožnje.

Tako določanje najvišje hitrosti vožnje je lahko koristno pri mestni vožnji ali v območjih, kjer veljajo omejitve hitrosti (pri delih na cesti) itd.

Sistem začne delovati, ko vozilo doseže hitrost približno 30 km/h.



Stikala in gumbi za upravljanje

- 1 Glavno stikalo za vklop in izklop omejevalnika hitrosti
- 2 Shranjevanje omejene hitrosti in njena nastavitve
- 3 Preklic omejene hitrosti in priklic omejene hitrosti iz spomina

Kontrolna lučka

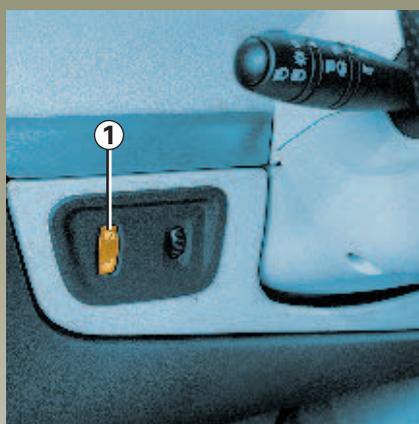


Ta oranžna kontrolna lučka se na armaturni plošči prižge ob vključitvi funkcije omejevalnika hitrosti.

Podatek o shranjeni hitrosti se pojavi na armaturni plošči, na prikazovalniku potovalnega računalnika 4.



OMEJEVALNIK HITROSTI (nadaljevanje)



Vključevanje

Preklopite stikalo **1** navzdol, na instrumentni plošči se prižge oranžna kontrolna lučka.

Vključevanje omejene hitrosti



Pri ustaljeni hitrosti (višji od 30 km/h) in v pravilnem prestavnem razmerju.

Pritisnite na stikalo **1**, hitrost je shranjena; prikazana je samodejno, pred njo stoji oznaka "SET".

Vožnja

Ko je omejena hitrost shranjena v spominu, pritisnite na pedal za plin, dokler ne dosežete omejene hitrosti.

Ne glede na pritiskanje na pedal za plin odslej ni več mogoča prekoračitev programirane hitrosti, razen v nujnih primerih (glejte odstavek "Prekoračitev omejene hitrosti").



Sprememba izbrane hitrosti

Omejeno hitrost vozila lahko spremenite tako, da pritisnete na tipko **2** (več zaporednih ali en daljši pritisk):

- na strani "-" za znižanje izbrane hitrosti;
- na strani "+" za zvišanje izbrane hitrosti.



Omejevalnik hitrosti predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Voznik mora še vedno v celoti upoštevati prometne predpise in razmere na cesti.

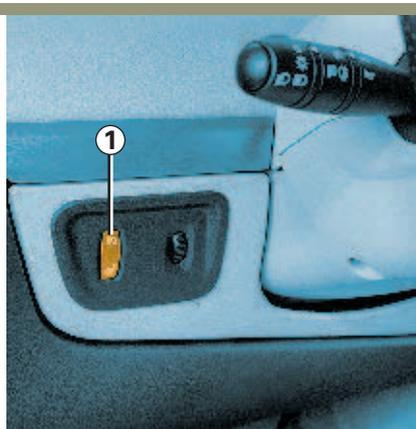
OMEJEVALNIK HITROSTI (nadaljevanje)

Prekoračitev omejene hitrosti

Nujni primeri

V vsakem trenutku lahko omejeno hitrost prekoračite tako, da **do konca pritisnete** pedal za plin (preko “trde točke”). Da je hitrost prekoračena, vas med prekoračitvijo hitrosti obvešča utripajoči znak “SET xxx” na armaturni plošči.

Ko vam ni več treba voziti s povečano hitrostjo, odmaknite nogo s pedala za plin: funkcija omejevalnika hitrosti se ponovno vzpostavi, ko dosežete hitrost, ki je nižja od predhodno izbrane omejene hitrosti.

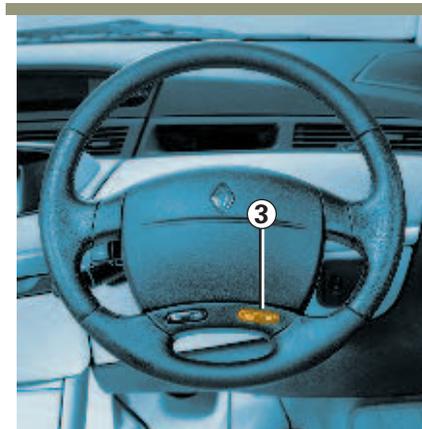


Izključevanje funkcije

Funkcijo omejevalnika hitrosti prekinete, če pritisnete na:

- oznako “O” na tipki **3** (omejena hitrost ostane shranjena v spominu),
- tipko **1** (omejene hitrosti ni več v spominu).

Opomba: izključitev funkcije potrdi zvočni signal.



Priklic izbrane omejene hitrosti

Če je neka hitrost shranjena v spominu, jo lahko poiščete s pritiskom na oznako “R” na tipki **3** pod pogojem, da vozite s hitrostjo nad 30 km/h.

Izključitev kontakta motorja

Z izključitvijo kontakta je omejena hitrost izbrisana iz spomina.

ELEKTRONSKI SISTEM ZA NADZOR STABILNOSTI: E.S.P.

Ta sistem pomaga ohraniti kontrolo nad vozilom v "kritičnih" situacijah (ob izogibanju raznim oviram na cesti, izgubi oprijema pnevmatik v ovinkih...).



To je funkcija, ki predstavlja dodatno pomoč pri vožnji v kritičnih situacijah in vozilu omogoča, da obdrži izbrano smer vožnje.

Vendar pozor: nikoli ne ukrepa namesto voznika. **Za vozilo še vedno veljajo omejitve in zato vas ta funkcija ne sme spodbujati k hitrejši vožnji.**

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

Na vklop funkcije vas opozori utripajoča kontrolna lučka *1*.



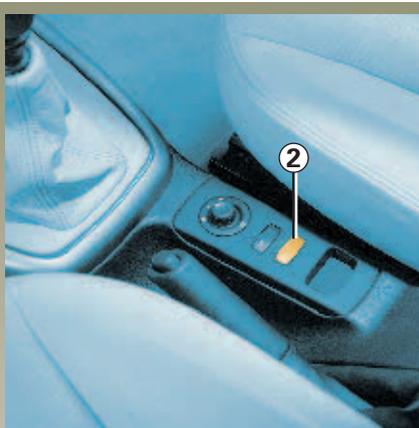
Princip delovanja

Tipalo na volanu zazna vaše obračanje volana.

Druga tipala, ki so porazdeljena po vozilu, merijo dejansko smer vožnje.

Sistem primerja vaše obračanje volana s smerjo, ki jo dejansko opravi vozilo, in slednjo po potrebi popravi, tako da deluje na nekatere zavore oziroma na moč motorja.

ELEKTRONSKI SISTEM ZA NADZOR STABILNOSTI: E.S.P. (nadaljevanje)

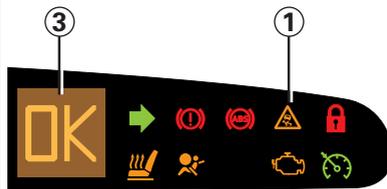


Izključitev funkcije



Funkcijo izklopite s pritiskom na stikalo 2, ob tem se prižge kontrolna lučka 1.

Z izklopom te funkcije se izklopi tudi sistem proti zdrsavanju: v 2. poglavju glejte odstavek “sistem proti zdrsavanju”.



Ker sistem za elektronski nadzor stabilnosti E.S.P. povečuje varnost vožnje, vam priporočamo, da ga ne izklapljate. Čimprej ga ponovno vklopite s pritiskom na stikalo 2.

Opomba: sistem E.S.P. se samodejno vklopi ob vključitvi kontakta.

Motnje pri delovanju

Če sistem zazna napako v delovanju, se na instrumentni plošči prižge opozorilna lučka 1, ki jo spremlja sporočilo “SERVICE” na večfunkcijskem prikazovalniku 3; čimprej se oglasite pri predstavniku Renaulta.

SISTEM PROTI ZDRSAVANJU

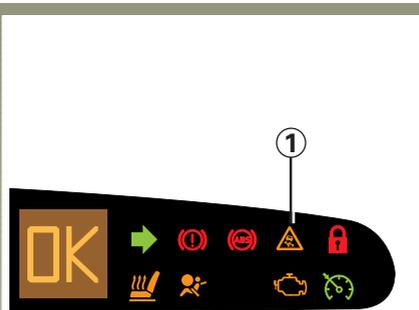
Ta sistem omejuje zdrsanje pogonskih koles in nadzira vozilo pri speljevanju in pospeševanju.



To je funkcija, ki predstavlja dodatno pomoč pri vožnji v kritičnih situacijah in vozilu omogoča, da obdrži izbrano smer vožnje.

Vendar pozor: nikoli ne ukrepa namesto voznika. **Za vozilo še vedno veljajo omejitve in zato vas ta funkcija ne sme spodbujati k hitrejši vožnji.**

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).



Princip delovanja

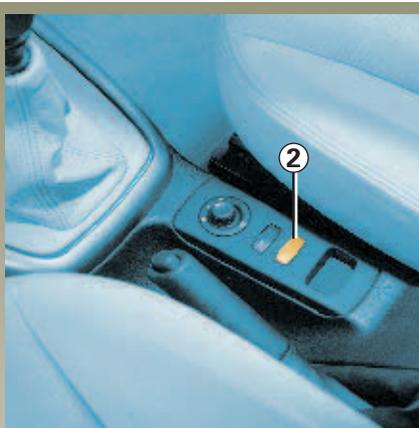
S pomočjo tipal na kolesih sistem neprestano meri in primerja hitrost pogonskih koles ter izračunava zdrsanje.

Če se kolo vrti v prazno, sistem ukaže zaviranje vrtenja v prazno, dokler meja vrtenja ne doseže stopnje, ko pride kolo ponovno v stik s cestiščem in je vozilo stabilno.

Glede na stopnjo oprijema koles s cestiščem deluje ta sistem tudi na vrtilno frekvenco motorja, ne glede na to, kako močno pritiska voznik na plin.

Na vklop funkcije vas opozori utripajoča kontrolna lučka **1**.

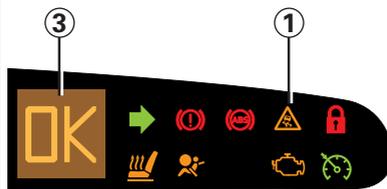
SISTEM PROTI ZDRSAVANJU (nadaljevanje)



Izključitev funkcije

V določenih primerih (vožnja po mehkem terenu: sneg, blato... ali vožnja s snežnimi verigami) lahko delovanje sistema proti zdrsavanju zmanjša moč motorja. Če tega ne želite, lahko sistem izklopite s pritiskom na stikalo 2.

O izklopu vas opozori prižig kontrolne lučke 1.



Ob izklopu te funkcije se izklopi tudi funkcija sistema za elektronski nadzor stabilnosti E.S.P.: v 2. poglavju glejte odstavek, "Elektronski sistem za nadzor stabilnosti: E.S.P.".

Čimprej ga ponovno vklopite s pritiskom na stikalo 2.

Opomba: funkcija se samodejno vklopi ob vključitvi kontakta.

Motnje pri delovanju

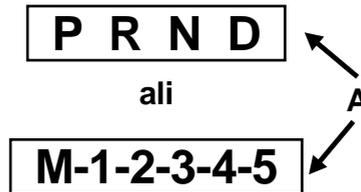
Če sistem zazna napako v delovanju, se na instrumentni plošči prižge opozorilna lučka 1, ki jo spremlja sporočilo "SERVICE" na večfunkcijskem prikazovalniku 3; čimprej se oglasite pri predstavniku Renaulta.

AVTOMATSKI MENJALNIK



Izbiralna ročica 1

Kontrolna ploščica **A** (pod merilnikom vrtljajev) vas obvešča o položaju izbiralne ročice **1**.



(glede na položaj izbiralne ročice)

P : parkiranje

R : vzvratna vožnja

N : prazni tek

D : vožnja naprej s samodejnim pretikanjem

M : ročno pretikanje

1-2-3-4-5: prikaz vključene prestave v ročnem načinu upravljanja.

Zagon motorja

Vključite kontakt, ko je izbiralna ročica v položaju **P** ali **N**.

Pritisnite zavorni pedal in izbiralno ročico premaknite iz položaja **P**.

Položaja **D** in **R** lahko izberete le, kadar se vozilo ne premika. Pritisnite na zavorni pedal, desno nogo pa odmaknite s pedala za plin.

Preden ročico premaknete iz položaja **P**, je treba zaradi varnosti pred pritiskom na pedal obvezno pritisniti na gumb **2**.

Vožnja naprej s samodejnim pretikanjem

Izbiralno ročico premaknite v položaj **D**.

Pri normalnih pogojih lahko nato pozabite na izbiralno ročico. Avtomatika bo samodejno vklapljala posamezne prestave v najugodnejših trenutkih, pri ustreznem številu vrtljajev motorja in glede na vrsto cestišča, obtežitev vozila in izbrani način vožnje.

AVTOMATSKI MENJALNIK (nadaljevanje)

Pospeševanje in prehitovanje

Do konca pohodite pedal za plin (preko trde točke pedala).

Glede na vrtljaje motorja bo avtomatika vključila ustrezno nižjo prestavo.

Vožnja z ročnim načinom pretikanja

Ko je izbiralna ročica **1** v položaju **D**, jo premaknite v levo: na armaturni plošči se prižgeta kontrolna lučka **M** in vključena prestava.

Z zaporednimi potiski ročice **1** lahko prestave ročno pretikate.

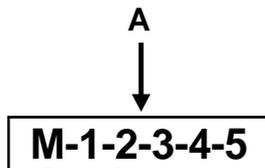
- Za znižanje prestave potisnite ročico nazaj.
- Za zvišanje prestave potisnite ročico naprej.

Mestna vožnja

Ustavite lahko, ne da bi morali vključiti nižjo prestavo. Pri speljevanju bo sistem samodejno vključil prvo prestavo.



Na kontrolni ploščici **A** pod merilnikom vrtljajev se izpiše vključeno prestavno razmerje.



Izjemni primeri

V določenih primerih (npr.: zaščita motorja, vključitev elektronskega sistema za nadzor stabilnosti (E.S.P.)...) lahko “avtomatika” sama vklopi ustrezno prestavo.

Prav tako lahko “avtomatika” zavrne pretikanje v določeno prestavo in tako prepreči “napačne premike”. V tem primeru prikaz na armaturni plošči utripa.

Kako voziti ekonomično

Med vožnjo naj bo izbiralna ročica vedno v položaju **D**. Pedal plina pritiskajte z občutkom in menjalnik bo vključevanje posameznih prestav opravljal samodejno.

AVTOMATSKI MENJALNIK (nadaljevanje)

Izjemni primeri

- Če cesta in ovinki ne omogočajo vožnje naprej s samodejnim pretikanjem (npr.: gorske ceste), priporočamo, da preidete na ročno pretikanje.

Ročno pretikanje je v tem primeru priporočljivo tudi zato, da se izognemo samodejnemu zaporednemu pretikanju, ki ga pri vzpenjanju vsili "avtomatika" in zato, da lahko pri vožnji navzdol izkoristimo zaviranje z motorjem.

- V zelo hladnem vremenu, da bi se izognili "cukanju", počakajte, da se motor nekoliko segreje, in šele nato premaknite izbiralno ročico iz položaja P ali N v položaj D ali R.

Zaustavljanje vozila

Ko je vozilo popolnoma zaustavljeno, držite zavorni pedal pritisnjen in ročico premaknite v položaj P. Menjalnik bo v prostem teku in pogonska kolesa bodo samodejno blokirana.

Zategnite ročno zavoro.

Motnje pri delovanju

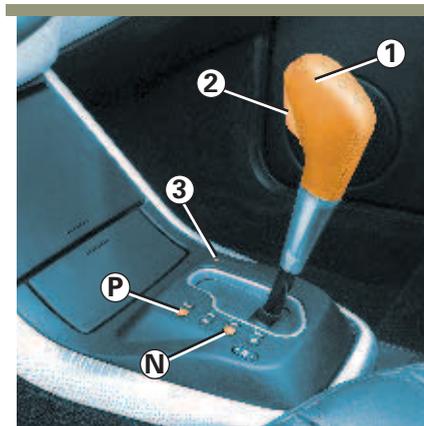


Če se ta kontrolna lučka (na večfunkcijskem prikazovalniku) prižge med vožnjo, pomeni, da je prišlo do napake v delovanju sistema. Čimprej se posvetujte s predstavnikom Renaulta.

Posebnost pri vleki vozila, ki je opremljeno z avtomatskim menjalnikom

Motor ne teče: mazanje menjalnika ni zagotovljeno. Zato je potrebno tako vozilo prepeljati z vozilom vlečne službe ali ga vleči z dvignjenimi pogonskimi kolesi.

Izjemoma lahko vlečete vozilo ob uporabi vlečnega priključka z vsemi štirimi kolesi na tleh in na razdalji, ki ne sme biti daljša od 50 km.



Izbiralna ročica mora biti v položaju N.

Če ostane ročica 1 blokirana v položaju P, ko pritisnete zavorni pedal, jo lahko ročno premaknete iz tega položaja.

Za to hkrati pritisnite na gumb 3 (s tanjšim izvijačem) in na gumb za sprostitvev zaponke 2 ter prestavite izbiralno ročico iz položaja P.

POMOČ PRI PARKIRANJU

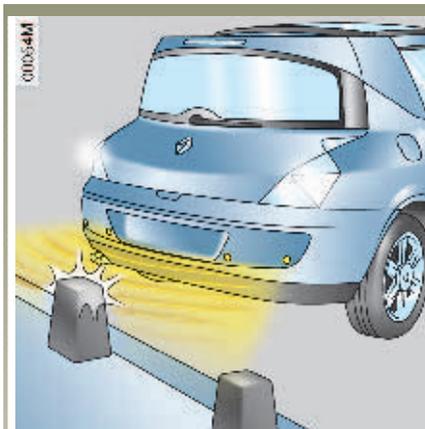
Princip delovanja

Med vožnjo v vzvratni prestavi ultrazvočni detektorji v zadnjem odbijaču "merijo" razdaljo med vozilom in določeno oviro.

Te meritve ponazarjajo zvočni signali, ki so vedno bolj pogosti, čim bliže je ovira, dokler se ne spremenijo v nepretrgan zvok, ko je vozilo od ovire oddaljeno približno 25 centimetrov.

Opomba: pazite, da detektorji ne bodo prekriti (umazanija, blato, sneg, različna oprema, kot je nosilec za kolo itd.).

Vleka prikolice: sistem za zaznavanje ovir se samodejno izključi, takoj ko priklopite vlečno kljuko.



Motnje pri delovanju

Ko sistem zazna motnjo pri delovanju, vas ob prehodu v vzvratno prestavo opozori z zvočnim signalom, ki traja približno 5 sekund.

Posvetujte se s predstavnikom Renaulta.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč, ki med vzvratno vožnjo z zvočnimi signali ponazarja razdaljo med vozilom in oviro.

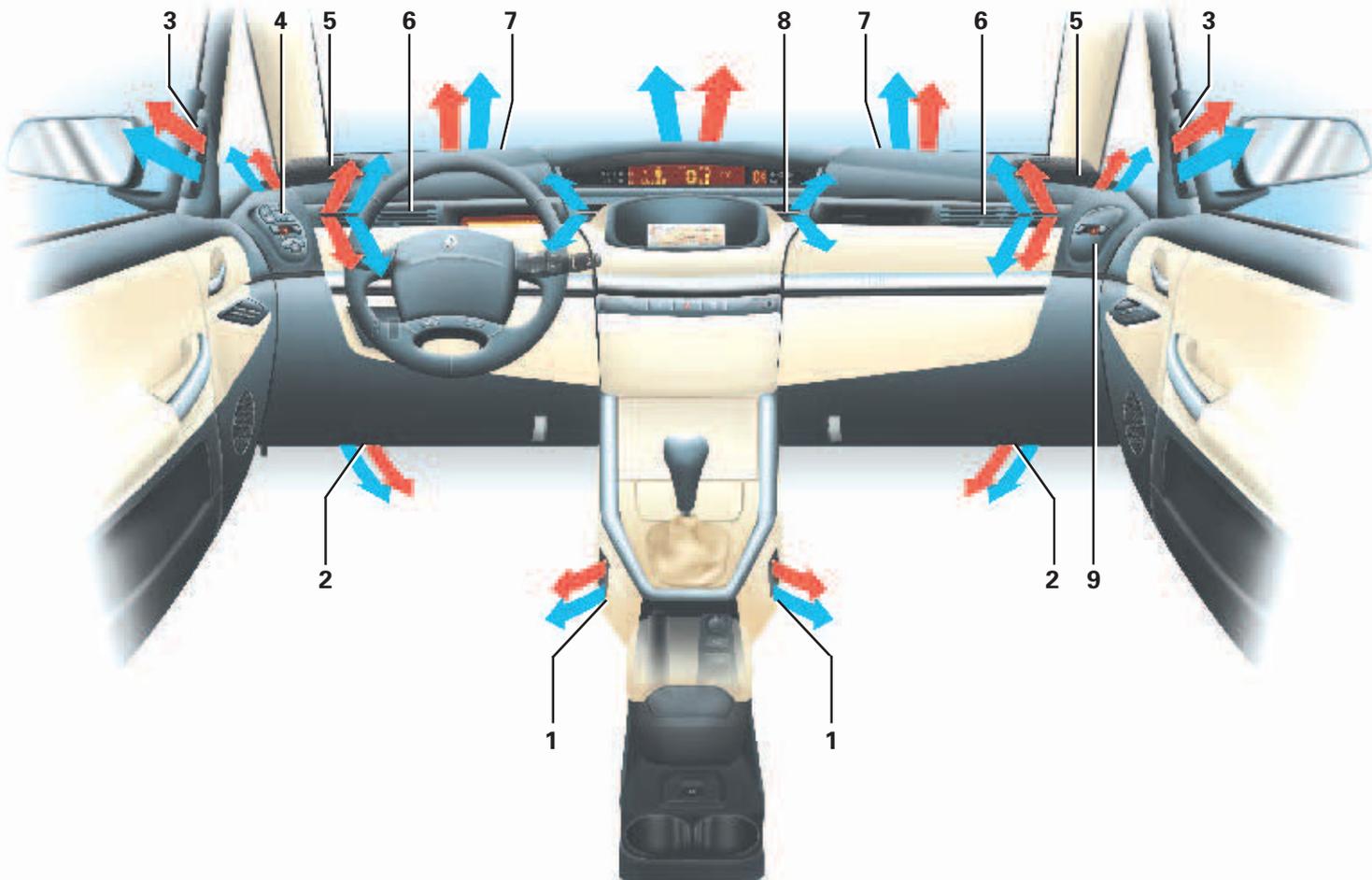
Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju v vzvratni prestavi.

Voznik mora biti stalno pozoren na nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato je pri manevriranju v vzvratni vožnji vedno pazite, da za vozilom ni premičnih ovir (kot je na primer otrok, žival, otroški voziček, kolo...) oziroma manjših ali ožjih ovir (srednje velik kamen, količek...).

3. poglavje: Za vaše udobje

Gretje in prezračevanje: zasnova in posebnosti	3.02
zračniki	3.02 - 3.03
gretje in klimatska naprava	3.04 → 3.07
avtomatska klimatska naprava	3.11 → 3.17
upravljanje gretja za sovoznika	3.06 → 3.13
nasveti za uporabo	3.08 → 3.10
Notranja osvetlitev	3.18 → 3.20
Odpiranje oken	3.21 - 3.22
Vetrobransko steklo/Senčnik	3.23
Strešno okno	3.24
Zastor na pomični strehi	3.25
Prostor za odlaganje v potniškem prostoru	3.26 → 3.28
Pepelniki/Vžigalnik za cigarete	3.28
Polica zadaj	3.29
Zadnja sedežna klop	3.30
Prtljažni prostor	3.31
Prevoz tovora v prtljažniku	3.32

GRETJE IN PREZRAČEVANJE



GRETJE IN PREZRAČEVANJE (nadaljevanje)

Zasnova in posebnosti

Zunanji zrak prodira v potniški prostor skozi odprtine pod žarometi preko rešetk, ki ne smejo biti zakrite (sneg, odpadlo listje...).

Zunanji zrak pred vstopom v potniški prostor filtrirata dva filtra, ki morata biti v dobrem stanju in čista, da bi bila učinkovita. Njuna zamenjava je predvidena v programu vzdrževanja vašega vozila.

Tako filtriran zrak brez prahu (cvetni prah in prašni delci) dejavno prispeva k udobju in dobremu počutju potnikov, saj je odlaganje prahu v potniškem prostoru zmanjšano.

Sistem gretja sestavljata dva radiatorja, ki sta na vsaki strani armaturne plošče. Voznik lahko nastavlja temperaturo radiatorjev na voznikovi in sovoznikovi strani. Sovoznik lahko nastavlja samo temperaturo na svoji strani.

Zračniki (izhodi zraka)

- 1 za porazdelitev zraka proti zadnjim sedežem
- 2 za porazdelitev zraka proti prednjim sedežem
- 3 reže za usmerjanje zraka za gretje stekla na vratih
- 4 upravljalni mehanizem za voznika
- 5 reže za usmerjanje zraka za gretje trikotnega stekla
- 6 nastavljivi stranski zračniki
- 7 reže za usmerjanje zraka za gretje vetrobranskega stekla
- 8 nastavljivi osrednji zračniki za nesegret zrak
- 9 upravljalni mehanizem za sovoznika

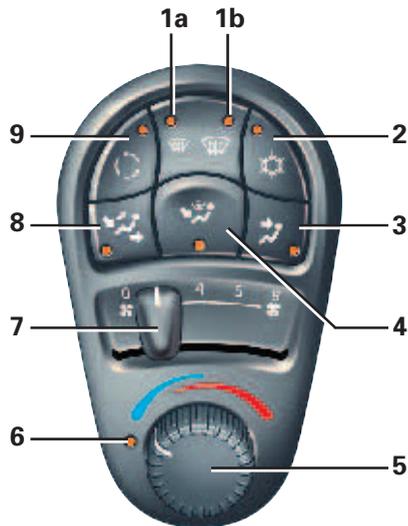
Zračniki na armaturni plošči

Da bi omogočili individualno nastavitev prezračevanja, je stranske 6 in osrednje 8 zračnike mogoče upravljati ročno: nastavitev količine zraka in usmerjanje pretoka.

Ko izberete razporeditev zraka, lahko nastavite količino.

- Osrednji zračniki 8 dovajajo zrak na temperaturi ozračja (zunanji ali recikliran) ali hlajen zrak, če je vključena klimatska naprava.

GRETJE IN PREZRAČEVANJE : izvedenka z ročno klimatsko napravo (nadaljevanje)



Stikala in gumbi za upravljanje

1a-1b - Tipka gretje “za hitrejše doseganje dobre vidljivosti”

2 - Klimatiziranje zraka

3 - Razporeditev zraka

4 - Razporeditev zraka

5 - Uravnavanje temperature zraka

6 - Kontrolna lučka

7 - Nastavitev količine dovajanega zraka

8 - Razporeditev zraka

9 - Izolacija potniškega prostora (reciklaža zraka)

5 -Uravnavanje temperature zraka

Za zvišanje temperature obrnite gumb proti desni, za znižanje pa proti levi.

S tem gumbom uravnate temperaturo na voznikovi in sovoznikovi strani (prižgana kontrolna lučka **6**) ali pa samo na voznikovi strani (kontrolna lučka **6** ugasnjena), če je vključen regulator temperature na sovoznikovi strani.

Regulator temperature na sovoznikovi strani lahko izključite, tako da približno 2 sekundi pritiskate na eno od tipk za porazdelitev zraka **3 - 4** ali **8**.

Če pritisnete na tipko **1**, s tem izključite regulator na sovoznikovi strani.

GRETJE IN PREZRAČEVANJE: (nadaljevanje) izvedenka z ročno klimatsko napravo (nadaljevanje)

3-4-8 - Porazdelitev vpihanega zraka

Svetujemo vam naslednje položaje:

3 - "Poletno udobje"

Ves zrak je usmerjen izključno do stranskih in osrednjih zračnikov.

4 - "Zimsko, prehodno udobje z gretjem"

Zrak je usmerjen do rež za usmerjanje zraka za gretje stekel in k nogam potnikov na sprednjih in zadnjih sedežih.

8 - "Zimsko, prehodno udobje"

Zrak je usmerjen k nogam potnikov na sprednjih in zadnjih sedežih, manjši del pa tudi k režam za usmerjanje zraka za gretje stekel.

7 - Količina zraka

Za povečanje hitrosti ventiliranja obrnite gumb proti desni.

Položaj 0: Ni ventiliranja (ali pa je količina zraka minimalna, če je vključena klimatska naprava).

Položaj 8: Maksimalna količina

Za vaše udobje vam svetujemo, da vedno pustite vsaj minimalen dovod zraka.

D Tipka gretja "za hitrejšo doseganje dobre vidljivosti"

1a - 1. pritisk na tipko vključi funkcijo gretja stekel. Ves zrak je usmerjen k režam za gretje vetrobranskega stekla, trikotnih oken in stekel sprednjih vrat.

1b - Z 2. pritiskom na tipko se za 15 minut vključi "funkcija za hitrejšo doseganje dobre vidljivosti". S to tipko se samodejno vključijo funkcije, med njimi klimatska naprava, ki omogočajo čim hitrejšo odroševanje/odmrzovanje.

Vključi se tudi gretje zadnjega stekla in zunanjih ogledal.

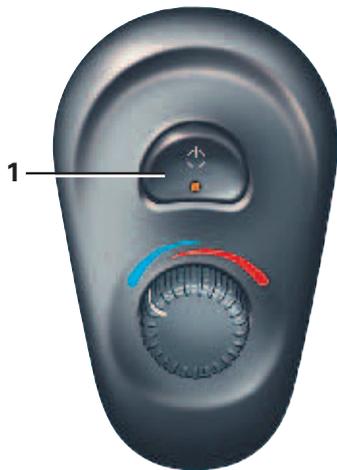
Po petnajstih minutah se funkcija vrne na gretje stekel.

Če želite prekiniti delovanje funkcije, ponovno pritisnite na tipko (vrnete se na funkcijo **1a**) ali pa na eno od tipk za razporeditev zraka **3-4** ali **8**.

Ko je ta funkcija vključena, ne morete vključiti "recikliranja zraka" ali "klimatiziranja zraka". Uravnavanje količine vpihanega zraka in temperature na voznikovi upravljalni plošči pa ostaneta aktivna in ju lahko prilagajate željenemu udobju.

- Ne pozabite zapreti zračnikov na armaturni plošči, da bi povečali pretok zraka skozi razdelilnike zraka in reže (položaj **3** ali **4**).
- O izbrani funkciji vas obvešča prižgana ustrezna kontrolna lučka (**1b** za funkcijo "za hitrejšo doseganje dobre vidljivosti").

GRETJE IN PREZRAČEVANJE (nadaljevanje): upravljanje gretja na sovoznikovi strani



Na sovoznikovem mestu lahko uravnate temperaturo gretja na vaši strani.

Za to:

- s pritiskom na tipko **1** vključite upravljanje; prižge se kontrolna lučka.
- Za zvišanje temperature obrnite gumb proti desni, za znižanje pa proti levi.

Za izključitev funkcije ponovno pritisnite na tipko **1**; kontrolna lučka ugasne.

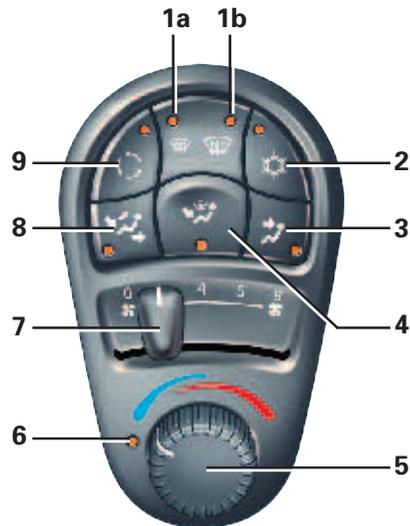
Ko je upravljanje izključeno, temperaturo uravnava voznik, ki uravnava temperaturo za vse vozilo.

Upravljanje je izključeno, ko je izbrana funkcija “za hitrejše doseganje dobre vidljivosti”.

Voznik samodejno izključi upravljanje, ko:

- pritisne na tipko za hitro odstranjevanje ledu in rose s sprednjih stekel;
- na dolgo (približno dve sekundi) pritisne na eno od tipk za razporeditev zraka “zimsko, prehodno udobje”, “zimsko udobje z gretjem” ali “poletno udobje”.

GRETJE IN PREZRAČEVANJE (nadaljevanje): klimatizacija



2 - Klimatizacija

Da bi bila učinkovita, je treba klimatsko napravo uporabljati pri zaprtih oknih.

Klimatiziranje je koristno za pospeševanje odroševanja. Tudi pozimi jo vključite z dovajanjem segretega zraka.

9 - Izolacija potniškega prostora

Uporablja in reciklira se zrak, ki je v kabini, brez dotoka zunanjega zraka. Ta položaj omogoča izolacijo od zunanjega okolja: vožnja v zelo onesnaženih območjih ali pospeševanje ohlajevanja vozila z vključeno klimatsko napravo.

Ta položaj uporabljajte samo začasno, da se lahko zrak v potniškem prostoru obnovi in se prepreči zarositev.

Ne pozabite zapreti osrednjih zračnikov na armaturni plošči, da bi povečali učinkovitost funkcij **1a** ali **1b** (če je zunanja temperatura nižja od 20°).

O izbrani funkciji vas obvešča prižgana kontrolna lučka.

GRETJE IN PREZRAČEVANJE (nadaljevanje): nasveti za uporabo



Ohladitev vozila (ki je dalj časa stalo na soncu)

Da bi odstranili vroč zrak, spustite stekla in zaženite motor. Odprite zračnike na armaturni plošči in vključite:

- porazdelitev zraka na "poletno udobje",
- klimatsko napravo,
- maksimalen dovod zraka za nekaj minut,
- temperaturo zraka na nižjo stopnjo.

Počakajte nekaj sekund, preden zaprete stekla. Nato po želji naravnajte hitrost ventiliranja; pri tem ne pozabite pustiti dovolj velikega dotoka zraka za prijetno počutje potnikov v zadnjem delu vozila.

Temperaturo boste hitreje znižali, če boste za nekaj minut vključili recikliranje zraka.



Ne odpirajte sistema klimatske naprave. Tekočina, ki je v tem sistemu, je nevarna za oči in kožo.

GRETJE IN PREZRAČEVANJE: (nadaljevanje) nasveti za uporabo (nadaljevanje)



Ogrevanje vozila v hladnem vremenu

Zaprte zračnike na armaturni plošči in vključite:

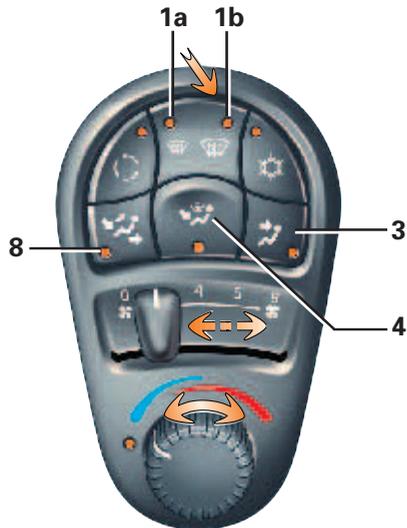
- porazdelitev zraka na “zimsko, prehodno udobje”,
- temperaturo na najvišjo stopnjo,
- maksimalni dovod zraka za nekaj minut, potem ko je motor začel ogrevati.

Ko temperatura doseže željeno stopnjo, znižajte hitrost ventiliranja ali temperaturo.

Za udobje potnikov v zadnjem delu vozila ne pozabite pustiti dovolj velikega dotoka zraka za ogrevanje zadnjega dela vozila.

Če ogrevanje stekel ni zadovoljivo, najprej preverite, če so zračniki na armaturni plošči zaprti, nato pa vključite porazdelitev zraka na “zimsko, prehodno udobje z ogrevanjem”.

GRETJE IN PREZRAČEVANJE: (nadaljevanje) nasveti za uporabo (nadaljevanje)

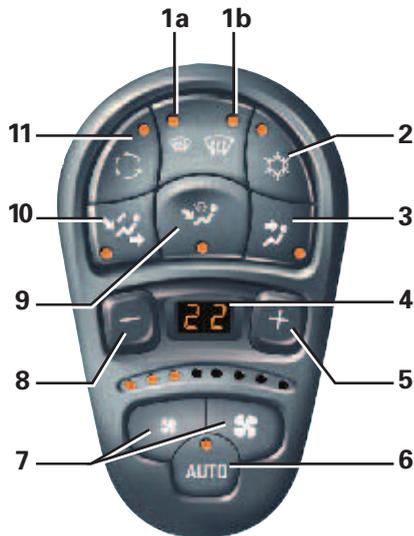


Odroševanje/odmrzovanje vidnih polj

Zaprte zračnike na armaturni plošči in vključite "funkcijo za hitrejše doseganje dobre vidljivosti" (**1b**, prižgani sta dve kontrolni lučki).

Takoj ko imate zagotovljeno vidljivost, pritisnite na eno od tipk **1a-3-4** ali **8**, glede na željeno udobje.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA



Stikala za upravljanje

- 1a - Gretje zarošenih in zamrznjenih stekel
- 1b - Tipka gretja "za hitrejšo doseganje dobre vidljivosti"
- 2 - Vključevanje klimatske naprave
- 3 - Razporeditev zraka
- 4 - Prikazovalnik

- 5 - Uravnavanje temperature v potniškem prostoru (+)
- 6 - Vključevanje avtomatskega načina delovanja
- 7 - Nastavitev količine dovajanega zraka
- 8 - Uravnavanje temperature v potniškem prostoru (-)
- 9 - 10 - Razporeditev zraka
- 11 - Izolacija potniškega prostora (reciklaža zraka)

Za prijetno počutje v avtomobilu (avtomatski način delovanja)

Avtomatska klimatska naprava je sistem, ki zagotavlja (razen v skrajnih vremenskih pogojih) **ugodno temperaturo** v potniškem prostoru.

Ta sistem omogoča:

Vzdrževanje udobja v potniškem prostoru ne glede na vremenske pogoje, glede na izbrano raven udobja.

Neodvisno uravnavanje na voznikovi in sovoznikovi strani.

Uravnavanje izbrane temperature glede na različna tipala (ki se nahajajo v zgornji konzoli, armaturni plošči in v oblogi strehe).

OPOMBA: v avtomatskem načinu (tipka **6**) ne pozabite zapreti osrednjih zračnikov na armaturni plošči, ko je zunanja temperatura nižja od izbrane temperature.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (nadaljevanje)



Vključevanje avtomatskega načina delovanja

- Pritisnite na tipko 6, prižge se kontrolna lučka delovanja.
- S tipkama 5 in 8 izberite raven udobja.

Maksimalen avtomatski položaj 28°

Minimalen avtomatski položaj 16°

Če izberete temperaturo nad 28°, se na prikazovalniku 4 izpiše HI (high); sistem je v funkciji maksimalnega gretja, avtomatski način je izključen.

Če izberete temperaturo pod 16°, se na prikazovalniku izpiše LO (low); sistem je v funkciji maksimalnega hlajenja in avtomatski način je izključen.

Da bi dosegel in obdržal izbrano raven udobja, deluje sistem v avtomatskem načinu delovanja na naslednje parametre:

- hitrost ventiliranja,
- razporeditev zraka,
- upravljanje reciklaže zraka,
- vključevanje ali izključevanje klimatiziranja zraka.

Razen v posebnih pogojih ni potrebno izključiti avtomatskega načina delovanja s pritiskom na tipke 1, 2, 3, 7, 9, in 10.

V hladnem vremenu sistem klimatiziranja ne deluje takoj z maksimalno močjo, temveč moč povečuje postopoma, dokler se motor ne segreje toliko, da omogoča ogrevanje potniškega prostora. To lahko traja od 30 sekund do nekaj minut.

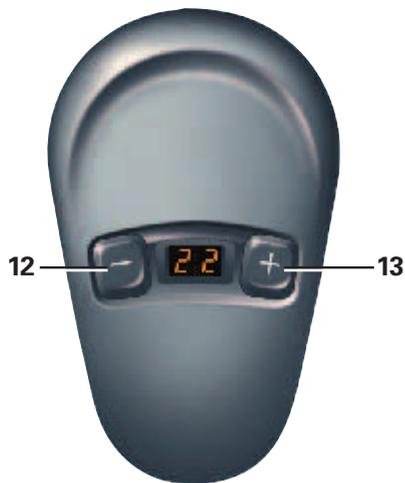
Prikazana vrednost kaže raven udobja.

Pri zagonu motorja v hladnem ali v toplen vremenu zviševanje ali zniževanje nastavljene temperature v nobenem primeru ne zagotavlja hitrejšega doseganja želene temperature (ne glede na izbrano temperaturo bo sistem optimiziral zniževanje ali zviševanje temperature).

Zračniki na armaturni plošči so lahko odprti ne glede na vremenske pogoje. Vendar pa vam priporočamo, da jih v mrzlem vremenu zaprete.

Osrednji zračniki (samo hladen zrak) morajo biti zaprti, če je zunanja temperatura nižja od približno 20°, da bi zagotovili čim boljše delovanje sistema regulacije. Pri temperaturi nad 20° morajo biti odprti, da bi bila učinkovitost klimatske naprave kar največja.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (nadaljevanje)



Upravljalni mehanizem za sovoznika

Na sovoznikovem mestu lahko uravnate raven udobja na vaši strani.

Za to:

- S pritiskom na tipki **12** in **13** izberite temperaturo udobja na sovoznikovi strani od 16 do 28°.
- Ko je upravljanje izključeno, temperaturo uravnava voznik, ki med drugim uravnava temperaturo za vse vozilo.
- Ko je upravljanje na sovoznikovi strani vključeno, lahko voznik prevzame nadzor nad temperaturo v celotnem potniškem prostoru, tako da več kot tri sekunde pritiska na gumb "auto" (**6**) na krmilnem mehanizmu na svoji strani. Temperatura postane enaka temperaturi na voznikovi strani. Ta postopek se izvede samodejno po več kot 15-minutni izključitvi kontakta.

Upravljanje je izključeno, ko je izbrana funkcija "za hitrejšo doseganje dobre vidljivosti".

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (nadaljevanje)



Odmrzovanje-odroševanje (tipka “za hitrejšo doseganje dobre vidljivosti”)

- Ob prvem pritisku na tipko **1** se vključi funkcija gretja stekel, prižge se kontrolna lučka na tipki, kontrolna lučka na tipki **6** ugasne in porazdelitev zraka ne deluje več v samodejnem načinu.

Ob drugem pritisku na tipko se vključi “funkcija za hitrejšo doseganje dobre vidljivosti” (prižgani sta dve kontrolni lučki), ki omogoča hitro odmrzovanje in odrositev vetrobranskega stekla ter prednjih stranskih stekel. Izbrana temperatura ugasne.

S to tipko se samodejno vključijo vse funkcije, med njimi klimatska naprava, ki omogočajo čim hitrejšo odroševanje/odmrzovanje. Reciklaže zraka pa ni mogoče uporabljati.

Tedaj deluje tudi funkcija električnega ogrevanja zadnjega stekla, vetrobranskega stekla in zunanjih ogledal.

Ves zrak je tedaj usmerjen proti odprtinaм za dovajanje zraka na vetrobransko in sprednja stranska stekla.

Po nekaj minutah se funkcija vrne na gretje stekel.

Če želite prekiniti delovanje funkcije, ponovno pritisnite na tipko (vrnete se na funkcijo **1a**) ali pa na eno od tipk za porazdelitev zraka **3**, **9** ali **10**.

V avtomatski način delovanja se vrnete s pritiskom na tipko **6**.

Električno ogrevanje vetrobranskega in zadnjega stekla

Pritisnite na gumb **1b** (prižge se vgrajena kontrolna lučka).

Ta funkcija omogoča hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega in zadnjega stekla ter zunanjih ogledal.

Za izključitev te funkcije sta na voljo dve možnosti:

- funkcija se samodejno izklopi potem ko deluje:
 - največ 12 minut pri vetrobranskem steklu (spremenljiv čas glede na vremenske razmere),
 - 12 minut pri zadnjem steklu in zunanjih ogledalih,
- s pritiskom na tipko na instrumentni plošči.

Kontrolna lučka delovanja ugasne.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (nadaljevanje)



Delovanje po lastni izbiri

Izbira porazdelitve zraka

Pri običajnem avtomatskem delovanju sistema klimatske naprave se lahko izbiri sistema tudi spremeni (količina zraka...).

S pritiskom na eno izmed naslednjih tipk zapustite avtomatski način delovanja.

Kontrolna lučka tipke 6 ugasne.

- **Tipka 3:** ves zrak je usmerjen izključno do stranskih in osrednjih zračnikov.

- **Tipka 9:** zrak je porazdeljen k režam za dovajanje zraka na stekla za gretje in k nogam potnikov na sprednjih in zadnjih sedežih.

- **Tipka 10:** zrak je usmerjen k nogam potnikov na sprednjih in zadnjih sedežih, manjši del pa tudi k režam za dovajanje zraka na stekla za gretje.

Ostali parametri pa še vedno delujejo v avtomatskem načinu delovanja.

Spreminjanje hitrosti ventiliranja

Sistem v avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave prilagaja hitrost ventiliranja, da doseže in vzdržuje izbrano temperaturo (raven udobja).

S pritiskom na tipki 7 zapustite avtomatski način delovanja.

Kontrolna lučka tipke 6 ugasne.

S temi tipkami lahko povečate ali zmanjšate hitrost ventiliranja.

Ostali parametri pa še vedno delujejo v avtomatskem načinu delovanja.

Izključitev klimatske naprave

Pritiskajte na tipko 7 (–), dokler ne ugasnejo vse kontrolne lučke.

Sistem se lahko ponovno vključi ročno, tako da pritisnete na eno od vozniških tipk za upravljanje, ali pa samodejno, potem ko je bil kontakt več kot 15 minut izključen.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (nadaljevanje)



Vključitev ali izključitev klimatske naprave

Pri avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave sistem upravlja vključitev oziroma izključitev klimatske naprave glede na zunanje vremenske razmere.

Avtomatski način delovanja izključite s pritiskom na tipko 2; kontrolna lučka tipke 6 ugasne.

S tipko 2 lahko vključite ali izključite delovanje klimatske naprave.

Ob izbiri funkcije za hitrejše doseganje dobre vidljivosti ali reciklaže zraka se lahko samodejno vklopi klimatska naprava.

Izolacija kabine (reciklaža zraka)

- Pritisnite tipko 11; prižge se kontrolna lučka delovanja.

V tem položaju se obnavlja zrak v kabini brez dotoka zunanjega zraka.

Tako vam reciklaža notranjega zraka omogoča izoliranje potniškega prostora od zunanjega ozračja na onesnaženih območjih.

Daljša izolacija kabine pred zunanjim zrakom lahko povzroči nekoliko neprijeten vonj v notranjosti in zarositev stekel.

Zato vam svetujemo, da s tipko 11 ponovno vključite običajni način delovanja (zunanji zrak), takoj ko zapustite onesnaženo okolje.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (nadaljevanje)

Razlika pri izbrani temperaturi

- če na primer potnik na desni strani izbere temperaturo, ki se precej razlikuje od tiste, ki jo je izbral potnik na levi strani, lahko slednji občuti spremembo v temperaturi. To lahko popravi s tipkama 5 in 8 upravljalne plošče na voznikovi strani, dokler ne doseže željene ravni udobja, ki jo bo nato vzdrževal sistem.
- Ni priporočljivo, da se hkrati na eni strani izbere raven udobja MINI, na drugi strani pa MAXI.

Sranjevanje podatkov v spomin

Če je prekinitev krajša od 15 minut, ostane sistem po vključitvi kontakta v istem stanju kot pred prekinitvijo.

Če je prekinitev kontakta daljša od 15 minut, bo sistem na obeh straneh vzpostavil raven udobja, ki jo je izbral voznik.

Poraba

Ko je vključena klimatska naprava, boste zaznali povečano porabo goriva (še posebno pri mestni vožnji), kar je povsem normalno.

Za pravilno in nemoteno delovanje vaše klimatske naprave vam svetujemo, da jo tudi pozimi občasno vključite za krajši čas.

Naj vas ne skrbi voda, ki se občasno pojavi pod vozilom. Gre namreč za kondenzirano vodo sistema klimatske naprave.

Neučinkovito hlajenje

Preverite pravilno delovanje stikal in stanje varovalk, sicer ustavite delovanje klimatske naprave in se obrnite na pooblaščen servis Renault.

Akumulator

Pri ustavljenem motorju ne vključujte gretja zadnjega stekla in/ali električnega ogrevanja vetrobranskega stekla. Zaradi tega se kot pri vseh porabnikih po nepotrebnem prazni akumulator.

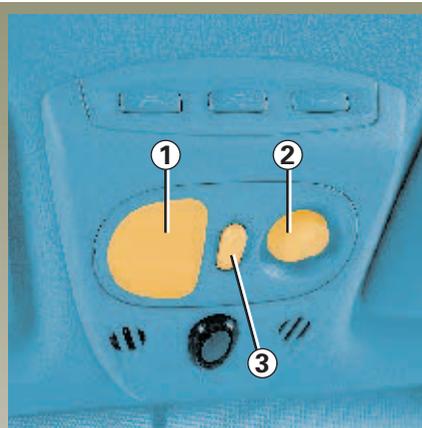
Motnje pri delovanju

Na splošno velja, da so lahko za manj učinkovito odmrzovanje in sušenje stekel ter klimatiziranje zraka krivi protiprašni filtri: tedaj se obrnite na pooblaščen servis Renault.



Ne odpirajte sistema klimatske naprave. Tekočina, ki je v tem sistemu, je nevarna za oči in kožo.

NOTRANJA OSVETLITEV



Lučka 1 in bralna lučka 2

S preklapljanjem stikala 3 lahko:

- vključite neprekinjeno osvetlitev,
- izključite neprekinjeno osvetlitev, ki se začasno vključi ob odpiranju enih izmed vrat. Lučka bo ugasnila, ko bodo vsa vrata dobro zaprta,
- vključite bralno lučko 2.

Bralna lučka 2

Bralno lučko lahko po želji usmerjate.



Lučka pod senčnikom

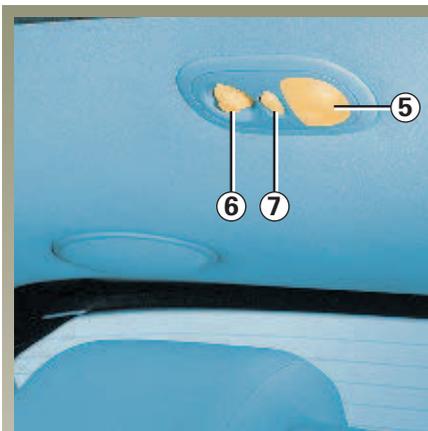
Spustite senčnik.

Pritisnite na stikalo 4.

Samodejno vkapljanje in izklapljanje notranje osvetlitve (v položaju začasne osvetlitve)

- ko vrata odklenete z daljinskim upravljalnikom, se notranja lučka prižge za približno 15 sekund;
- ko vrata zaklenete z daljinskim upravljalnikom, notranja lučka takoj ugasne;
- če vrata ostanejo odprta (ali so slabo zaprta), ostane lučka prižgana približno 15 minut;
- ko so vsa vrata zaprta, notranja lučka po vključitvi kontakta počasi ugaša.

NOTRANJA OSVETLITEV (nadaljevanje)



Zadnja notranja lučka 5 in bralna lučka 6

S preklapljanjem stikala 7 lahko:

- vključite neprekinjeno osvetlitev,
- izključite neprekinjeno osvetlitev, ki se začasno vključi ob odpiranju enih izmed vrat. Lučka bo ugasnila, ko bodo vsa vrata dobro zaprta,
- vključite bralno lučko.

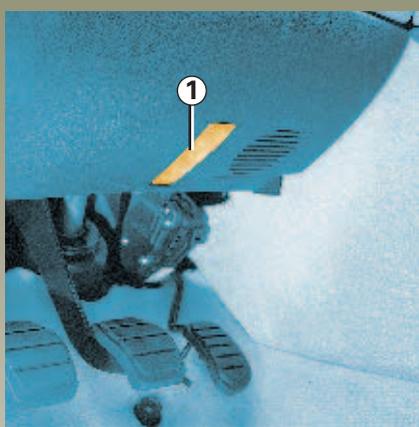
Bralna lučka 2

Bralno lučko lahko po želji usmerjate.

Samodejno vklopjanje in izklapljanje notranje osvetlitve (v položaju začasne osvetlitve)

- ko vrata odklenete z daljinskim upravljalnikom, se notranja lučka prižge za približno 15 sekund;
- ko vrata zaklenete z daljinskim upravljalnikom, notranja lučka takoj ugasne.
- če vrata ostanejo odprta (ali so slabo zaprta), ostane lučka prižgana približno 15 minut;
- ko so vsa vrata zaprta, notranja lučka po vključitvi kontakta počasi ugaša.

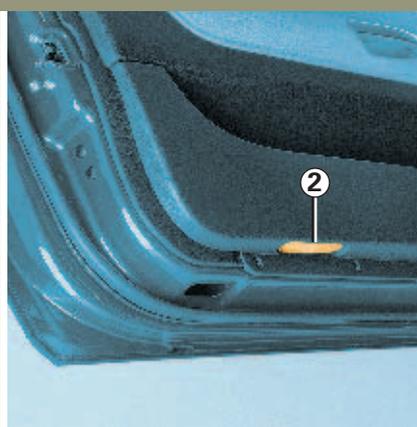
NOTRANJA OSVETLITEV (nadaljevanje)



Lučka za osvetlitev prostora za noge

- Lučka **1** se vklopi, ko odprete ena od vrat.

Glejte odstavek "Samodejno vklapljanje in izklapljanje notranje osvetlitve."



Lučka na spodnjem delu vrat

- Lučka **2**, pritrjena na spodnjem delu vrat, osvetljuje tla ob odpiranju.

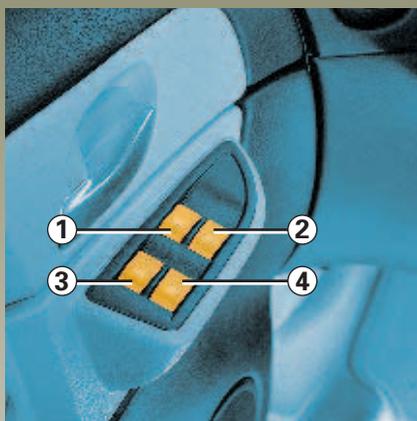


Lučka v prtljažniku

- Lučka **3** se vklopi ob odpiranju prtljažnih vrat.

Če so prtljažna vrata več kot 15 minut odprta, lučka samodejno ugasne.

POMIK STEKEL SPREDAJ



Električni pomik prednjih stekel Delovanje

Za popolno spuščanje ali dviganje stekla pritisnite oziroma potegnite za stikalo (1 na voznikovi in 2 na sovoznikovi strani).

Če med spuščanjem ali dviganjem pritisnete na stikalo 1, se steklo ustavi.



Opomba:

Mehanizmi za pomik stekel lahko delujejo še 30 sekund po prekinitvi kontakta, ali če je ključ v položaju delnega kontakta.

Ob odpiranju vrat se steklo rahlo spusti.

Ponovna nastavitve sistema

Če se prekine napajanje

(npr.: slabo napolnjen ali odklopljen akumulator, prekinjeno napajanje, poškodovane varovalke...)

Po popravilu:

- odprite vrata,
- vključite kontakt,
- spustite steklo,
- zaprite vrata,
- privzdignite stikalo za upravljanje dviga stekla,
- ko je steklo popolnoma dvignjeno, še najmanj tri sekunde držite stikalo v položaju dviganja, da se položaj shrani v spomin,
- zgoraj opisane postopke ponovite še na drugih vratih,
- preverite delovanje.



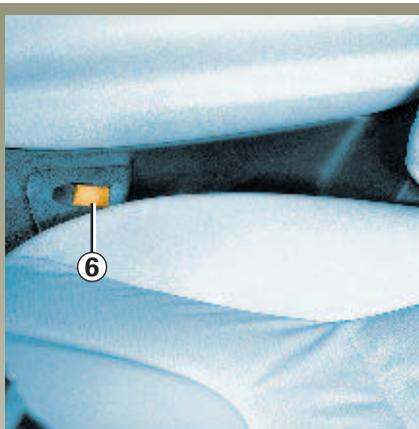
Za varnost otrok

S stikalom 5 preprečite delovanje stikal za pomik stekel na zadnjih vratih.

Nikdar ne zapuščajte vozila, če ste v stikalu za zagon pustili ključ, v vozilu pa je ostal otrok (ali žival).

Nehote lahko pritisne na stikalo za dvig stekla na vratih, kar lahko v primeru, da skozi okno nagiba glavo ali roko, povzroči resne poškodbe.

POMIK STEKEL ZADAJ



Pomik stekel zadaj

Spust stekla

Za popolno spuščanje stekla pritisnite na stikalo 6.

Če med spuščanjem ali dviganjem pritisnete na stikalo, se steklo ustavi.

Dvig stekla

Na dolgo potegnite za stikalo 6.

Zadnja stekla se lahko upravljajo z voznikovega mesta s stikaloma 3 in 4 (prikazano na prejšnji strani).



Za varnost otrok

S stikalom 5 preprečite delovanje stikal za pomik stekel na zadnjih vratih.

Nikdar ne zapuščajte vozila, če ste v stikalu za zagon pustili ključ, v vozilu pa je ostal otrok (ali žival).

Nehote lahko pritisne na stikalo za dvig stekla na vratih, kar lahko v primeru, da skozi okno nagiba glavo ali roko, povzroči resne poškodbe.

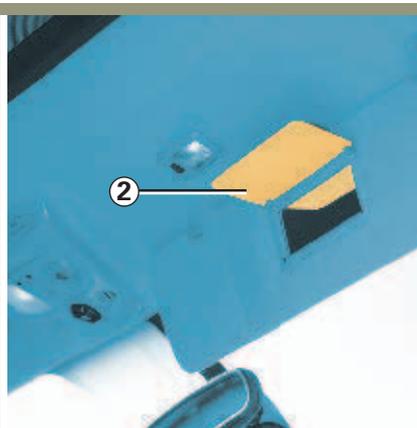
VETROBRANSKO STEKLO/SENČNIKI



Atermično vetrobransko steklo

Tako steklo zmanjšuje prodor sončnih žarkov (še posebno infrardečih) v notranjost.

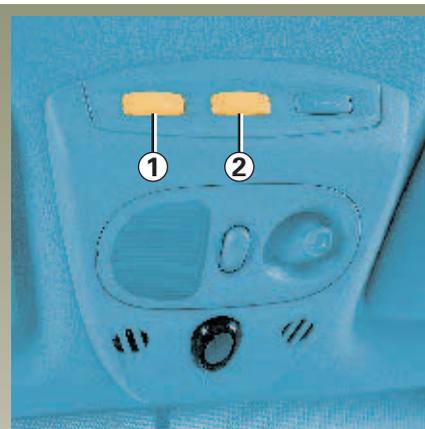
V višini notranjega vzratnega ogledala ima steklo področje **1**, ki omogoča uporabo kartic za brezgotovinsko plačevanje (npr. cestnine na avtocestah, parkirnine itd.).



Ogledalo v senčniku

Dvignite pokrovček **2** na senčniku.

POMIČNA STREHA Z ELEKTRIČNIM UPRAVLJANJEM



Drсна pomična streha

Samodejno delovanje

Pri vključenem kontaktu.

Odpiranje

Na kratko pritisnite stikalo **1**. Če med delovanjem pritisnete na stikalo **1**, se steklo ustavi.

Ob odpiranju pomične strehe se zavesica navije.

Zapiranje

Na kratko pritisnite stikalo **1**. Če med delovanjem pritisnete na stikalo **1**, se steklo ustavi.

Položaj "Svež zrak"

V tem položaju lahko istočasno odprete:

- prednja in zadnja stekla,
- pomično streho,
- prednjo zavesico.

Če med spuščanjem ali dviganjem pritisnete na katero od stikal, se steklo ustavi.

Odpiranje

S kratkim pritiskom na stikalo **2** se odprejo vsa stekla, pomična streha in prednja zavesica.

Zapiranje

Pritisnite na stikalo **2** in ga zadržite pritisnjene, dokler se popolnoma ne zaprejo vsa stekla in pomična streha.

Pomična streha lahko deluje še 30 sekund po prekinitvi kontakta, ali če je ključ v položaju delnega kontakta.

Poskrbite za to, da bo strešno okno vedno, ko zapuščate vozilo, dobro zaprto.

Vsake tri mesece očistite tesnilo okvirja pomične strehe s sredstvi, ki jih priporoča Renault.

Ne odpirajte pomične strehe takoj po dežju, ali ko z vozilom zapustite avtopralnico.

Ponovna nastavitve sistema

V primeru prekinitve napajanja (na primer: slabo napolnjen ali odklopljen akumulator, prekinjeno napajanje, poškodovane varovalke...)

Po popravilu:

- vključite kontakt,
- pritisnite na stikalo **1**, da se pomična streha popolnoma zapre in zadržite pritisk na stikalu še najmanj eno sekundo, da se shrani v spomin položaj za popolnoma zaprto streho.

ZAVESICA POMIČNE STREHE



Pri zapiranju pomične strehe se prepričajte, da s tem ne ogrožate sopotnikov v vozilu.

Nikdar ne zapuščajte vozila, če ste v stikalu za zagon pustili ključ, v vozilu pa je ostal otrok (ali žival).

Nehote lahko pritisne na stikalo za zapiranje pomične strehe, kar lahko v primeru, da skozi streho nagiba glavo ali roko, povzroči resne poškodbe.



Prednja zavesica pomične strehe

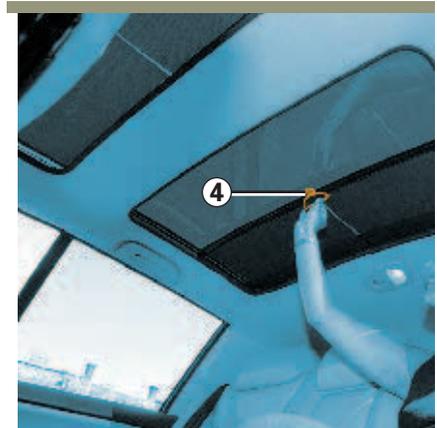
Pri vključenem kontaktu:

Navijanje

Na kratko pritisnite na stikalo 3.

Razprostiranje

Pritisnite na stikalo 3 in zadržite pritisk, dokler ni zavesica razprostrta, kot ste želeli.

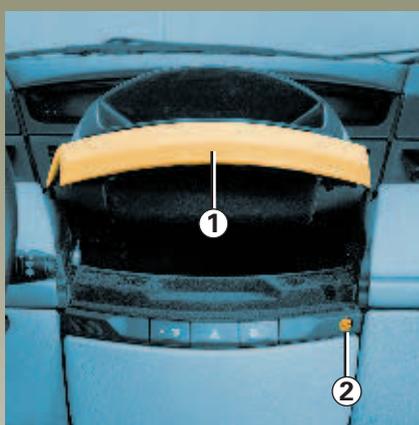


Zadnja zavesica steklene strehe

Ročico 4 potisnite navzgor, da se zavesica odklene in ponovno navije skupaj s steklom.

Ko vozilo vozi z veliko hitrostjo pri odprtem pomičnem oknu, ni priporočljivo odvijati prednje zavesice.

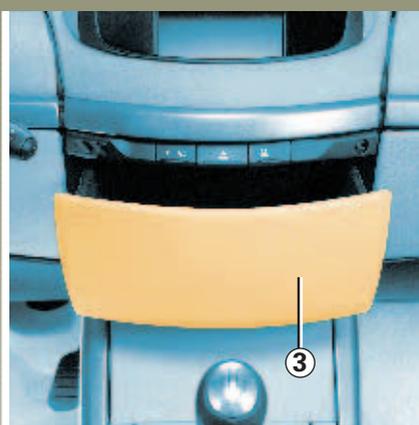
ODLAGALNA MESTA V POTNIŠKEM PROSTORU



Osrednji odlagalni prostor

Za odpiranje vratc dvignite pokrov *1*.
Ko odprete vratca, se odlagalni prostor osvetli.

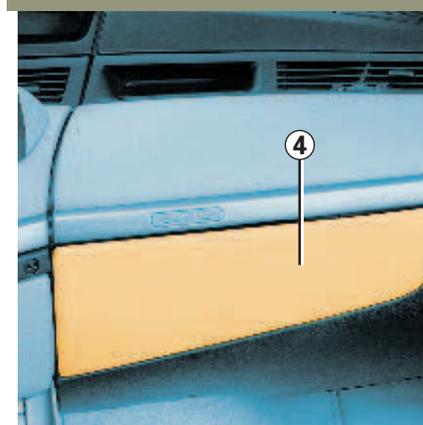
Ta prostor lahko zaklenete s ključem *2*.



Predal

Odprete ga tako, da pritisnete na *3* in popustite.

Za zapiranje pritisnite na predal.



Predal za rokavice na sovoznikovi strani

Če ga želite odpreti, pritisnite na pokrov *4*.

Na notranjem delu vratc je mesto, ki je predvideno za pričvrstitev pisala.

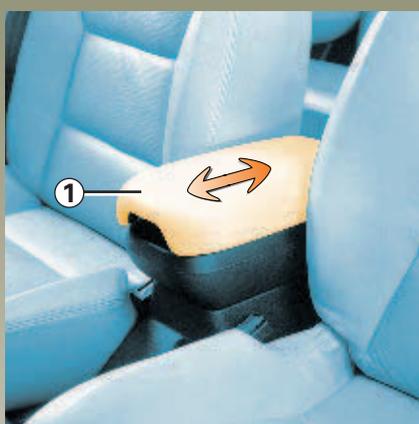
Pri vozilih z navigacijskim sistemom je na mestu predala za drobnarije CD enota.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

Med vožnjo morajo biti vratca odlagalnega mesta na osrednjem delu armaturne plošče obvezno zaprta.

ODLAGALNA MESTA V POTNIŠKEM PROSTORU (nadaljevanje)



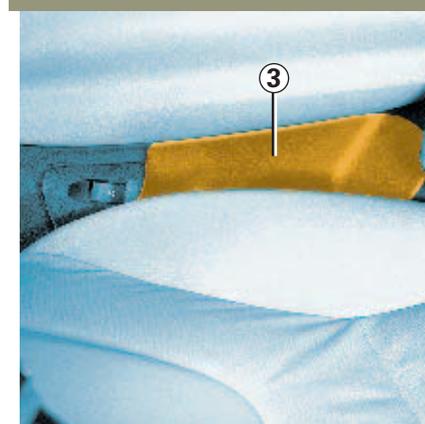
Odlagalni prostor v osrednjem naslonu za roke spredaj

Dvignite pokrov *1*.

Potegnite naslon za roke, da ga nastavite glede na položaj prednjega sedeža.

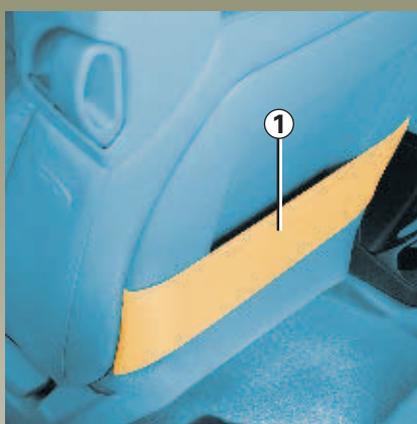


Predal v vratih *2*



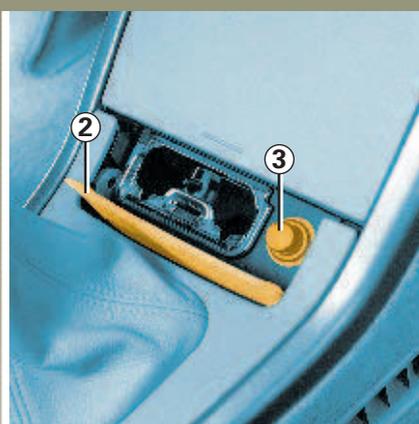
Predal v zadnjem delu *3*

ODLAGALNA MESTA/PEPELNIK/VŽIGALNIK ZA CIGARETE



Žep na naslonjalu sedeža

V žep **1** lahko spravite dokumente, ki ne zavzemajo veliko prostora.



Pepelnik na prednji konzoli

Odprete ga s pritiskom na osrednjem delu vratca **2**: odpre se samodejno.

Ko ga želite izprazniti, odprta vratca porinite nazaj. Tako se sprostí pepelnik.

Vžigalnik za cigarete

Če nameravate prižgati cigareto, pri vključenem kontaktu pritisnite vžigalnik **3** do konca.

Ko se grelna spirala segreje, se izklopi in tedaj ga lahko uporabite.

Po uporabi ga vtaknite nazaj v ležišče.



Vtičnica za priključitev dodatne opreme

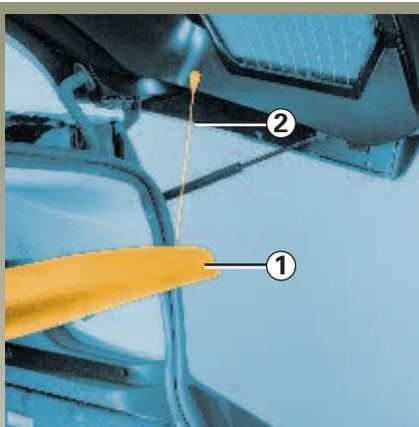
(tip vžigalnik za cigarete)

Pri vključenem kontaktu dvignite jeziček **4** in priklopite dodatno opremo.

Na vtičnico za dodatno opremo lahko priključite največ **120 vatov**.

Deluje le pri vključenem kontaktu ali v položaju delnega kontakta.

ZADNJA POLICA



Zadnja polica 1

Odstranite jo tako, da odpnete obe vrvici 2.

Polico polagoma dvignite in jo potegnite k sebi.

Za namestitev police ravnajte v obratnem vrstnem redu.



Poravnava poda

Polico lahko zložite na pod, tako da jo obrnete, in pod poravnate s preklopljeno zadnjo sedežno klopjo.



Na nameščeno zadnjo polico nikoli ne polagajte težkih ali trdih predmetov, ker bi ti v primeru nenadnega zaviranja ali nesreče lahko poškodovali potnike v vozilu.

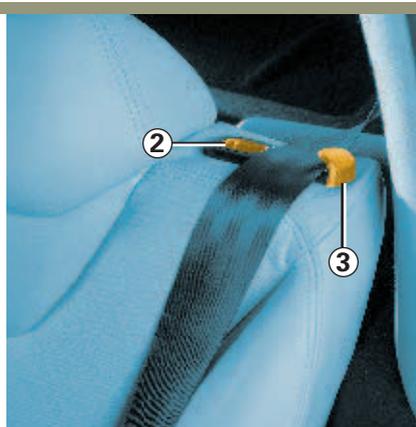
ZADNJA SEDEŽNA KLOP



V primeru, ko potrebujete več prostora za prevoz tovora, lahko sedišče in naslonjalo klopi (v enem ali dveh delih) preklopite ob naslonjala prednjih sedežev.

Preklop sedišča

Dvignite sedišče **1** in ga postavite pokončno ob prednja sedeža.



Preklop naslonjala sedeža

Odstranite vzglavnike na zadnjih sedežih.

Pritisnite gumb **2** in spustite naslonjalo navzdol.

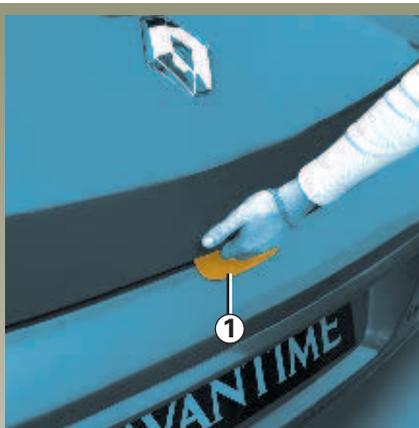


Ob nameščanju naslonjala sedeža pazite, da bo njegov zgornji del dobro učvrščen. Če so na sedežih nameščene sedežne prevleke, pazite, da ne bodo ovirale zapenjanja pritrdilnih delov naslonjala.

Pri preklapljanju zadnje sedežne klopi pazite, da boste pred preklopom sedišča pravilno namestili ohišja varnostnih pasov.

Ko ponovno namestite sedežno klop, pazite da pravilno namestite varnostne pasove v vodila **3**.

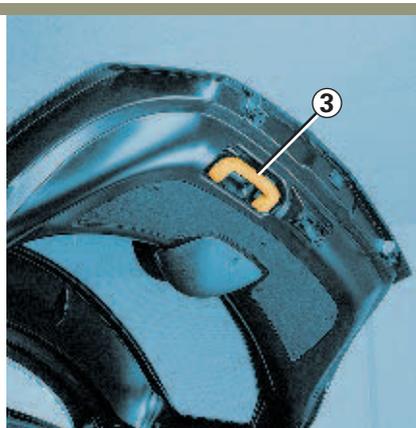
PRTLJAŽNIK



Op pritisku na daljinski upravljalnik se prtljažna vrata zaklenejo in odklenejo hkrati z ostalimi vrati.

Odpiranje

Roko postavite v žleb odbijača **1** in pritisnite na občutljivo stikalo, potegnite k sebi, vrata se samodejno odprejo.



Zapiranje

V začetni fazi zapiranja si lahko pomagata s kljuko (vdolbino) **3** na notranjem delu prtljažnih vrat.

Ko so prtljažna vrata v višini ramen, spustite kljuko (vdolbino) **3** in jih pridržite z zunanje strani; vrata se samodejno zaprejo.

PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNIKU

Tovor, ki ga prevažate, namestite v prtljažnik tako, da so njegove največje dimenzije obrnjene proti:

- naslonjalu zadnje sedežne klopi, pri običajni obtežitvi.



- podrti zadnji sedežni klopi, kadar gre za prevoz maksimalno velikega tovora.

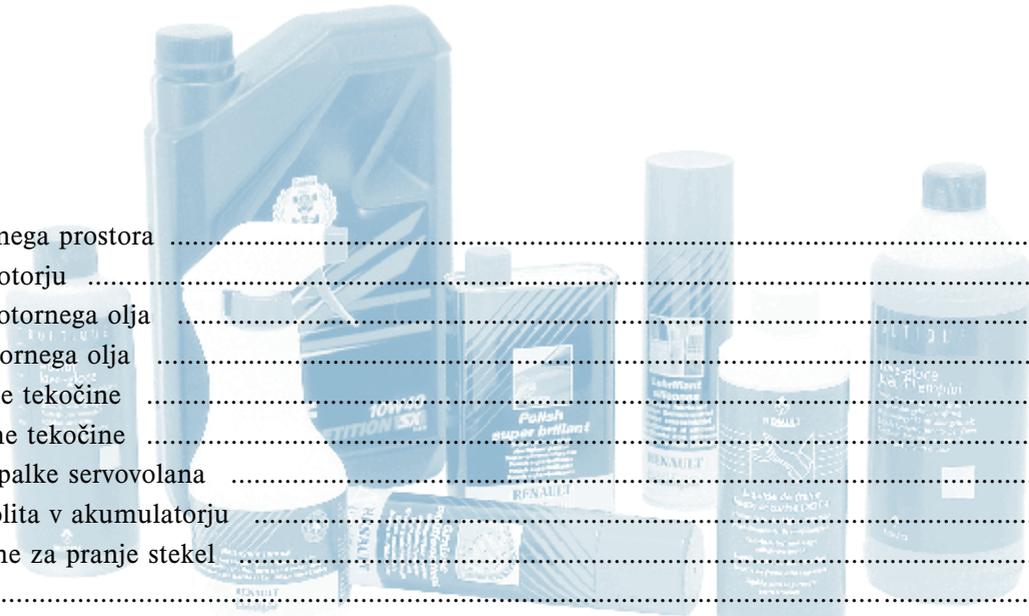


Težje predmete položite vedno na pod.

Če je vozilo opremljeno s pritrđišči na podu prtljažnika, jih uporabite za pritrđitev mreže za zadrževanje prtljage. Predmeti v prtljažniku morajo biti naloženi tako, da pri sunkovitem zaviranju ne bodo predstavljali nevarnosti za potnike v vozilu.

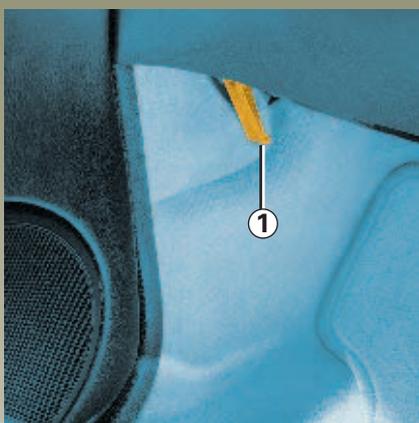
Zapnite varnostne pasove na zadnjih sedežih tudi, če na sedežih ni potnikov.

4. poglavje: Vzdrževanje



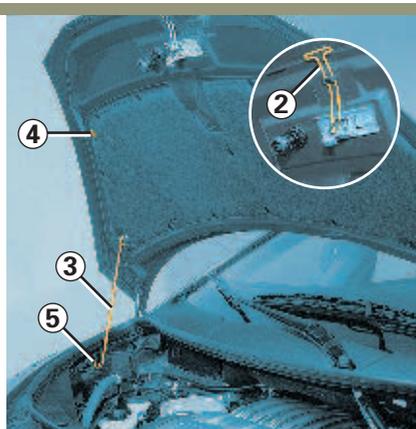
Pokrov motornega prostora	4.02
Nivo olja v motorju	4.03 - 4.04
Zamenjava motornega olja	4.05
Kakovost motornega olja	4.06 - 4.07
Nivoji: zavorne tekočine	4.08
hladilne tekočine	4.09
olja črpalke servovolana	4.10
elektrolita v akumulatorju	4.10
tekočine za pranje stekel	4.11
Zračni filter	4.12
Vzdrževanje karoserije	4.13 - 4.14
Vzdrževanje notranjosti	4.15

POKROV MOTORNEGA PROSTORA



Odpiranje pokrova

Pokrov motornega prostora odprete z ročico 1.



Varnostni zapah pokrova

Potegnite ploščico 2 na konici pokrova motorja, da se bo odklenil varnostni zapah pokrova.

Pokrov odprite navzgor, izvlecite podporno palico 3 iz njenega pritrdišča 4 in jo obvezno zatakните v zarezo 5.

Zapiranje pokrova motorja

Pri zapiranju pokrova iztaknite podporno palico 3 iz zareze in jo zatakните v pritrdišče 4. Pokrov, ki ste ga medtem pridržali z roko, spustite tako, da je odprt približno 20 cm in ga nato spustite. Zapre se z lastno težo.

Preden nameravate pokrov zapreti, preverite, ali niste v motornem prostoru pozabili kakega predmeta.



Prepričajte se, ali je pokrov motorja dobro zaprt.



Pri opravilih v bližini motorja bodite previdni, ker se lahko v vsakem trenutku vklopi električni ventilator za hlajenje motorja.

NIVO MOTORNEGA OLJA

Normalno je, da vsak motor porabi za mazanje in hlajenje svojih gibljivih delov določeno količino olja. Zato je normalno, da se med dvema rednima zamenjavama enkrat dolije olje. Če je po končani fazi utekanja vozila potrebno doliti več kot 1 liter olja na prevoženih 1 000 km, se posvetujte s predstavnikom Renaulta.

Pogostnost preverjanja: redno preverjajte nivo olja, vsekakor pa pred vsako daljšo vožnjo, če se hočete izogniti morebitnim poškodbam motorja.

Nivo:

Prikazani nivo je pravilen le takrat, ko je vozilo na vodoravnih tleh in po daljšem mirovanju motorja.



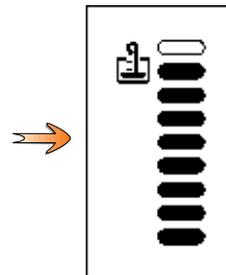
Ne pustite, da motor teče v zaprtem prostoru, kajti izpušni plini so strupeni.

Odčitavanje nivoja na instrumentni plošči

Za odčitavanje nivoja na instrumentni plošči počakajte najmanj 1 minuto, predno vključite kontakt.

Ob vključitvi kontakta:

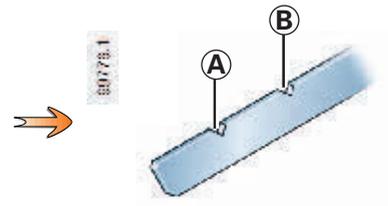
- Če je nivo olja pravilen, ni prikaza na instrumentni plošči (prikaže se temperatura vode, glejte 1. poglavje).
- Če je nivo olja nižji od minimalnega nivoja, bo prikazan približno 20 sekund, na večfunkcijskem prikazovalniku pa se prižge opozorilna lučka nivoja olja. Odpiranje vrat na voznikovi strani sproži meritev nivoja olja.



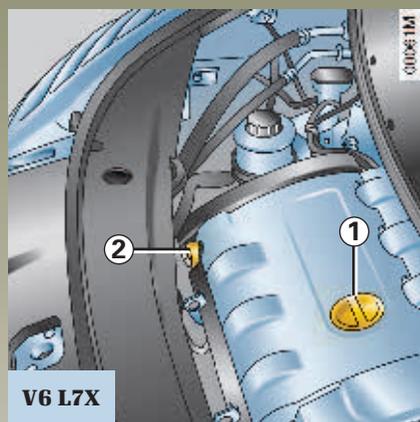
Olje obvezno dolijte s pomočjo merilne palice.

Kontrola nivoja z merilno palico

Nivo ne sme biti nikoli nižji od oznake "mini" (B) ali segati preko oznake "maxi" (A).



NIVO OLJA V MOTORJU (nadaljevanje)



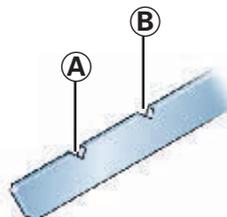
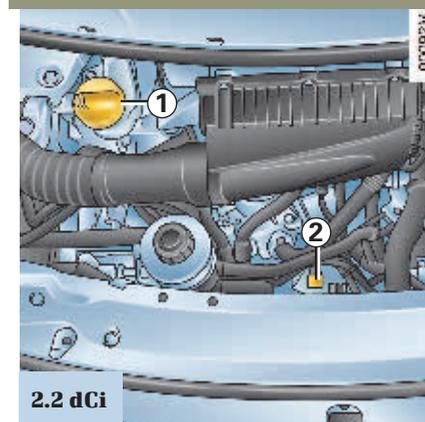
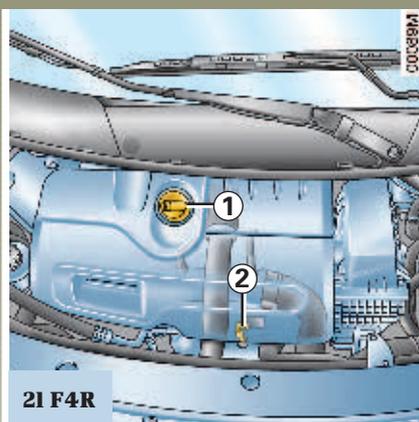
Dolivanje - nalivanje olja

Olje dolivate tako, da odvijete pokrovček **1**.

Nivo preverite z merilno palico **2**. Nivo ne sme nikoli segati čez oznako "maxi" (**B**). Ne pozabite priviti pokrovčka.

Količina olja: Zgolj informativno znaša razlika med najvišjim in najnižjim nivojem povprečno od 1,5 do 2 litra.

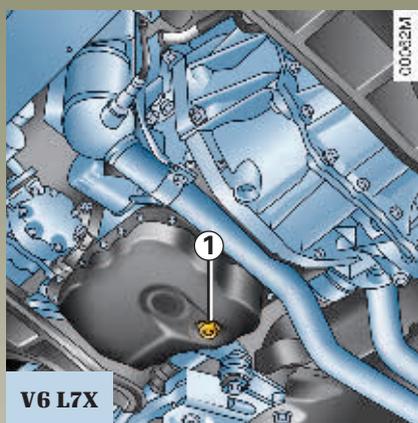
Kakovost olja: Glejte naslednje strani.



Pri dolivanju olja pazite, da olje ne bo teklo po delih motorja, saj se lahko vname.

Ne pozabite pravilno in dobro priviti čepa, ker obstaja nevarnost požara zaradi olja, ki bi brizgalo na vroče dele motorja.

ZAMENJAVA MOTORNEGA OLJA

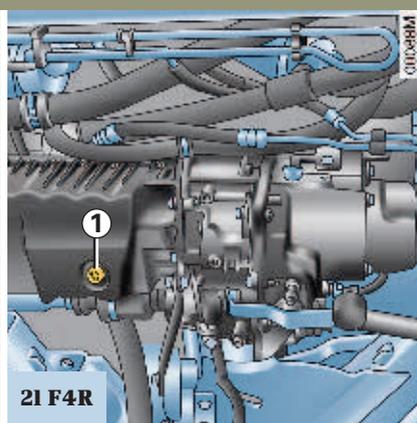


Pokrovček **1** - (za dostop je treba odstraniti spodnjo zaščitno ploščo oljnega korita).

Če motor pogosto deluje v težjih pogojih, je potrebno olje večkrat zamenjati.



Če izpuščate olje iz vročega motorja, bodite previdni, ker se lahko z iztekajočim oljem opečete.



Približne količine olja ob zamenjavi (informativno)

motor V6 L7X : 4,9 litra

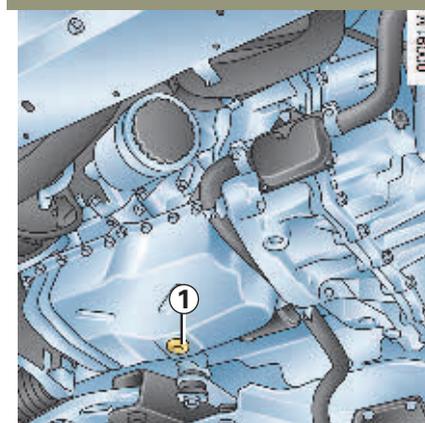
motor 2L F4R : 5 litrov

motor 2.2 dCi G9T : 8,3 litra

Vključno z oljnim filtrom.

Oljni filter

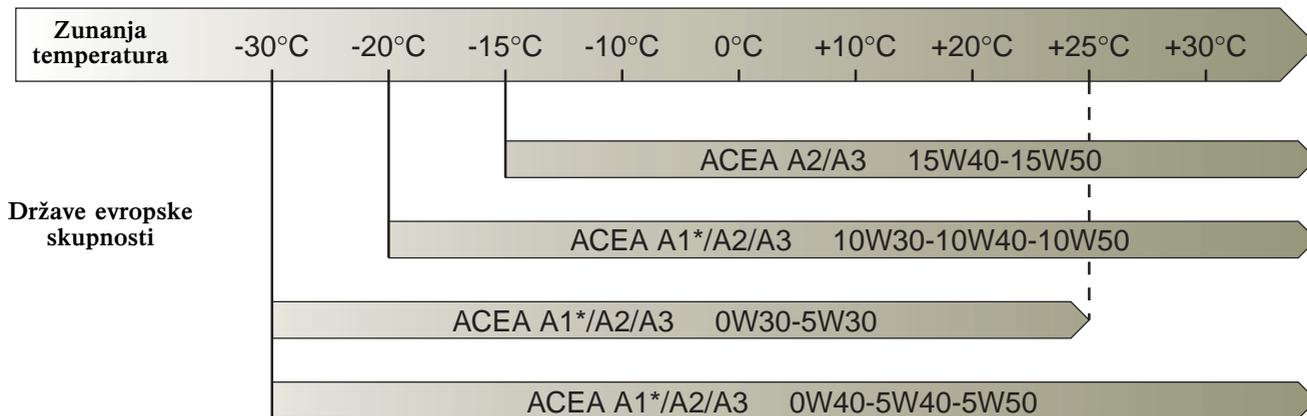
Oljni filter je potrebno zamenjati ob vsakem servisnem pregledu (glejte knjižico o vzdrževanju vozila).



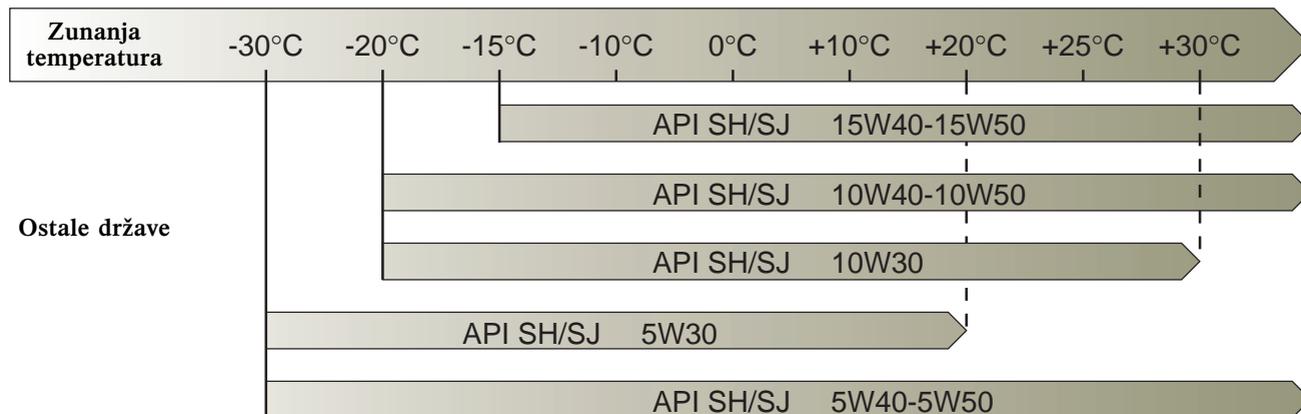
Po zamenjavi olja in oljnega filtra je normalno, da se ob zagonu motorja, med fazo vzpostavljanja delovanja mazalnega krogotoka, na instrumentni plošči prižge opozorilna ikona za tlak olja.

Izključite kontakt in ponovno zaženite motor, da se sistem za kontrolo tlaka olja vrne v začetni položaj.

KAKOVOST OLJA ZA BENCINSKE MOTORJE

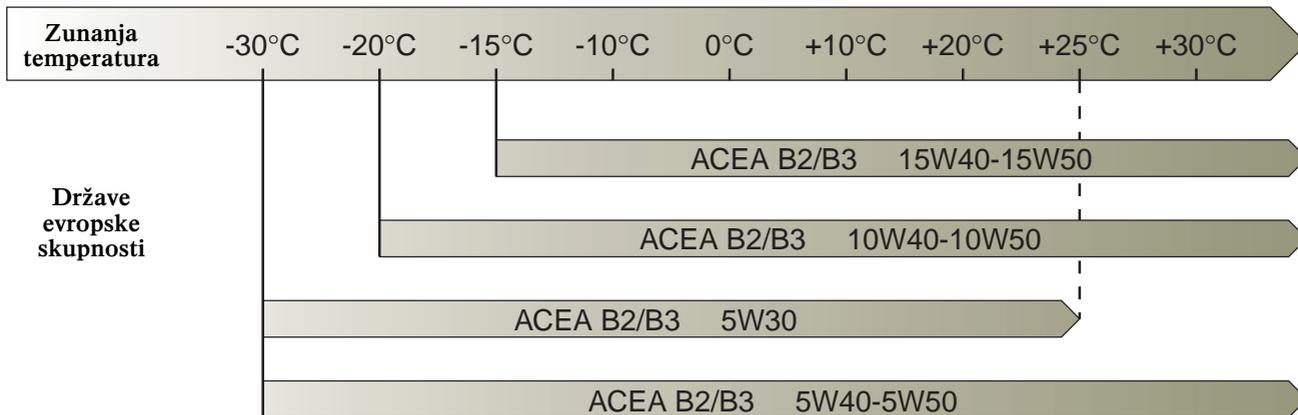


* Olje za prihranek pri porabi goriva

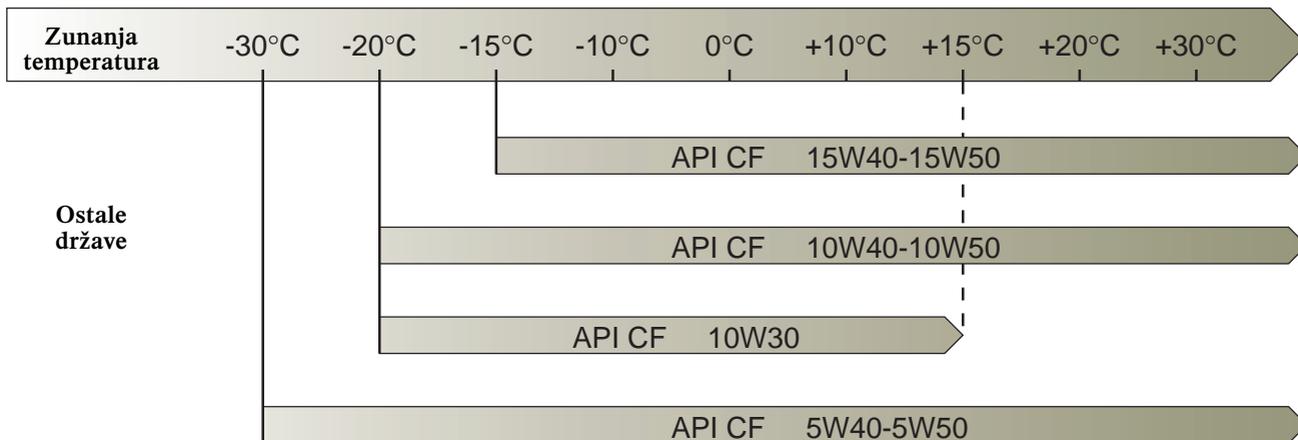


Olje za prihranek pri porabi goriva: norma API SJ.ILSAC GF2.

KAKOVOST OLJA ZA DIZELSKJE MOTORJE

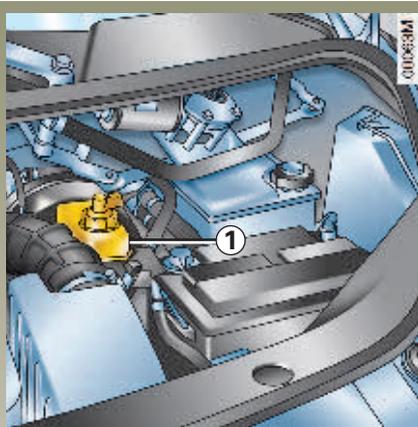


* Olje za prihranek pri porabi goriva



Olje za prihranek pri porabi goriva: norma API SJ.ILSAC GF2.

NIVOJI TEKOČIN



Zavorna tekočina

Pogosto kontrolirajte nivo zavorne tekočine, še posebno, če občutite, da vozilo slabše zavira ali je postal zavorni pedal mehak.

Nivo 1

Normalno je, da se nivo znižuje z obrabo zavornih ploščic, vendar pa ne sme nikdar biti nižji od oznake "MINI".

Nalivanje

Posege na hidravličnem zavornem sistemu, ki zahtevajo zamenjavo tekočine, zaupajte strokovnjaku.

Uporabljajte izključno pri Renaultu homologirano zavorno tekočino.



Pri opravilih v bližini motorja bodite previdni, ker se lahko v vsakem trenutku vklopi električni ventilator za hlajenje motorja.

NIVOJI TEKOČIN (nadaljevanje)

Hladilna tekočina

Pogostnost kontrole

Redno kontrolirajte nivo hladilne tekočine (zaradi pomanjkanja hladilne tekočine se lahko močno poškoduje motor).

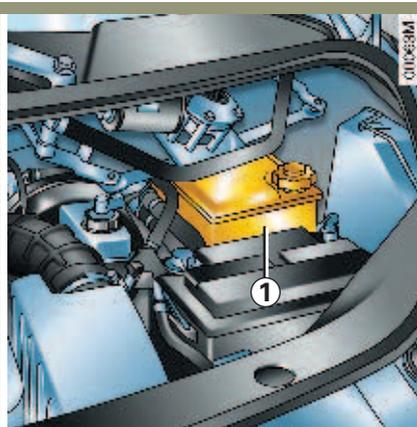
Če je potrebno tekočino doliti, uporabite samo tekočino, ki je homologirana pri Renaultu. Taka tekočina zagotavlja:

- zaščito proti zmrzovanju,
- zaščito delov hladilnega sistema proti koroziji.



Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.

Obstaja nevarnost opeklin.



Nivo

Nivo pri hladnem motorju mora biti med oznakama "MINI" in "MAXI" na posodi **1**.

Hladilno tekočino dolijte pri **hladnem** motorju, preden nivo pade pod oznako "MINI".

Približne količine ob zamenjavi

(za informacijo):

približno 10 litrov

Hlajenje motorja pri večjih obremenitvah

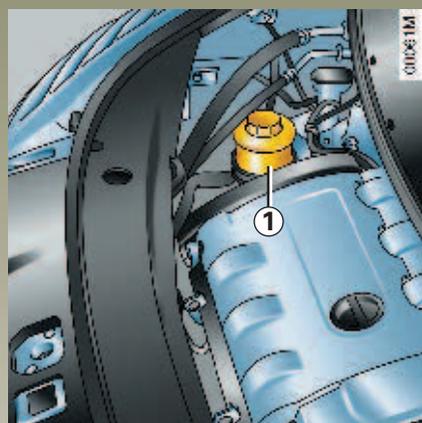
(vleka stanovanjske prikolice ali vožnja po gorskih cestah, velikih vzponih itd.)

Vaš avtomobil je opremljen z električnim ventilatorjem za hlajenje motorja, zato ni potrebno pretikati v nižjo prestavo, da bi z višjimi vrtljaji motorja dosegli hitrejšo hlajenje motorja. Ventilator se električno upravlja in se vrtil le tedaj, ko je treba uravnati temperaturo hladilne tekočine.



Pri opravilih v bližini motorja bodite previdni, ker se lahko v vsakem trenutku vklopi električni ventilator za hlajenje motorja.

NIVOJI TEKOČIN (nadaljevanje)



Črpalka servovolana

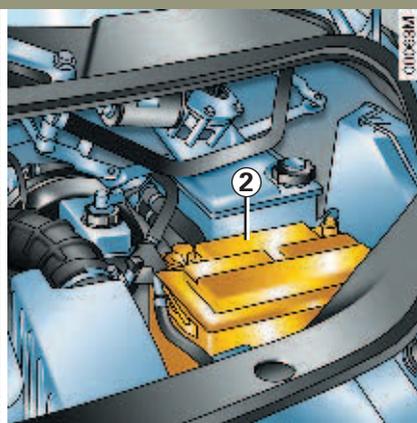
Pogostnost kontrole

Glejte knjižico vzdrževanja vašega vozila.

Nivo:

Nivo pri hladnem motorju je pravilen, če je njegova vrednost odčitana med nivojema **Mini** in **Maxi** na rezervoarju **1**.

Za zamenjavo ali dolivanje uporabljajte le olje, ki je homologirano s strani tehničnih služb Renaulta.



Akumulator 2

Akumulator vašega vozila ne zahteva nikakršnega vzdrževanja.

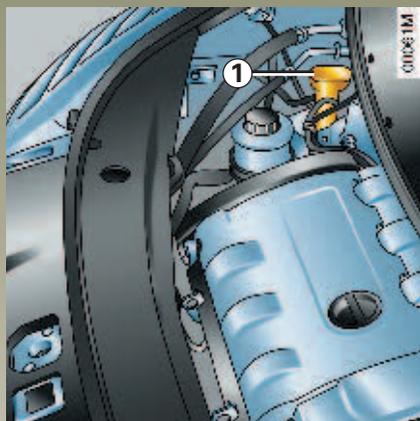
Opomba: če je motor zaustavljen, lahko delovanje električnih porabnikov povzroči čezmerno praznjenje akumulatorja, zaradi česar ne bo mogoče zagnati motorja.



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebno za oči. Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.

NIVOJI TEKOČIN (nadaljevanje)

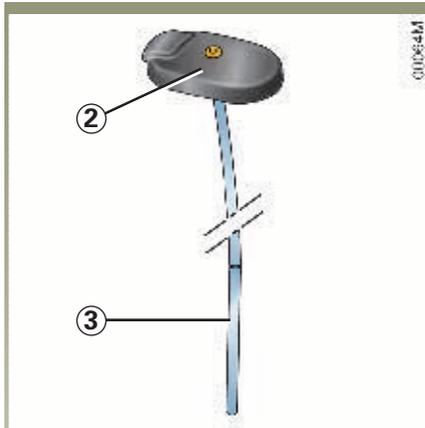


Posoda s tekočino za pranje stekel

Nalivanje: odprite pokrovček **1** in pri tem s prstom prekrijte odprtino **2**. Nivo je razviden po količini tekočine, ki je v cevi **3**.

Tekočina iz tega rezervoarja se uporablja tudi za pranje žarometov.

Tekočina: voda z dodatkom sredstva za čiščenje stekel (pozimi dodajte sredstvo proti zmrzovanju).



Prostornina:

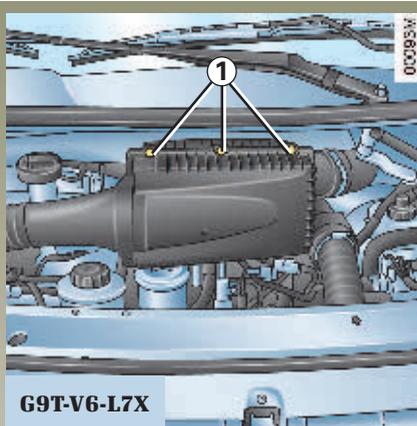
- približno: 8 litrov

Pri nalivanju tekočine za pranje stekel v rezervoar pazite, da se vam tekočina ne polije ob straneh.



Pri opravilih v bližini motorja bodite previdni, ker se lahko v vsakem trenutku vklopi električni ventilator za hlajenje motorja.

ZRAČNI FILTER



G9T-V6-L7X

Odvijte vse tri pritrdilne vijake **1**, pokrov preklonite proti prednjemu delu vozila, zamenjajte filtrirni vložek in ponovno namestite pokrov.

Motorja V6 in L7X

Priporočamo, da se posvetujete s pooblaščenim servisom Renault.

Redni pregledi

Poglejte v knjižico vzdrževanja vašega vozila.

Protiprašni filter

Pogostnost zamenjave filtrov in filtrirnih vložkov: glejte knjižico vzdrževanja vašega vozila.

Zamenjava: priporočamo, da se posvetujete s pooblaščenim servisom Renault.



Pri opravilih v bližini motorja bodite previdni, ker se lahko v vsakem trenutku vklopi električni ventilator za hlajenje motorja.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE

Zaščita proti koroziji

Čeprav je bilo vaše vozilo že ob izdelavi kakovostno zaščiteno, je treba vedeti, da je med uporabo stalno izpostavljeno škodljivim dejavnikom, kot so:

- **atmosferski povzročitelji korozije**
 - nečisto okolje (mestna in industrijska območja),
 - sol iz ozračja (obmorska področja, še posebno ob toplem vremenu),
 - različna letna obdobja in vlaga (soljena cestišča pozimi, voda za pranje cest itd.).
- **odrgnine**
 - prah iz ozračja, z vetrom nanešen pesek, gramoz, ki prileti izpod koles drugih vozil...
- **poškodbe v prometu**

Za ohranitev popolne protikorozijske zaščite vozila je potrebno skrbeti, da ne bi po nepotrebnem prihajalo do poškodb.

Čemu se morate izogibati

- pranju vozila na soncu ali mrazu;
 - odstranjevanju umazanije in tujkov s praskanjem;
 - odlašanju s pranjem tako dolgo, da postane vozilo močno umazano;
 - dopuščanju, da se začne pojavljati rja;
 - odstranjevanju umazanije s sredstvi, ki jih Renault ni preizkusil ali jih ne priporoča;
 - pogostim vožnjam po zasneženih in soljenih cestah, ne da bi kasneje dobro oprali spodnji del vozila;
 - nanašanju polirnih sredstev na aluminijaste dele vozila.
- odstranjevanju maščob ali čiščenju mehanskih delov (npr. v motornem prostoru), na spodnjem delu avtomobila, delov s tečaji (npr. pokrovček posode za gorivo, notranjost vratc posode za gorivo, pomična streha...) in zunanjih lakiranih plastičnih delov (npr. odbijači) z visokotlačno napravo za pranje ali čistilnimi sredstvi, ki niso homologirana pri Renaultu. To lahko povzroča hitrejše rjavenje ali slabo delovanje.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (nadaljevanje)

Kaj je potrebno storiti?

- Priporočamo pogosto pranje vozila z ustreznimi avtošamponi in obilno izplakovanje, še posebno blatniških košev in spodnjega dela vozila z močnim vodnim curkom. S tem boste odstranili:
 - razne smole in industrijsko umazanijo;
 - **ptičje iztrebke**, katerih kemične sestavine lahko povzročijo **izgubo sijaja laka ali celo odstopanje laka**,

Zato **je treba** tako umazanijo čimprej odstraniti, ker je sicer kasneje ne boste mogli niti s poliranjem.

- sol, ki se je nabrala na blatniških koših in spodnjem delu vozila po vožnji skozi območje, ki je bilo polito s kemičnimi topili;
- blato, ki tvori vlažno zmes v blatniških koših in na spodnjem delu vozila.

- Na cestah, na katerih je pesek, imejte ustrezno razdaljo za vozilom, ki vozi pred vami. S tem se boste izognili poškodbam laka.
- Da bi se izognili nepotrebnim pojavom korozije (na pokrovu motorja), poškodovana mesta čimprej popravite (sami ali v servisni delavnici).
- Če ima vaše vozilo posebno garancijo proti koroziji, ne pozabite opravljati rednih pregledov pri predstavniku Renaulta. Glejte knjižico za vzdrževanje.
- Pri čiščenju in pranju vozila pazite na predpise glede onesnaževanja okolja (prepoved pranja na določenih mestih).

- Pred pranjem vozila v avtomatski pralnici poskrbite za to, da bo zunanja oprema dobro pritrjena ali odstranjena (radijska antena, ogledala, brisalci, dodatni žarometi).
- Če je bilo potrebno katerega od mehanskih delov očistiti, je nanj obvezno potrebno ponovno nanesti zaščitno sredstvo proti koroziji, ki je homologirano pri Renaultu.

* **OPOMBA:** za boljši rezultat vam priporočamo pranje vozila z visokotlačno čistilno napravo.

Pri predstavnikih Renaulta imate na voljo vrsto čistilnih sredstev, ki so preizkušena in predvidena za vzdrževanje vašega avtomobila (Renault Boutique).

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME

Ne glede na vrsto madeža uporabljajte za čiščenje mlačno milnico na osnovi:

- naravnega mila,
- tekočega mila za pranje posode (0,5 % mila in 99,5 % vode).

Čistite z vlažno mehko krpo.

Posebnosti

- **Steklo instrumentov** (npr.: plošče z instrumenti, ura, prikazovalnik klimatske naprave...).

Uporabljajte mehko oziroma bombažno krpo.

Če to ne zadostuje, uporabite mehko (ali bombažno) ter z milnico rahlo prepojeno krpo in nato obrišite s čisto, vlažno mehko ali bombažno krpo.

Na koncu steklene dele **previdno** obrišite s suho mehko krpo.

Odsvetujemo vam uporabo čistil na osnovi alkohola.

• Varnostni pasovi

Pasovi naj bodo vedno čisti.

Za čiščenje uporabljajte sredstva, ki so preizkušena pri Renaultu (Renault Boutique), ali pa v blago milnico namočeno krpo ali gobo. Na koncu pasove obrišite s suho krpo.

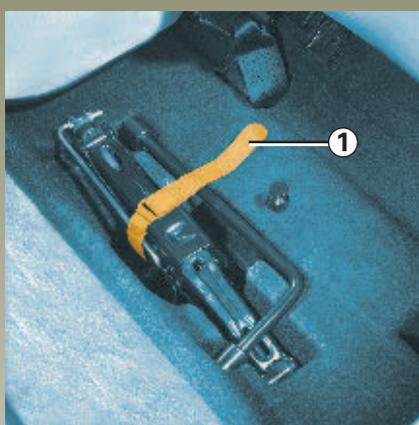
Ne uporabljajte kemičnih čistil ali barvil.

Pri predstavnikih Renaulta imate na voljo vrsto čistilnih sredstev, ki so preizkušena in predvidena za vzdrževanje vašega avtomobila (Renault Boutique).

5. poglavje: *Praktični nasveti*

Dvigalka - Ročica za dvigalko - Okrasni pokrov	5.02
Zamenjava kolesa	5.03 → 5.05
Pnevmatike (varnost, kolesa, zimska vožnja)	5.06 → 5.08
Brisalci (zamenjava metlic)	5.09
Žarnice prednjih luči	5.10 → 5.13
Žarnice zadnjih luči	5.14 - 5.15
Žarnice notranje osvetlitve	5.16 → 5.18
Svečke - Daljinski upravljalnik za zaklepanje (baterije)	5.19
Varovalke	5.20 → 5.22
Zvočniki	5.23
Predoprema za telefon	5.24
Dodatna oprema	5.25
Nosilni drogovi prtljažnika na strehi	5.26
Akumulator	5.27 → 5.29
Vleka vozila	5.30 - 5.31
Filter plinskega olja (izvedenke z dizelskim motorjem)	5.32

DVIGALKA - ROČICA ZA DVIGALKO - OKRASNI POKROV



Dvigalka - ročica za dvigalko

Nameščeni sta pod zadnjo sedežno klopjo.

Odstranitev:

Dvignite sedišče sedežne klopi (del 1/3).

Odstranite pas **1**.

Izvalcite ročico in dvigalko, da lahko odvijete vijake s koles.

Ko spravite dvigalko na njeno mesto, morate obvezno namestiti pas.



Okrasni pokrov

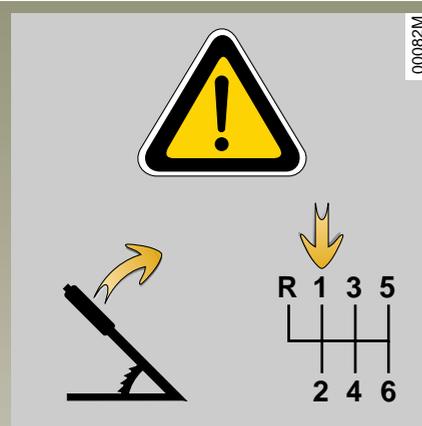
Odstranite ga s pomočjo kaveljčka, ki je v vozilu.

Pri nameščanju okrasnega pokrova na platišče pazite na položaj ventila **2**.



Dvigalka je predvidena izključno za zamenjavo kolesa. Zato je ne uporabljajte za dviganje vozila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršno koli delo.

ZAMENJAVA KOLESA

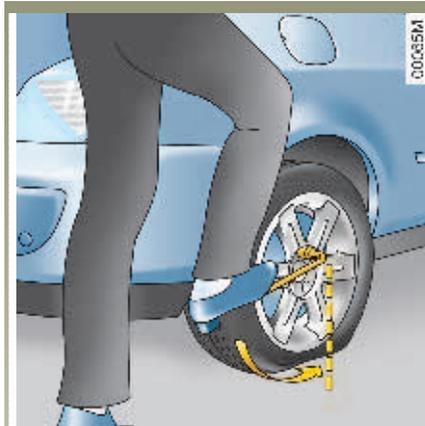


Vozilo ustavite na ravnih in trdnih tleh (če je potrebno, pod oporno ploščo dvigalke postavite trdno oporo).

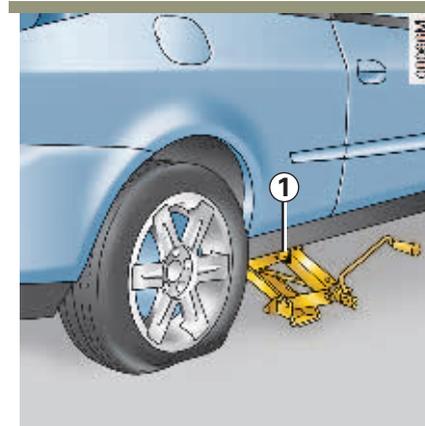
- Vključite varnostne utripalke.

Zategnite ročno zavoro in vključite prvo prestavo.

- Vsi potniki naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od območja, kjer poteka promet.

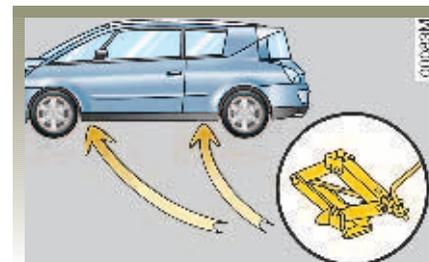
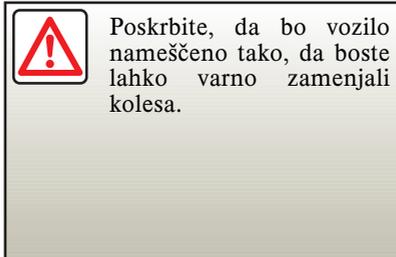


Delno popustite kolesne vijake; ključ namestite tako, da ga lahko zasučete navzdol in ne navzgor.

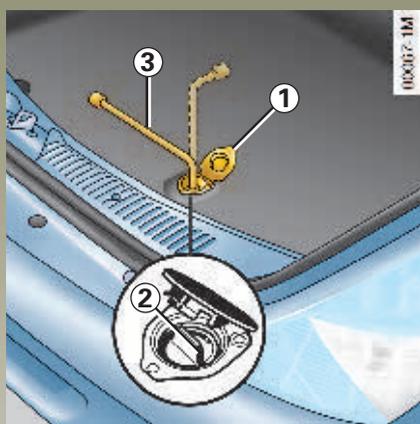


Namestite dvigalko:

Dvigalko namestite vodoravno pod vozilo, tako da bo glava dvigalke nasproti priključka za centriranje **1**. Ročico obračajte toliko časa, da se kolo dvigne od tal.



ZAMENJAVA KOLESA (nadaljevanje)

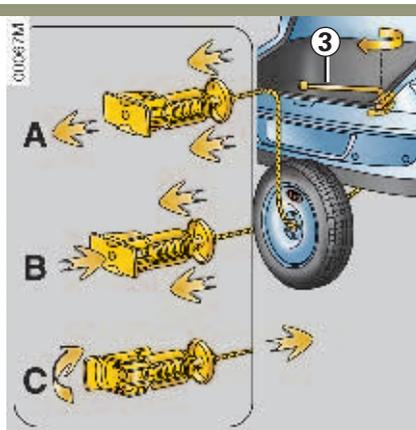


Rezervno kolo

Rezervno kolo je nameščeno pod vozilom.

Rezervno kolo spustite tako, da:

- dvignete pokrov 1,
- izvlečete čep 2,
- do konca odvijete s pomočjo ročice 3.



Povlecite kolo k sebi in ga rahlo nagnite. Zvijte nosilec, tako da ga pritisnete, kot je prikazano na zgornji sliki, in ga sprostite iz platišča.

Ponovna namestitev rezervnega kolesa:

Ravnajte v obratnem vrstnem redu, tako da kolesni ventil obrnete navzdol.

Preverite, če je nosilec pravilno centriran, da boste lahko kolo pravilno namestili v ležišče.

Odvijte vijake in snemite kolo.

Rezervno kolo nataknite na pesto in ga nato zasučite tako, da bodo luknje poravnane z izvrtinami v pestu.

Vijake privijte s pomočjo ročice in spustite dvigalko.



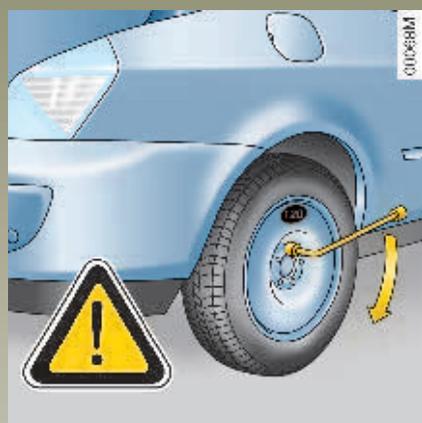
Poškodovano pnevmatiko čimprej nadomestite z novo.

Pnevmatiko, ki je bila poškodovana, je treba dati v pregled (in če je mogoče, v popravilo) specialistu.

Kolo s poškodovano pnevmatiko spravite v prtljažnik. Ne pritrjujte ga pod vozilo.

Če je bilo rezervno kolo hranjeno več let, ga dajte v pregled vašemu serviserju, ki bo preveril, ali je še ustrezno in se lahko uporablja brez nevarnosti.

ZAMENJAVA KOLESA (nadaljevanje)



Ko je kolo na tleh, dokončno zategnite vijake.

Kolo namestite na mesto rezervnega kolesa.

Po nekaj kilometrih vožnje preverite, če je kolo dobro zategnjeno.



Vozilo je opremljeno z rezervnim kolesom s pnevmatiko za začasno uporabo, katere hitrost je omejena na 120 km/h.

Tako kolo se lahko uporabi samo v primeru, ko je potrebno zamenjati poškodovano kolo in samo za vožnjo na krajši razdalji.

Ne vozite hitreje od 120 km/h in ne z več kot enim takim kolesom na vozilu.

Upoštevajte ta navodila zaradi svoje varnosti.

PNEVMATIKE

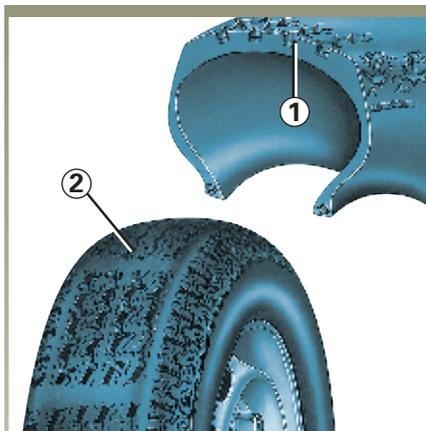
Varnost: pnevmatike - kolesa

Pnevmatike predstavljajo edini stik med avtomobilom in cesto; zato morajo biti vedno v dobrem stanju.

Upoštevati morate predpise o tehnični brezhibnosti vozila, ki se nanašajo tudi na pnevmatike.

Če je potrebno pnevmatike zamenjati, montirajte na vozilo pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila.

Pnevmatike morajo biti torej enake originalnim oz. take, ki jih priporoča predstavnik Renaulta.



Vzdrževanje pnevmatik

Pnevmatike morajo vedno biti v dobrem stanju in imeti dovolj globok profil. Na več mestih po celotnem obodu so označene posebne točke 1 za kontrolo obrabe pnevmatike.

Ko se pnevmatika obrabi do globine teh kontrolnih točk, **boste na tekalni površini opazili pas brez profila 2. V tem primeru je potrebno pnevmatiko zamenjati, ker je globina profila samo še 1,6 mm in bo stik s cestiščem, še posebno z mokrim, zelo slab.**

Pri neprevidni vožnji, npr. če zadenete ob pločnik, lahko pride do poškodbe pnevmatike ali celo do spremembe nastavitve geometrije prednje preme.

Preobteženo vozilo, dolge vožnje po avtocesti, še posebno poleti, neprilagojena vožnja po slabih poteh ali cestah povzročajo predčasno obrabo pnevmatik, kar seveda močno vpliva na varnost vožnje.

PNEVMATIKE (nadaljevanje)

Tlak zraka v pnevmatikah

Pravilen tlak zraka v pnevmatikah (tudi v rezervnem kolesu) je zelo pomemben. Zato ga je treba pogosto preverjati. Storite to vsaj enkrat na mesec in pred vsako daljšo vožnjo (Glejte odstavek "Tlak zraka v pnevmatikah").



Prenizek tlak v pnevmatikah povzroča prehitro obrabo pnevmatik in vpliva tudi na zmanjšano varnost vožnje, kar lahko povzroči:

- slabo lego vozila na cesti,
- nevarnost opletanja ali izgubo smeri vožnje.

Tlak v pnevmatikah, ki je odvisen od obtežitve in hitrosti vozila, prilagodite pogojem uporabe (glejte odstavek "Tlak zraka v pnevmatikah").

Tlak zraka v pnevmatikah morate preverjati pri hladnih pnevmatikah. Ne upoštevajte povišanega tlaka, ki se pojavi pri vožnji v toplem vremenu ali pri daljši hitri vožnji.

Če nimate priložnosti, da bi tlak preverili v **hladnih** pnevmatikah, ga zvišajte za **0,2** do **0,3** bara.

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik!

Opomba: potreben tlak zraka v pnevmatikah je napisan na nalepki na vzdolžnem nosilcu voznikovih vrat.

Zamenjava pnevmatik



Zaradi varnosti vam svetujemo, da zamenjavo pnevmatik prepustite strokovnjaku.

Montaža neustreznih pnevmatik lahko povzroči:

- spremembo v skladnosti z veljavnimi predpisi;
- nezanesljivost pri vožnji v ovinek;
- spremembo v vodenju vozila (oteženo);
- hrupnost zaradi pnevmatik;
- oteženo nameščanje verig.

Platišča

Uporabljajte le platišča, homologirana za vaše vozilo, posvetujte se s predstavnikom Renaultove mreže.

Medsebojna zamenjava koles

Tega vam ne svetujemo.

Rezervno kolo

Uporaba tega kolesa je omejena, glejte odstavek "Rezervno kolo".

PNEVMATIKE (nadaljevanje)

Zimska vožnja

- Snežne verige

Zaradi varnosti ni dovoljeno montirati snežnih verig tudi na zadnja kolesa.

Vsakokrat, ko na vozilo montirate pnevmatike večjih dimenzij od tovarniško predpisanih, **snežnih verig ne bo moč uporabljati.**

V vsakem primeru vam svetujemo, da se pogovorite s predstavnikom Renaulta, ki vam bo svetoval, katera oprema bo najbolj ustrezala vašemu vozilu.



Montaža snežnih verig je mogoča samo na pnevmatike enakih dimenzij kot tiste, ki so bile na **vaše vozilo tovarniško vgrajene; vendar ni mogoče namestiti verig na:**

- pnevmatike z dimenzijami: 235/50/17
- rezervno kolo za začasno uporabo.

Če pride do poškodbe na enem od prednjih koles, morate namesto le-tega **obvezno** montirati eno od zadnjih koles in namesto slednjega rezervno kolo za začasno uporabo.

- Zimske ali posebne “termo” pnevmatike

Priporočamo vam, da zaradi čim boljšega oprijema take pnevmatike montirate **na vsa štiri kolesa.**

Opomba: te pnevmatike imajo včasih lahko označeno:

- smer vrtenja med vožnjo,
- največjo dovoljeno hitrost, ki je lahko nižja od največje hitrosti vašega vozila.

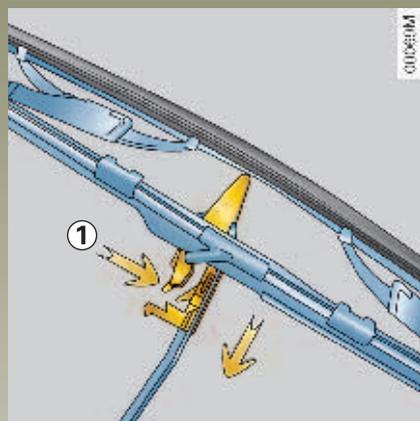
- Pnevmatike z žeblički (ježevke)

Uporaba te vrste pnevmatik je omejena na določeno obdobje, v nekaterih državah pa celo prepovedana, zato upoštevajte predpise v posameznih državah.

Prav tako je pri vožnji z ježevkami potrebno upoštevati predpise o največji dovoljeni hitrosti.

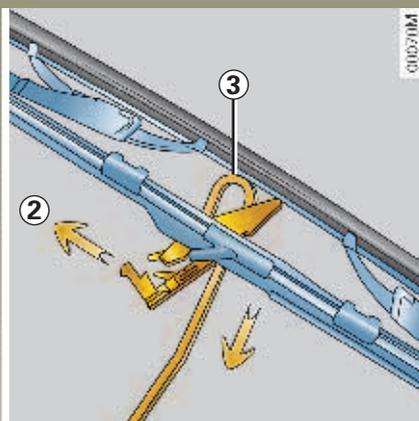
S takimi pnevmatikami morata biti na vozilu opremljeni najmanj obe prednji kolesi.

METLICE BRISALCEV



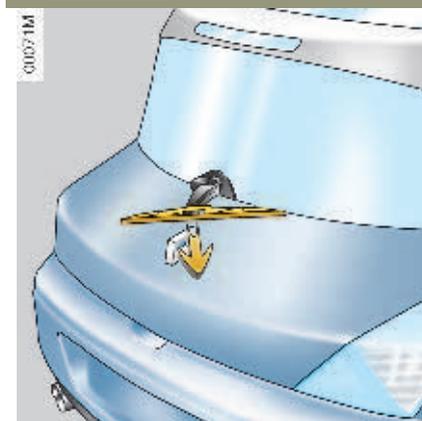
Zamenjava metlic brisalcev vetrobranskega stekla 1

- Dvignite ročico metlice.
- Odklopite cev za pranje stekla.
- Metlico zasučite v vodoravni položaj.
- Potisnite jeziček 1 in rahlo spustite metlico.
- Potegnite jeziček 2 in pomaknite metlico navzdol, da se sprostí iz kaveljčka 3.
- Snemite metlico.
- Metlico potisnite vstran in nato navzgor, da jo iztaknete.



Ponovna namestitev metlice prednjega brisalca

Ravnajte v obratnem vrstnem redu kot pri snemanju. Prepričajte se, ali je dobro zapeta.



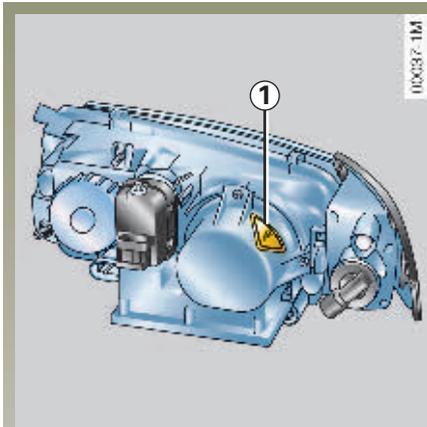
Zamenjava metlice brisalca zadnjega stekla

- Dvignite ročico metlice.
- Metlico zasučite v vodoravni položaj.
- Potegnite za metlico tako, da jo iztaknete iz ročice.



- Pozimi poskrbite, da metlice brisalcev ne primrznejo na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka).
- Redno pregledujte stanje metlic. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).

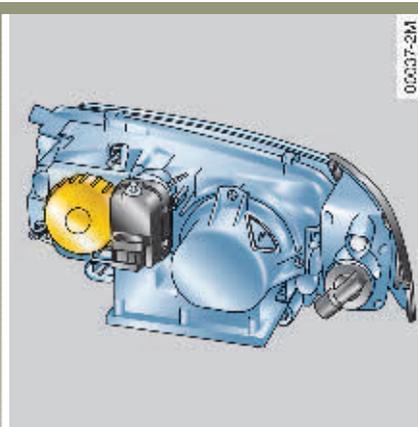
PREDNJE LUČI: zamenjava žarnic



Zasenčene luči s ksenonskimi žarnicami

Spoznamo jih po nalepki **1** na žarometu.

Žarnico v tem žarometu mora obvezno zamenjati predstavnik Renaulta.



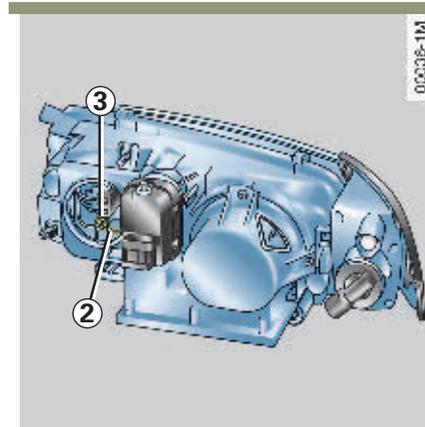
Žarnice dolgih luči

Snemite plastični pokrov tako, da ga zasučete za četrta obrata.

- Odklopite električni priključek žarnice.
- Odprite vzmet **2** in izvlecite žarnico.

Vrsta jodne žarnice: H7.

Halogenske žarnice ne prijemajte za stekleni del z golo roko. Primate jo za višnji priključek.



Prednje pozicijske luči

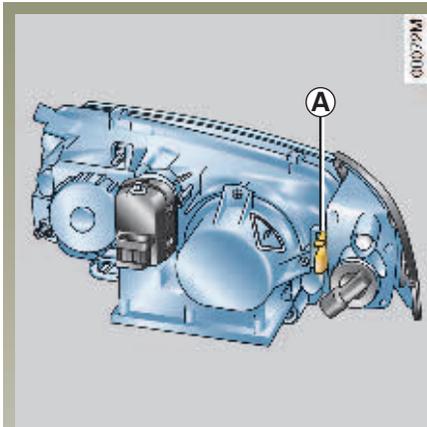
- Za dostop do žarnice izvlecite nosilec **3**, tako da ga zasučete za četrta obrata.
- Zamenjajte žarnico.

Vrsta žarnice: W 5 W.



Pri opravilih v bližini motorja bodite previdni, ker se lahko v vsakem trenutku vklopi električni ventilator za hlajenje motorja.

PREDNJE LUČI: zamenjava žarnic (nadaljevanje)

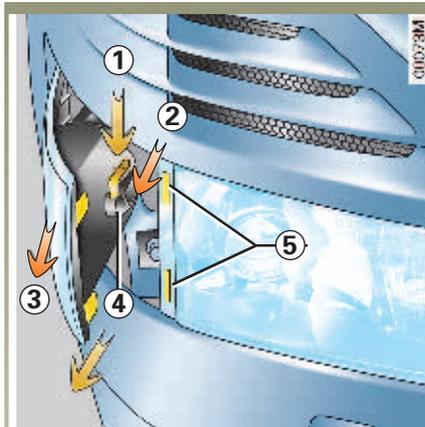


Smerokazi

Odstranitev:

- Odpnite nastavek **A**, tako da pritisnete, kot kažeta puščici **1** in **2**; s pomočjo druge roke istočasno pritisnite na zunanji del smerokaza, kot kaže puščica **3**.
- Izvlecite prednji smerokaz.
- Zasučite nosilec žarnice in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: oranžna žarnica hruškaste oblike z nastavki 21 W



Namestitvev:

- Nastavek **4** vstavite v vodilo.
- Nastavke na strani smerokaza namestite v vodila **3** na žarometu.
- Potiskajte smerokaz, dokler se nastavek ne zaskoči.

Čiščenje žarometov

Žaromete s stekli iz polikarbonata, zaščitene s posebnim lakom proti razpokam, očistite z mehko krpo ali bombažem, rahlo namočenim v milnico, nato še obrišite z mokro krpo.

Na koncu previdno obrišite s suho mehko krpo.

Glede odstranitve globljih odrgnin se posvetujte s predstavnikom Renaulta.

Odsvetujemo vam uporabo čistil na osnovi alkohola.



Sledovi kondensa v žarometih:

To ni napaka. Pojav kondensa v žarometih je naraven pojav kot posledica sprememb temperature. Pri prižganih žarometih bo kondens kmalu izginil.

PREDNJE MEGLLENKE: zamenjava žarnic



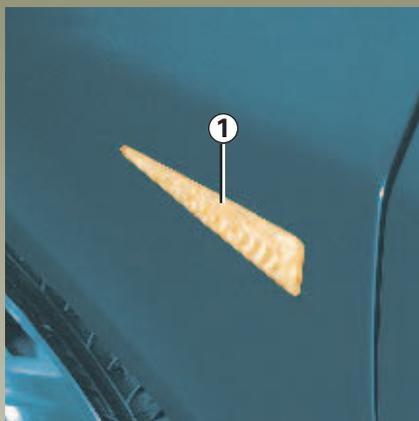
Za zamenjavo žarnic in nastavitve žarometov se obrnite na predstavnika Renaulta.



Kakršenkoli poseg (ali spremembo) na električni opremi vašega vozila naj opravi strokovnjak

Renaultovega servisa, saj nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na električni napeljavi (kabljih, delih, posebno na alternatorju). Poleg tega pa ima na voljo dele, ki so potrebni za posamezne predelave.

BOČNI SMEROKAZI: zamenjava žarnic



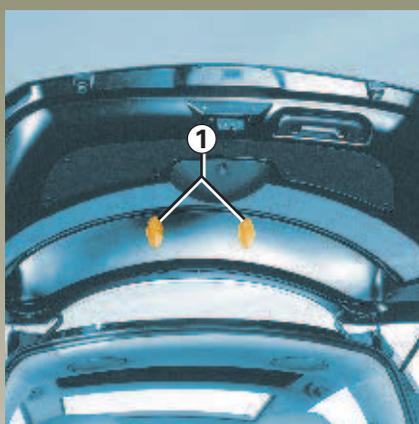
Odpnite bočno utripalko *1* (z manjšim ploščatim izvijačem).



Nosilec žarnice zasučite za četrto obrata in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: W 5 W.

ZADNJE LUČI: zamenjava žarnic



Tretja zavorna luč

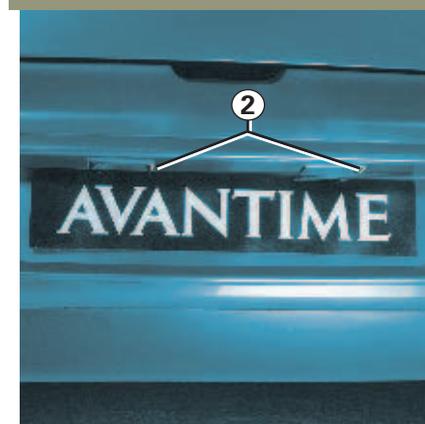
Odprite prtljažna vrata.

- Odstranite luč, tako da odvijete oba vijaka **1** (s ključem, ki je v mapi z dokumenti o vozilu).



Zamenjajte poškodovano žarnico.

Vrsta žarnice: W 5 W.

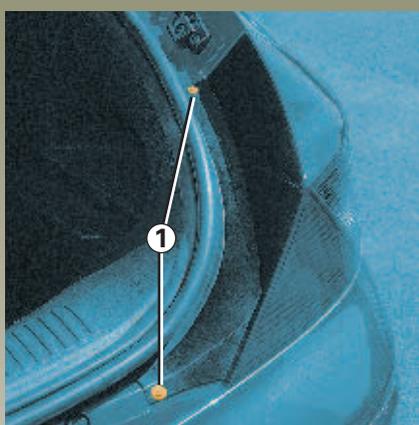


Lučka za osvetlitev registrske tablice

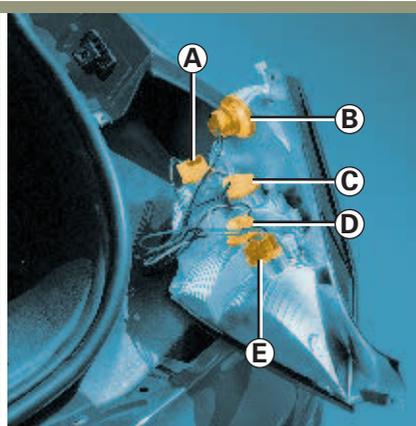
- S ploščatim izvijačem odpnite lučko na utoru **2**.
- Odpnite nosilec žarnice in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: W 5 W.

ZADNJE LUČI: zamenjava žarnic (nadaljevanje)



- Odstranite luč, tako da odvijete oba vijaka **1** (s ključem, ki je v mapi z dokumenti o vozilu).



- Nosilec žarnice zasučite za četrto obrata in izvlecite žarnice.

A Smerokazi

Oranžna žarnica hruškaste oblike
P 21 W

B Meglenka

Žarnica hruškaste oblike P 21 W

C Luči za vzvratno vožnjo

Žarnica hruškaste oblike z nastavki
P 21 W

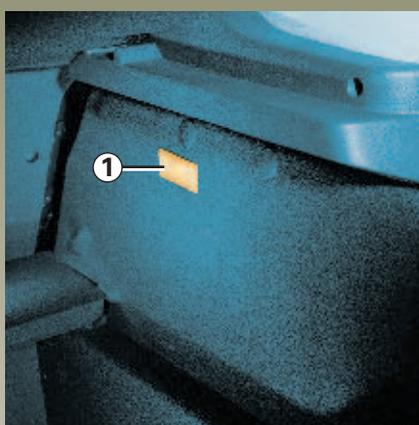
D Pozicijske luči

Žarnica hruškaste oblike z nastavki
P 5 W.

E Pozicijske in zavorne luči

Dvonitna žarnica hruškaste oblike
P 5/21 W).

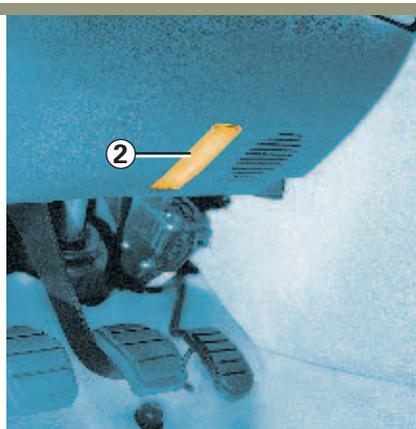
NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic



Lučka v prtljajniku

- S ploščatim izvijačem odpnite lučko na utoru **1**.
- Nosilec žarnice zasučite za četrto obrata in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: W 5 W



Lučka za osvetlitev prostora za noge

- S ploščatim izvijačem odpnite lučko na utoru **2**.
- Nosilec žarnice zasučite za četrto obrata in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: W 5 W

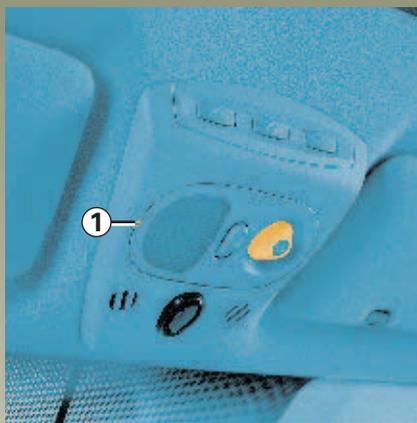


Lučka na spodnjem delu vrat

Glede zamenjave se pozanimajte pri vašem predstavniku Renault.

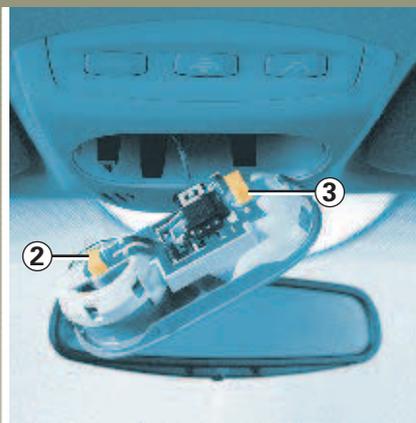
Vrsta žarnice: W 5 W.

NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (nadaljevanje)



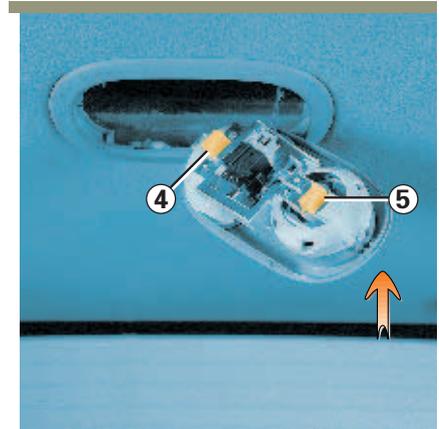
Stropna lučka spredaj

S ploščatim izvijačem odpnite lučko na utoru *1*.



- Za dostop do žarnice izvlecite nosilec *2* ali *3*, tako da ga zasučete za četrť obrata.

Vrsta žarnice: W 5 W.



Stropna lučka zadaj

Pokrovček lučke odpnite s ploščatim izvijačem.

- Za dostop do žarnice izvlecite nosilec *4* ali *5*, tako da ga zasučete za četrť obrata.

Vrsta žarnice: W 5 W

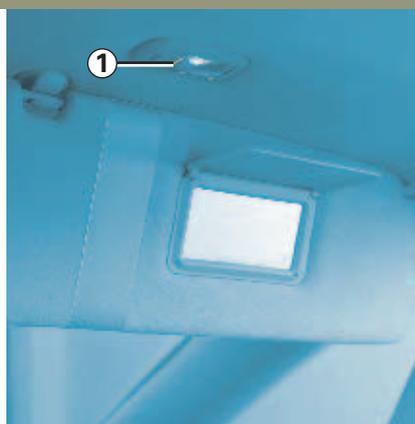
NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (nadaljevanje)



Lučka v predalu za rokavice

- S ploščatim izvijačem odpnite lučko na utoru **1**.
- Nosilec žarnice zasučite za četrto obrata in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: W 5 W



Lučka pod senčnikom

- Lučko odpnite s ploščatim izvijačem.
- Nosilec žarnice zasučite za četrto obrata in izvlecite žarnico.

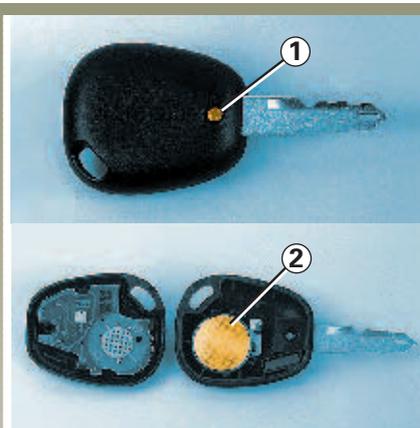
Vrsta žarnice: žarnica hruškaste oblike W 5 W z nastavki.

SVEČKE - DALJINSKI UPRAVLJALNIK ZA ZAKLEPANJE

Svečke

Uporabljajte le svečke, ki so predpisane za motor vašega vozila. Vrsta svečk, ki jih morate uporabljati, je navedena na nalepki na pokrovu glave motorja. Sicer se posvetujte z predstavnikom Renaulta.

Zaradi vgradnje neustreznih svečk se lahko poškodujeta motor in katalizator.



Daljinski upravljalnik za zaklepanje vrat

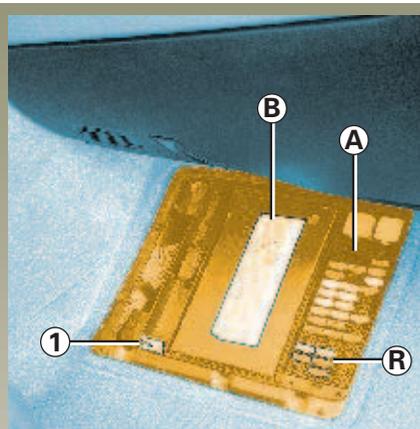
Zamenjava baterij: odvijte vijak **1**, odprite ključ in zamenjajte obe bateriji **2**; pri tem upoštevajte polariteto, ki je prikazana na pokrovu.

Zamenjava daljinskega upravljalnika:

Če želite zamenjati daljinski upravljalnik (zaradi izgube ali poškodbe), morate vozilo z drugim daljinskim upravljalnikom pripeljati k pooblaščenemu predstavniku Renault, ker mora novo napravo prilagoditi računalniku na vozilu.

Uporabite baterije vrste CR 1616 3 V, ki so na voljo pri vašem predstavniku Renault.
Baterije trajajo približno 2 leti.

VAROVALKE



Prostor z varovalkami v potniškem prostoru A

Če ena od električnih naprav ne deluje, je potrebno najprej pregledati stanje varovalk.

Prav tako preglejte, če so vsi električni vodniki pravilno priključeni.

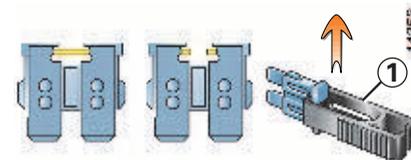
Če gre za kratek stik, izolirajte akumulator, tako da odvijete negativni pol akumulatorja. V nobenem primeru ne smete odklopiti pozitivnega pola pred negativnim.

Prostor z varovalkami potniškega prostora A je “pod sovoznikovimi nogami”.

Odprete ga tako, da dvignete preprogo in odstranite pokrov (s kovancem).

Za lažje ugotavljanje tokokroga, ki ga posamezna varovalka varuje, je v prostoru z varovalkami nameščena identifikacijska nalepka s simboli varovalk **B** (bolj podrobno prikazana na naslednji strani).

Nasvet: priporočamo vam, da imate v avtomobilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri vašem predstavniku Renault.



DOBRA PREGORELA



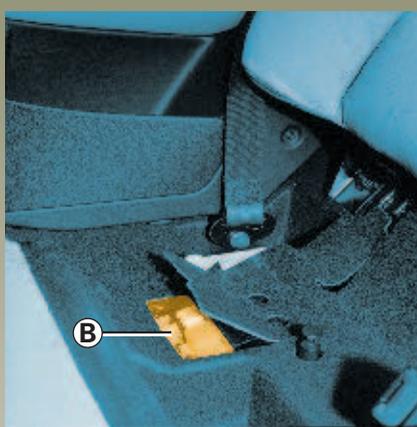
Preglejte ustrezno varovalko in, če je potrebno, jo **nadomestite** z novo, ki mora **obvezno imeti enako ampersko vrednost kot originalna**. **Premočna varovalka lahko pri nenormalni porabi enega od porabnikov ustvari prekomerno segrevanje električnega tokokroga (nevarnost požara).**

VAROVALKE (nadaljevanje)

Prisotnost varovalk je odvisna od nivoja opremljenosti avtomobila Nalepka *B*

Simbol	Varovanje	Simbol	Varovanje	Simbol	Varovanje
	Prednje meglenke		ABS - E.S.P.		Ksenonske žarnice
	Upravljanje kombinirane instrumentne plošče Upravljanje potniškega prostora		Varnostna blazina		Navigacijski sistem/Radio Števec vrtljajev Vmesnik E.S.P.
	Brisalec zadnjega stekla		Pranje prednjega in zadnjega stekla Upravljanje potniškega prostora		Pomik stekel zadaj levo in desno
	Brisalci prednjega stekla		Zavorna luč Predoprema za alarm (volan na desni)		Vžigalnik za cigarete
	Pomik prednjih stekel Predoprema za radio - telefon		Radio Klimatska naprava Ojačevalnik radijske antene		Upravljanje osvetlitve Upravljanje hupe
	Radio-CD-izmenjevalnik Predoprema za alarmno napravo		Vtičnica za priključitev dodatne opreme		Zadnja meglenka
	Notranja osvetlitev		Ogrevanje zunanjih ogledal		
	Avtomatska klimatska naprava Navigacijski sistem Zunanje ogledalo		Zvočni opozorilniki		
			Leve pozicijske luči		
			Desne pozicijske luči		

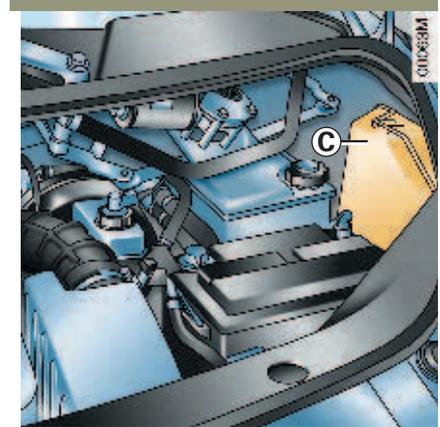
VAROVALKE (nadaljevanje)



Prostor z varovalkami v potniškem prostoru B

Za dostop do prostora z varovalkami dvignite zadnjo sedežno klopo, kot je prikazano v poglavju 3.

Simbol	Varovanje
	Premostitev ali pomoč pri parkiranju
	+ za kontaktom Predprema za telefon Rele varnostne blokade za otroke Rele gretja zadnjega stekla Vzratno ogledalo s samodejno zatemnitvijo
	Gretje zadnjega stekla
	Ogrevani sedeži
	Drsna pomična streha Prednja zavesica Pomik stekel zadaj
	Električna nastavitvev sovoznikovega sedeža
	Električna nastavitvev voznikovega sedeža

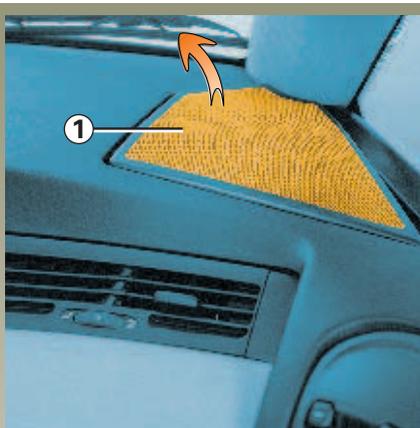


Prostor z varovalkami v motornem prostoru C

Maxi varovalke

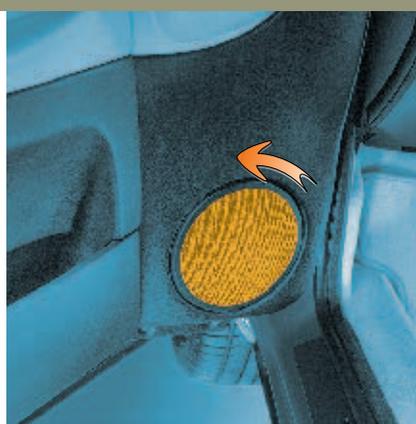
V tem ohišju so nameščene varovalke prednjih luči (brez obrazložitve). Ker gre za varovalke z visoko ampersko vrednostjo, mora posege na teh varovalkah opraviti osebje v pooblaščenem servisu Renault.

ZVOČNIKI



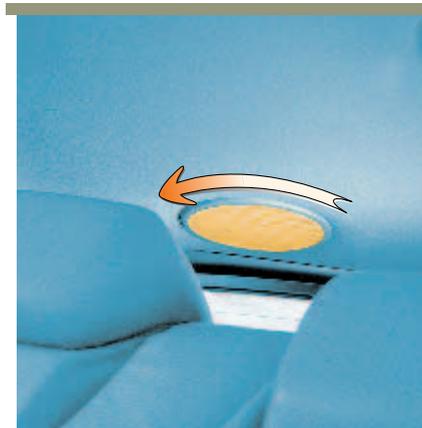
Zvočniki na armaturni plošči (visokotonski zvočniki)

Za dostop do konektorja zvočnika odpnite mrežico **1**, tako da potegnete za sprednji del.



Zvočnika v vratih

Mrežico zasučite za četrta obrata, kot je prikazano na zgornji sliki.



Zvočniki v zadnjem delu

Mrežico zasučite za četrta obrata, kot je prikazano na zgornji sliki.



- V vseh primerih je treba natančno upoštevati navodila proizvajalca glede vgradnje radia in zvočnikov.
- Nosilci in vmesni kabli (na voljo v Renault Boutique) se razlikujejo glede na tip avtoradia.

Posvetujte se s predstavnikom Renaulta.

- Kakršenkoli poseg na električnem tokokrogu vozila ali na avtoradiu naj opravi Renaultov strokovnjak. Posledica nepravilne priključitve so lahko poškodbe na električni napeljavi oziroma delih, ki so nanjo priklopljeni.

PREDOPREMA ZA TELEFON



Predoprema za telefon

- konektor antene "FME",
- napajalni konektor (stalni +, + delnega kontakta, masa, utišanje avtoradia) v prostoru 3 pod osrednjim naslonom za roke spredaj.

Priporočamo vam, da se za predelave v zvezi s telefonom obrnete na vašega predstavnika Renaulta.



Namestitev mikrofona

Odpnite mrežico 4 in namestite mikrofona iz pribora za prostoročno telefoniranje.

DODATNA OPREMA



Uporaba radiotelefona ali CB-postaje

Radiotelefoni ali CB-postaje z vgrajeno anteno lahko povzročajo motnje v delovanju obstoječih elektronskih sistemov na vozilu. Zato priporočamo, da uporabljate le aparate z zunanjo anteno.

Sicer pa vam svetujemo, da se vedno posvečate razmeram v prometu in med vožnjo teh aparatov ne uporabljate.



Vgradnja dodatne električne in elektronske opreme

- Kakršenkoli poseg na električni opremi vašega vozila naj opravi strokovnjak Renaultovega servisa. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na napeljavi ali delih, ki so nanjo priključeni.
- Če vgradite dodatno električno opremo zagotovite, da bo napeljava ustrezno zaščitena z varovalko. Pozanimajte se o amperski vrednosti varovalke in mestu njene namestitve.

Montaža dodatne neelektrične opreme (prtljažnik na strehi, vlečna kljuka...)

Dodatna oprema, homologirana pri Renaultu, je zasnovana v skladu z zelo strogimi predpisi in se redno preverja, zato vam priporočamo, da jo uporabljate (zlasti opremo, ki se nanaša na varnost), ker je zelo zanesljiva in prilagojena vašemu vozilu.

Opomba: Vtičnica za dodatno opremo (glejte 3. poglavje), na katero lahko priključite aparat z močjo največ 120 W, deluje le pri vključenem kontaktu ali v položaju delnega kontakta.

NOSILNI DROGOVI PRTLJAŽNIKA NA STREHI



Nosilni drogovi prtljažnika na strehi

Vozilo je opremljeno s štirimi pritrdišči, na katere lahko namestite nosilne drogove prtljažnika na strehi.

Posvetujte se s predstavnikom Renaulta.

Preverite in se prepričajte, če so razmere za pričvrstitev tovora v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi države, v kateri se nahajate.

Uporabnik se mora pred začetkom vožnje prepričati, če je tovor pravilno pritrjen.

Slabo pritrjen tovor lahko pade z vozila in povzroči škodo.

Med postanki vedno preverite, če je tovor pravilno pričvrščen.

Uporabljajte samo strešne prtljažnike, ki so jih homologirale tehnične službe Renaulta.



Upoštevajte največjo dovoljeno obremenitev na nosilnih drogovih prtljažnika na strehi, ki je 80 kg.

Tovor enakomerno porazdelite po prtljažniku in ga trdno pričvrтите.

Pri prevozu ploščatega tovora ali tovora velikih dimenzij prilagodite vožnjo tovoru, omejite hitrost in ne vozite sunkovito.

AKUMULATOR: motnje

V primeru okvare

Odklopite akumulator, tako da odvijete negativni pol.

Odklop akumulatorja

Izključite kontakt in počakajte, da ugasne rdeča lučka CD-predvajalnika navigacijskega sistema.

Morebitnemu iskrenju akumulatorja se boste izognili:

- če bodo pred odklopom ali ponovnim priklopom akumulatorja vsi porabniki izključeni;
- ko polnite akumulator, mora biti polnilnik odklopljen, če imate namen izključiti ali priključiti katerega od polov;
- na akumulator ne polagajte kovinskih predmetov, da ne bi prišlo do kratkega stika.



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebno za oči. Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.

Pri opravilih v bližini motorja bodite previdni, ker se lahko električni ventilator za hlajenje motorja v vsakem trenutku vklopi.

AKUMULATOR: motnje (nadaljevanje)

Priključitev polnilnika za akumulator

Obvezno odklopite kabla obeh polov akumulatorja (pri ustavljenem motorju), najprej na negativnem polu.

Ne odklapljajte akumulatorja, če motor teče. **Upoštevajte proizvajalčeva navodila o uporabi polnilnika.**

Le dobro napolnjen in redno vzdrževan akumulator bo imel dolg rok trajanja in bo omogočal nemoteno zaganjanje motorja.

Akumulator mora biti vedno čist in suh.

Redno kontrolirajte napolnjenost akumulatorja:

- predvsem, če vozilo uporabljate za krajše vožnje.

- ob nižani zunanji temperaturi (zimski čas) **se stanje napolnjenosti zmanjšuje**. V zimskem času vključujte samo tiste porabnike, katerih uporaba je resnično potrebna;

- v primeru nenormalnega zniževanja nivoja elektrolita.

Upoštevati morate tudi to, da se stanje napolnjenosti zmanjšuje zaradi stalnih porabnikov, kot so ura in druga dodatna oprema.

Če imate v dodatni opremi več porabnikov, jih priključite na **plus za kontaktom**. V tem primeru vam svetujemo, da v vozilo vgradite akumulator z večjo zmogljivostjo. Posvetujte se s predstavnikom Renaulta.

Če vozila dlje časa ne nameravate uporabljati, vam priporočamo, da akumulator odklopite ali pa ga redno polnite. To velja posebno za zimski čas. Tedaj bo treba na novo nastaviti naprave s spominom, avtoradio... Akumulator shranjujte v hladnem in suhem prostoru.



Ker veljajo za nekatere akumulatorje posebna navodila glede njihovega polnjenja, se o tem posvetujte s predstavnikom Renaulta. Izogibajte se kakršnikoli možnosti iskrenja, ki bi lahko povzročilo nenadno eksplozijo, akumulator pa polnite v dobro prezračevanem prostoru. Obstaja nevarnost resnih poškodb.

AKUMULATOR: motnje (nadaljevanje)

Zagon motorja s pomočjo akumulatorja drugega vozila

Če je akumulator popolnoma prazen in si boste pomagali z akumulatorjem drugega vozila, ravnajte na sledeči način:

Uporabite lahko primerne električne kable (pomembno je, kakšen je prerez), ki jih lahko nabavite pri Renaultovem predstavniku, ali kable za pomoč pri zaganjanju, ki morajo biti v brezhibnem stanju.

Obe vozili morata imeti akumulator z enako nazivno napetostjo (12 V).

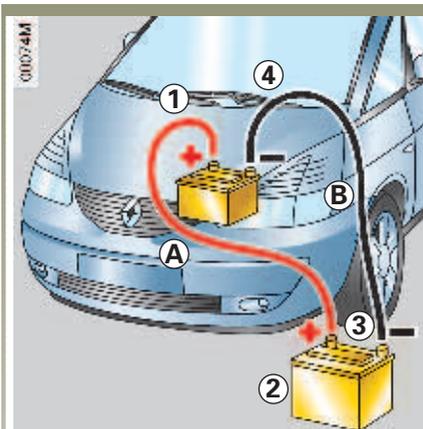
Jakost akumulatorja, ki pomaga, mora biti večja ali enaka vašemu.

Če je akumulator zamrznil, ga je potrebno pred priključitvijo odmrzniti.

Vozili se ne smeta med seboj dotikati (lahko pride do kratkega stika), kabli pa morajo biti dobro priključeni.

Odvzemite kontakt na vašem vozilu.

Zaženite motor vozila, ki vam pomaga, in zadržite delovanje na srednjih vrtljajih.



Priključite najprej pozitivni kabel (+) **A** na pozitivni pol (+) **1** izpraznjenega akumulatorja in nato drugo stran kabla na pozitivni pol (+) **2** pomožnega akumulatorja.

Priključite negativni kabel (-) **B** na negativni pol (-) **3** pomožnega akumulatorja in nato drugo stran kabla na negativni pol (-) **4** izpraznjenega akumulatorja.

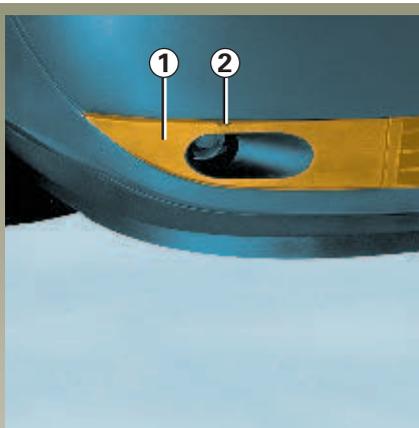
Prepričajte se, da ni nobenega stika med kabloma **A** in **B** ter da kabel **A** (+) ni v stiku z vozilom, ki dobavlja tok.

Motor zaganjajte kot ponavadi. Ko motor steče, odklopite kabla **A** in **B** v obrnjenem zaporedju (**4-3-2-1**).

Ponovno nastavite:

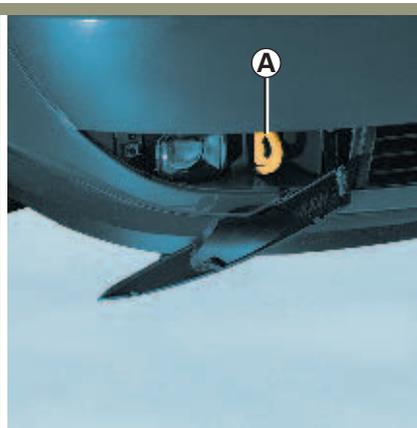
- električni pomik prednjih stekel,
- pomično streho (glejte 3. poglavje).

VLEKA VOZILA: v primeru okvare



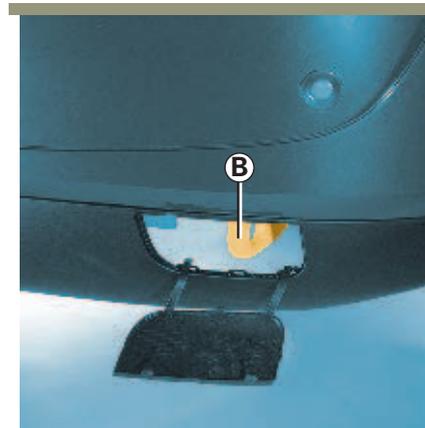
Med vleko volan ne sme biti zaklenjen. Kontaktni ključ mora biti v položaju "M" (vžig), kar zagotavlja nemoteno delovanje zavornih luči in utripalk. Ponoči morajo biti na vozilu prižgane tudi luči za označevanje vozila.

Upoštevati morate predpise posameznih držav glede vleke vozila in njegove teže. Posvetujte se s predstavnikom Renaulta.



Mesto za pritrnitev vlečnega priključka spredaj A

S ploščatim izvijačem odpnite pokrov 1 na utoru 2.



Mesto za pritrnitev vlečnega priključka zadaj B

Odprite pokrov, tako da ga iztaknete na spodnji strani odbijača.

Za vleko vozila morate obvezno uporabljati priključek **A** na sprednjem delu ali priključek **B** na zadnjem delu (vlečne vrvi nikdar ne pritrjujte za pogonske osi). Ta priključka se lahko uporabljata le za vleko vozila, nikoli pa za njegovo neposredno ali posredno dviganje.



Uporaba naprave za dviganje v servisni delavnici:

Uporabljajte le mesta, ki so jih za to predvidele naše tehnične službe.

VLEKA VOZILA: v primeru okvare (nadaljevanje)



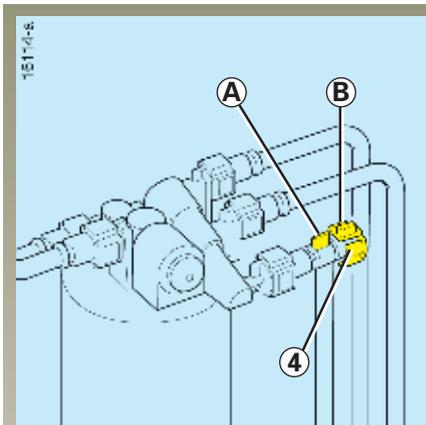
Renault priporoča uporabo togega vlečnega droga. Če uporabite vrv ali žico (če je zakonsko dovoljena) morajo na vozilu delovati zavore.

Ne sme se vleči vozila, ki je tako poškodovano, da ga ni več mogoče pravilno upravljati.

Da ne bi poškodovali vozila, se je treba pri vleki poškodovanega vozila izogibati sunkovitemu pospeševanju ali zaviranju.

V vsakem primeru velja, da se pri vleki drugega vozila ne sme preseči hitrosti 25 km/h.

FILTER PLINSKEGA OLJA (izvedenke z dizelskim motorjem)



Izvedenka dCi

Izpraznjena posoda za gorivo

Vozila, ki so opremljena z nalivnim ventilom **4** pod pokrovom motornega prostora:

- nalijte gorivo (najmanj 5 litrov);
- zaprite ventil **4**;
- zaženite motor;
- obvezno ponovno odprite nalivni ventil **4** (izboklina **B** mora biti nasproti oznake **A**);
- zaprite pokrov motornega prostora;
- rezervoar čimprej napolnite z gorivom.

Priporočila za zimski čas

Da bi se izognili motnjam v zimskem času:

- pazite na to, da je akumulator vedno dovolj napolnjen;
- pazite na to, da se nivo goriva v posodi ne zniža preveč, ker se lahko v takem primeru vodni hlapi v posodi kondenzirajo in nabirajo na dnu kot voda.

Vse izvedenke z dizelskim motorjem so opremljene z grelnikom plinskega olja

Na vozilih s tem sistemom lahko uporabljate plinsko olje **brez posebnih dodatkov do -18 °C** oziroma **do -5 °C**, če vozilo uporabljate pretežno za kratke vožnje (hladen motor).

NASVET

Nikoli se ne dotikajte napajalnih tokokrogov; vsak poseg, ki zahteva veliko natančnost in posebno pazljivost, mora opraviti predstavnik Renaulta.

Pri posegih na krogotoku za dovajanje goriva je treba alternator, zaganjalnik in nosilec motorja zaščititi pred morebitnim iztekanjem plinskega olja nanje.

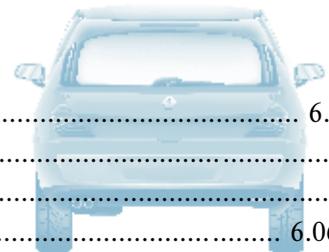
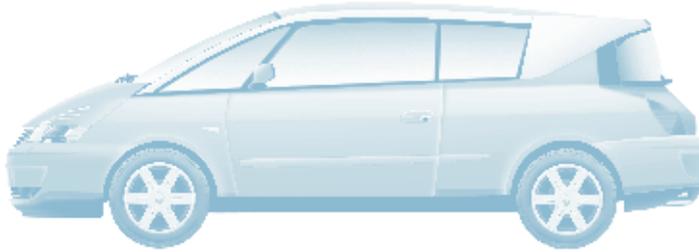
Trdovraten vonj po gorivu

Kot vsa sodobna vozila je tudi vaše vozilo opremljeno s krogotokom za dovajanje goriva pod tlakom. V primeru trdovratnega vonja po gorivu:

- ustavite vozilo v skladu z voznimi razmerami in izključite kontakt;
- vključite varnostne utripalke, vsi potniki pa naj izstopijo iz vozila in se oddaljijo od prometnega območja;
- sami ne ukrepajte in vozila ne zaganjajte ponovno, dokler vozila ne pregleda usposobljeno osebje mreže Renault.

Kakršnakoli dela ali spremembe na sistemu za dovajanje goriva (računalniki, napeljava, krogotok goriva, vbrizgalne šobe, zaščitni pokrovi...) so strogo prepovedani zaradi tveganja, ki ga predstavljajo z vidika vaše varnosti (in jih sme izvajati le usposobljeno osebje mreže Renault).

6. poglavje: Tehnične značilnosti



Teže in dovoljena vlečna obremenitev/Vleka stanovanjske prikolice	6.02 - 6.03
Tehnične značilnosti motorjev	6.04
Dimenzije	6.05
Ploščice za identifikacijo vozila	6.06 → 6.08
Nadomestni deli in popravila	6.09

TEŽE IN DOVOLJENA VLEČNA OBREMENTEV

TEŽE (v kg) - Osnovne izvedenke vozil brez dodatne opreme z možnostjo sprememb tekom leta:
posvetujte se s predstavnikom Renaulta.

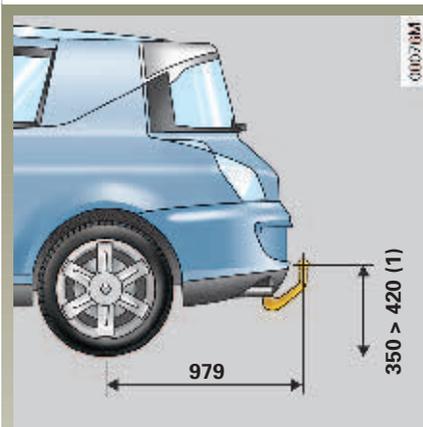
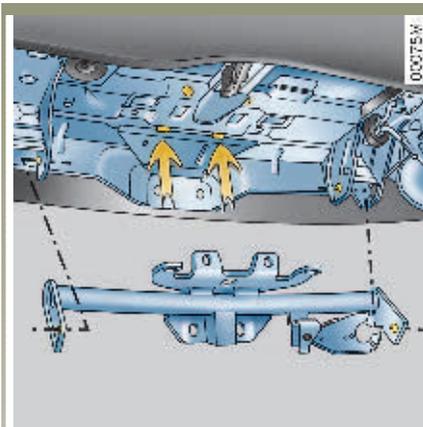
Izvedenke (odvisno od tržišča)		2.0 16V	2.2 dCi	V6	V6
Tip vozila (na ploščici proizvajalca)		DEOU06 DEOU02	DEOK06	DEOT06	DEOT02
Teža praznega vozila med vožnjo brez voznika	Skupaj	1 641	1 753	1 741	1 761
	Spredaj	1 026	1 124	1 124	1 124
	Zadaj	615	629	617	629
Največja dovoljena obremenitev osi	Spredaj	1 230	1 320	1 310	1 320
	Zadaj	1 060	1 250	1 060	1 060
Največja dovoljena skupna teža vozila (A)		2 220	2 510	2 300	2 310
Največja dovoljena skupna teža prikolice brez zavor		750	750	750	750
Največja dovoljena skupna teža prikolice z zavorami na naklonu cestišča 12 %					
Največja dovoljena skupna teža prikolice		2 000	2 000	2 000	2 000
Dovoljena skupna teža vozila in prikolice		3 830	3 940	3 890	3 910
Dovoljena obremenitev prtljažnika na strehi		80			
Dovoljena obremenitev vlečnega priključka (B)		85			

TEŽE IN DOVOLJENA VLEČNA OBREMENITEV (nadaljevanje)/VLEKA STANOVANJSKE PRIKOLICE

S prilagoditvijo vlečnega priključka in električne priključitve vas bo seznanil predstavnik Renaulta.

Teža prikolice (tovorne, počitniške, čolna itd):

- Glede dovoljene teže prikolice je treba upoštevati zakonodajo in predvsem cestne predpise v posameznih državah.
- Vlečno vozilo: če je največja masa na zadnji osi in/ali je dovoljena skupna masa **(A)** presežena za vrednost, ki ne presega največje vrednosti za obremenitev vlečnega priključka **(B)**, je največja hitrost vozila s prikolico omejena na 100 km/h.
- Zmogljivost in sposobnost motorja se zmanjšuje pri vožnji navkreber. Zato vam svetujemo, da za vzpon do 1.000 metrov zmanjšate težo za 10 % in za vsakih nadaljnjih 1.000 metrov vzpona še za dodatnih 10 %.



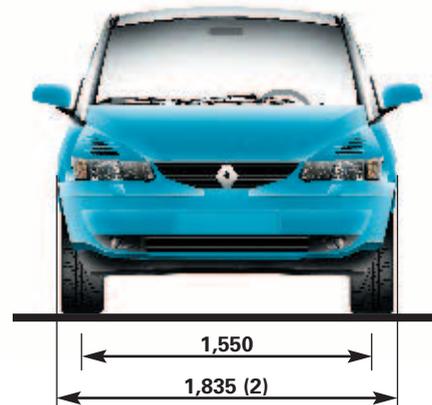
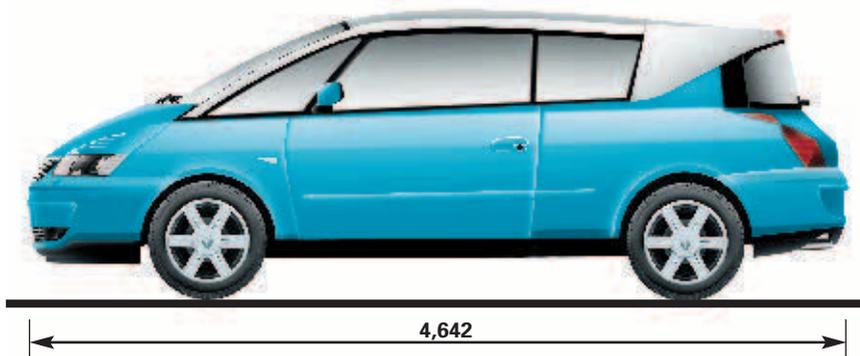
(1) Glede na obremenitev.

TEHNIČNE ZNAČILNOSTI MOTORJEV

Izvedenke	2.0 16V	V6	2.2 dCi
Tip vozila (na ploščici proizvajalca)	DEOU06 DEOU02	DEOT06 DEOT02	DEOOK06
Tip motorja	F4R	L7X	G9T
Vrtina × Gib (mm)	82,7×93	87×82,6	87×92
Prostornina (cm ³)	1 998	2 946	2 188
Kompresijsko razmerje	10: 1	10,5: 1	18: 1
Vbrizgavanje	Večtočkovno		Dizelsko
Katalizator	Da		
Vrsta goriva	Neosvinčen z oktansko vrednostjo 95 ali 98		Plinsko olje
Prosti tek (vrt/min)	Se ne nastavlja.		
Svečke	*(1)		–
Vrstni red prižiganja	1-3-4-2	1-6-3-5-2-4	1-3-4-2

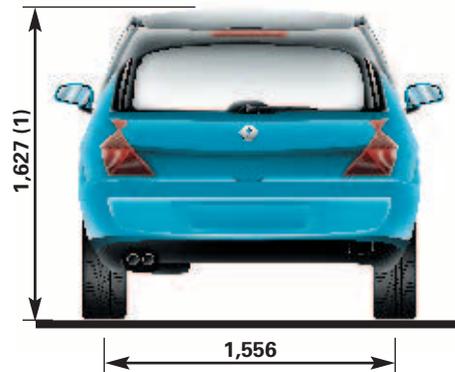
*(1) Uporabljajte le svečke, ki so predpisane za motor vašega vozila. Osnovni tipi svečk so navedeni na nalepki v motornem prostoru, sicer se posvetujte s predstavnikom Renaulta. Uporaba neustreznih svečk lahko povzroči poškodbe motorja.

DIMENZIJE (v metrih)



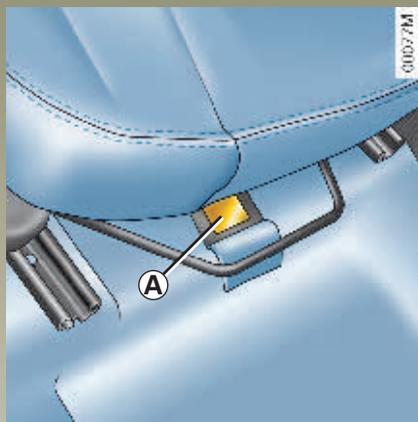
Obračalni krog

- med zidovi: 11,7 m

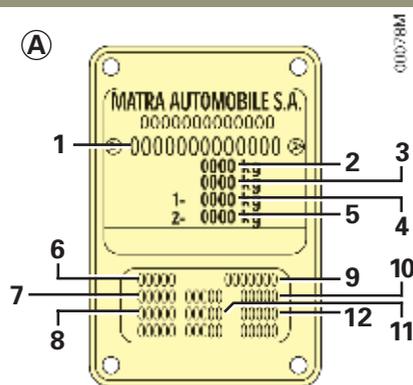


- (1) Za strešni prtljažnik dodajte okrog 11,1 cm
(2) Za zunanja ogledala dodajte okrog 25,8 cm

PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO VOZILA



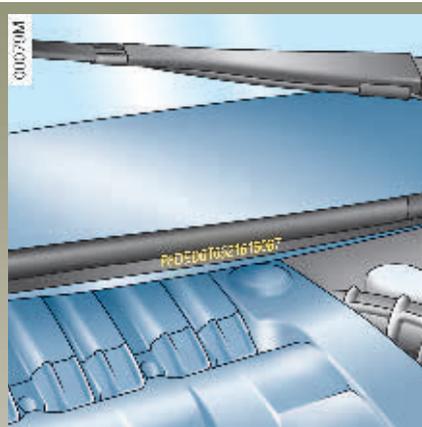
Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov navedite podatke s ploščice proizvajalca A in ploščice motorja.



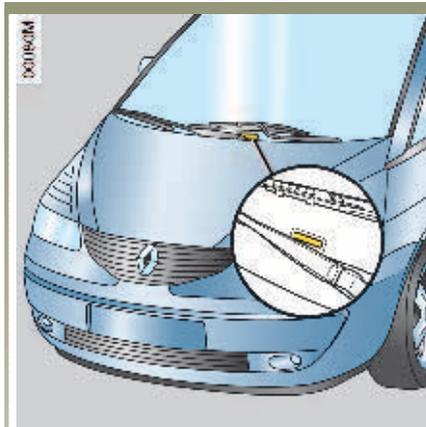
- 1 Tip vozila in serijska številka
- 2 Dovoljena skupna masa vozila
- 3 Dovoljena skupna masa vozila in prikolice
- 4 Dovoljena obremenitev prednje osovine
- 5 Dovoljena obremenitev zadnje osovine

- 6 Tip vozila
- 7 Nivo opremljenosti
- 8 Oznaka originalne barve
- 9 Proizvodna številka
- 10 Omejena serija in dodatna oprema
- 11 Koda notranjih prevlek
- 12 Koda notranje opreme

PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO VOZILA (nadaljevanje)



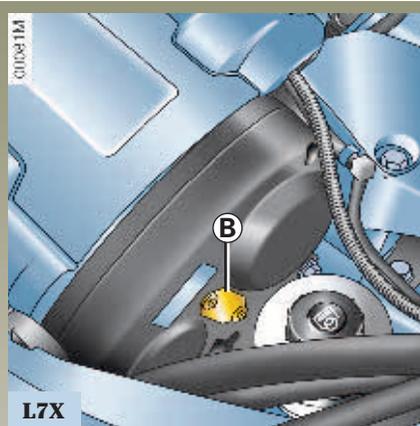
Številka podvozja



Oznaka:

“identifikacijske številke vozila”.

PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO VOZILA (nadaljevanje)

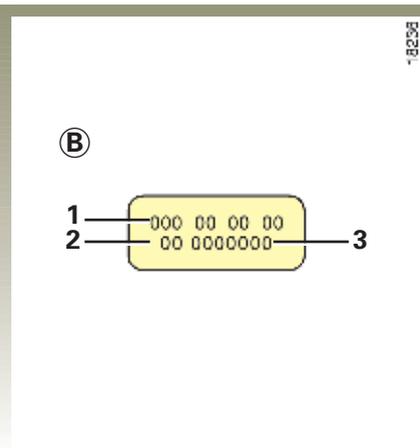
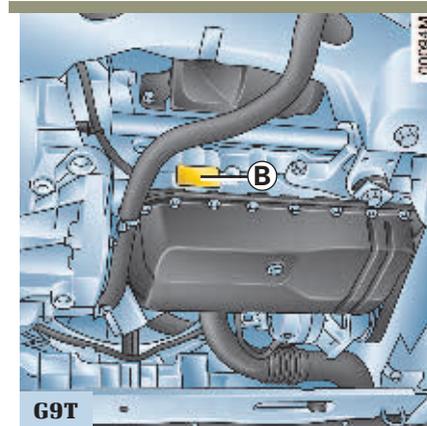
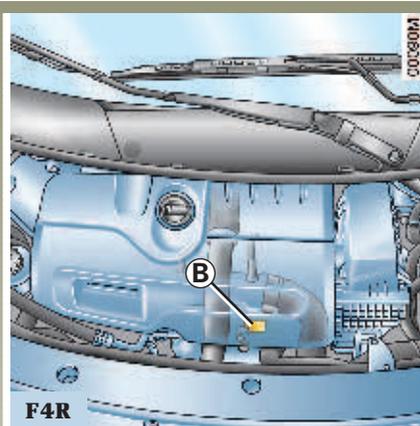


Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem in naročanju nadomestnih delov navedite podatke s ploščice proizvajalca in ploščice motorja.

Ploščica motorja *B*

(glede na tip motorja je lahko nanj pritrjena na različnih mestih)

- 1 Tip motorja
- 2 Oznaka motorja
- 3 Številka motorja



NADOMESTNI DELI IN POPRAVILA

Nadomestni deli in popravila

Originalni nadomestni deli so zasnovani in izdelani na osnovi zelo strogih predpisov in so redno preizkušani. Izdelani so enako kakovostno kot deli, ki jih uporabljajo pri prvi vgradnji.

Z uporabo originalnih Renaultovih nadomestnih delov boste zadržali in ohranili zmogljivosti svojega vozila. Za vse originalne nadomestne dele, kakor tudi za popravilo, ki bo opravljeno v pooblaščenih Renaultovi servisni mreži, boste imeli zagotovljeno enoletno garancijo.

Dodatna oprema, homologirana pri Renaultu, je zasnovana v skladu z zelo strogimi komercialno tehničnimi pogoji in se redno preverja, zato vam priporočamo, da jo uporabljate (zlasti opremo, ki se nanaša na varnost), ker je zelo zanesljiva in prilagojena vašemu vozilu.

BELEŽKE

ABECEDNO KAZALO

A ABS (sistem proti blokiranju koles)	2.13	G gorivo	1.58 - 6.04
akumulator	4.10 - 5.27 - 5.29	gretje	3.02 → 3.10
avtomatski menjalnik	2.24 → 2.26	gretje vetrobranskega stekla	1.51 - 3.04 - 3.05 - 3.10
		gretje zadnjega stekla	1.51
B bralna lučka	3.18 - 3.19	H hladilna tekočina	4.09
brisalci in pranje stekel	1.52 - 5.09	hupa	1.57
		I identifikacija vozila	6.06 → 6.08
D daljinski upravljalnik:		informacije po radiu	1.45
električno zaklepanje vrat	1.02	instrumentna plošča	1.36 → 1.45
zamenjava baterij	5.19	K kakovost goriva	1.58
dimenzije vozila	6.05	kakovost motornega olja	4.06 - 4.07
dodatna oprema	5.25	katalizator	2.04
dodatni sistemi varovanja	1.13 → 1.18	klimatska naprava	3.04 → 3.17
dovoljena teža prikolice	6.02 - 6.03	ključi	1.02
dvigalka	5.02	kontrolne lučke	1.36 → 1.40
		kontrolne naprave	1.36 → 1.45
E električno zaklepanje vrat	1.02 - 1.04	kratek pregled vsebine	0.02
elektronski sistem za nadzor stabilnosti: ESP ..	2.20 - 2.21	L lak (oznake)	6.06
F filter plinskega olja	5.32	luči: dolge	1.55 - 5.10
		meglenke	1.56 - 5.12 → 5.15
		pozicijske	1.55 - 5.10 - 5.15
		smerokazi	1.57 - 5.11 - 5.15
		varnostne utripalke	1.57
		zasenčene	1.55 - 5.10
		zavorne	5.14 - 5.15

ABECEDNO KAZALO

M mase (teže)	6.02	P pranje	4.12
merilna palica za olje	1.44 - 4.03 - 4.04	pranje stekel	1.52 - 1.54 - 4.11
metlice brisalcev	5.09	pranje žarometov	1.53
motor (tehnične značilnosti)	6.04	prestavna ročica	2.11
motorno olje	4.03 - 4.06	prevoz tovora v prtljažniku	3.32
 		prezračevanje in klimatizacija	3.02 → 3.17
N nivo goriva	1.43 - 1.45	prihranek pri porabi goriva	2.07 - 2.09
nivoji	4.03 - 4.04 - 4.07 → 4.10	prostor za odlaganje v potniškem prostoru	3.26 → 3.28
notranja osvetlitev	3.18 → 3.20 - 5.16 → 5.18	prtljažnik (vrata prtljažnika)	3.31
 		prtljažnik na strehi	5.26
O obračalni krog	6.05	prtljažnik na strehi avtomobila	5.26
odlagalni prostor	3.26	 	
ogledalo v senčniku	3.23	R regulator hitrosti	2.14 → 2.16
okolje	2.10	rezervno kolo	5.02 → 5.08
okrasni pokrov kolesa	5.02	ročica za pogon dvigalke	5.02
oljni filter	4.05	ročna zavora	2.10
omejevalnik hitrosti	2.17 → 2.19	 	
osvetlitev armaturne plošče (nastavitev)	1.55	S sedeži (nastavitev)	1.09 - 1.10
osvetlitev osrednjega prostora za odlaganje	3.26	senčnik	3.23
 		servovolán	2.12 - 4.10
P pepelniki	3.28	sistem blokade vžiga	1.06
pnevmatike	0.04 - 5.06 → 5.08	sistem proti zdrsanju	2.22 - 2.23
pokrov motorja	4.02	sistem za prekinitev dovajanja	
pokrovček posode za gorivo	1.58	goriva v primeru trčenja	1.48
pomik stekel	3.21 - 3.22	sistem za zmanjšanje onesnaževanja	2.07 → 2.09
pomoč pri parkiranju	2.27	smerne utripalke	1.57
posebnosti pri vozilih z bencinskim motorjem	2.04	smerokazi	1.39 - 1.57
posebnosti pri vozilih z dizelskim motorjem	2.06	snežne verige	5.08
posoda: hladilne tekočine	4.08	stikalo za zagon	2.02 - 2.03
tekočine za pranje stekel	4.10	strešno okno	3.24
za gorivo (prostornina)	1.58	stropne lučke	3.18 - 3.19
potovalni računalnik	1.46 → 1.48	svečke	5.19
		svetlobna signalizacija	1.55 → 1.57

ABECEDNO KAZALO

T	tehnične značilnosti motorja	6.04	vzdrževanje notranjih oblog	4.15	
	telefon (predoprema)	5.24	vzglavnik	1.07 - 1.08	
	tlak zraka v pnevmatikah	0.04 - 2.06 - 5.07	vzratna ogledala	1.49	
			vžigalnik za cigarete	3.28	
U	upravljanje gretja za sovoznika	3.06 - 3.13	Z	zadnja polica	3.29
	ura	1.41		zadnja sedežna klopi	3.30
	utekanje	2.02		zadnje steklo	3.22
V	varnost otrok	1.22 → 1.31		zagon motorja	1.06 - 2.03 - 2.03 - 2.04
	varnostna blazina (AirBag)	1.13 → 1.18		zaklepanje vrat	1.02 → 1.04
	varnostni pas na prednjem sedežu	1.11 - 1.12		zamenjava kolesa	5.03 → 5.05
	varnostni pasovi zadaj	1.19 → 1.21		zamenjava motornega olja	4.05
	varovalke	5.20 → 5.22		zamenjava žarnice	5.10 → 5.18
	vetrobransko steklo	3.23		zastor na pomični strehi	3.25
	vleka (stanovanjske prikolice)	6.03		zategovalnik varnostnega pasu	1.13
	vleka vozila (v primeru okvare)	5.30 - 5.31		zavorna tekočina	4.07
	volan	1.50		zimska oprema	5.08
	voznikovo mesto	1.32 → 1.35		zračni filter	4.12
	vrata	1.03 → 1.05		zračniki	3.02 - 3.03
	vrata prtljažnika	3.31		zvočniki	5.23
	vrata posode za gorivo	1.58	Ž	žarnice	5.10 → 5.18
	vzdrževanje karoserije	4.13 - 4.14			
	vzdrževanje mehanskih delov	4.03 → 4.11			



USTVARJAMO AVTOMOBILE